

LISTE DES OUVRAGES ET ARTICLES ANALYSÉS  
DANS LE BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

<i>Alphabete und Schriftzeichen des Morgen-und des Abendlandes. 2. Aufl...</i> (A. LABARRE)	*13
Bennett (H. S.). — <i>English books and readers. 1558-1603 et 1603-1640...</i> (E. HERMITE)	*14
Butsch (A. F.). — <i>Handbook of Renaissance ornament...</i> (R. BRUN)	*16
Cliffe (H.). — <i>Lithographie heute...</i> (N. VILLA)	*17
Auvil (K. W.). — <i>Serigraphy...</i> (N. VILLA)	*17
<i>Introduction pratique à la sérigraphie. 7<sup>e</sup> éd...</i> (N. VILLA)	*17
Arestein (J.). — <i>Arts et techniques graphiques...</i> (N. VILLA)	*17
Halkin (F.). — <i>Manuscrits grecs de Paris. Inventaire hagiographique...</i> (D. PAPACHRYSSANTHOU)	*18
Hellwig (B.). — <i>Inkunabelkatalog des germanischen Nationalmuseums Nürnberg...</i> (A. LABARRE)	*19
Holloway (O. E.). — <i>French rococo book illustration...</i> (X. LAVAGNE)	*21
<i>Imprimeurs et libraires parisiens du XVI<sup>e</sup> siècle. Tome 2...</i> (R. BRUN)	*22
Lülfing (H.). — <i>Johannes Gutenberg und das Buchwesen des 14. und 15. Jahrhunderts...</i> (A. LABARRE)	*23
Mosiici (L.). — <i>Le Carte del monastero di S. Felicita di Firenze...</i> (P. GASNAULT)	*24
Schottenloher (K.). — <i>Das Regensburger Buchgewerbe im 15. und 16. Jahrhundert...</i> (A. LABARRE)	*24
Arnold (A.). — <i>Les Mathématiques à la portée de l'ordinateur...</i> (J. HEBENSTREIT)	*25
Arsac (J.). — <i>La Science informatique...</i> (Y. GUÉNIOT)	*26
Bergerol (C.). — <i>Initiation à l'informatique...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*26
Bibliothèque centrale de la Commission des communautés européennes. Bruxelles. — <i>Index des matières du catalogue systématique...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*28
Boittiaux (J.). — <i>Mathématiques de l'informatique...</i> (J. HEBENSTREIT)	*29
Centre national de la recherche scientifique. Centre de documentation. Sciences humaines. Paris. Colloque. 1969. Gif-sur-Yvette. — <i>Documentation et disciplines philosophiques...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*30
Centre national de la recherche scientifique. Centre de documentation. Sciences humaines. Paris. — <i>Informatique et sciences juridiques...</i> (M.-T. LAUREILHE)	*30
Duggan (J. J.). — <i>A Concordance of the Chanson de Roland...</i> (A. LABARRE)	*32
Haake (R.). — <i>Einführung in die Informations-und Dokumentationstechnik...</i> (J. HEBENSTREIT)	*34
Hofmann (E.). — <i>Wörterbuch Datenverarbeitung. Englisch-Deutsch, Deutsch-Englisch...</i> (C. CHABAUT)	*34
Huhn (G.). — <i>Datenverarbeitung...</i> (J. HEBENSTREIT)	*35
Petitclerc (A.). — <i>Traité des ordinateurs...</i> (Y. GUÉNIOT)	*35
Rusch (G.). — <i>Einführung in die Titelaufnahme...</i> (C. CHABAUT)	*36
Sanderson (P. C.). — <i>Computer languages...</i> (M. GROSS)	*36

Seminar on the U.K. Marc project, 1969. Southampton. — <i>U.K. Marc project. Proceedings of the seminar...</i> (M.-T. LAUREILHE) .....	*37
Sisson (R. L.) et Canning (R. G.). — <i>Face à face : le manager et l'ordinateur...</i> (M.-T. LAUREILHE) .....	*38
Université de Strasbourg. C.E.R.D.I.C. — <i>R.I.C. 69...</i> (M.-T. LAUREILHE) .....	*39
Metz (R.) et Schlick (J.). — <i>Orientations du CERDIC...</i> (M.-T. LAUREILHE) .....	*39
Dyhrenfurth (I.). — <i>Geschichte des deutschen Jugendbuches...</i> (M. GIRARD DE VILLARS)	*41
Nussberger (U.). — <i>Probleme des Zeitungs- und Zeitschriftenverlags...</i> (M. LAFORÊT).	*42
<i>Advances in librarianship. Vol. 1...</i> (D. CHAILLEY) .....	*43
<i>Catalogo delle edizioni di testi classici esistenti nelle biblioteche degli Istituti stranieri di Roma...</i> (P. LANGLOIS) .....	*45
Goldsmith (V. F.). — <i>A Short title catalogue of French books 1601-1700 in the Library of the British Museum. Fasc. I et II...</i> (L. DESGRAVES) .....	*46
Kunze (H.). — <i>Grundzüge der Bibliothekslehre...</i> (A. LABARRE) .....	*48
<i>Mélanges Pafford (Jack). Librarianship and literature...</i> (M.-T. LAUREILHE) .....	*48
Pélissier (R.). — <i>Les Bibliothèques en Chine pendant la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle...</i> (L. BIANCO) .....	*50
Swedlund (R.) et Ehrensward (U.). — <i>At Förse Riket med beständige och prydlige Byggnader...</i> (J. GUIGNARD) .....	*51
Adorno (F.). — <i>Il Pensiero greco...</i> (J. ERNST) .....	*52
Bridger (C.). — <i>An Index to printed pedigrees contained in county and local histories...</i> (M.-E. MALLEIN) .....	*54
<i>Deutsches Titelbuch. 2...</i> (J. BETZ) .....	*54
Helm (S. M.). — <i>Catalog of chamber music for wind instruments...</i> (P. GAILLARD) .....	*56
Heyd (W.). — <i>Bibliographie der württembergischen Geschichte...</i> (P. BAUDRIER) .....	*56
Jan (E. von). — <i>Französische Literaturgeschichte in Grundzügen...</i> (P. BAUDRIER) .....	*57
Jan (I.). — <i>Essai sur la littérature enfantine...</i> (G. LE CACHEUX) .....	*58
Johns (F. A.). — <i>A Bibliography of Arthur Waley...</i> (R. PÉLISSIER) .....	*59
<i>Literatura o Gor'kom. Bibliografija. 1961-1965...</i> (D. PAVAGEAU) .....	*59
Mattauch (H.). — <i>Die Literarische Kritik der frühen französischen Zeitschriften, 1665-1748...</i> (J. BETZ) .....	*60
Muir (P.). — <i>English children's books 1600 to 1900...</i> (M. BOUYSSI) .....	*63
Olesch (R.). — <i>Bibliographie zum Dravänopolabischen...</i> (L. RAPACKA) .....	*66
Payen (J.-C.). — <i>Littérature française. Le Moyen âge. 1. Des origines à 1300...</i> (R. RAN- CEUR) .....	*67
Reed (M.). — <i>Cowles complete encyclopedia of U.S. coins...</i> (R. HABREKORN) .....	*68
<i>Revue bibliographique de sinologie. 8<sup>e</sup> année, 1962...</i> (R. PÉLISSIER) .....	*69
Schmidt (H.). — <i>Bibliographie zur literarischen Erziehung...</i> (J. BETZ) .....	*70
Spencer (L.) et Holland (S.). — <i>Northern Ontario. A bibliography...</i> (D. REULLARD).	*71
Wackermann (E.). — <i>Münchhausiana. Bibliographie...</i> (A. LABARRE) .....	*72
<i>ABC Pol Sci. Advance bibliography of contents...</i> (A. FIERRO-DOMENECH) .....	*73
Aptheker (B.). — <i>Higher education and the student rebellion in the United States, 1960-1969...</i> (A. FIERRO-DOMENECH) .....	*73
<i>Glossary of international treaties...</i> (I. FOREST) .....	*74
<i>Littéraire (Le) et le social...</i> (P. SALVAN) .....	*74
Saffroy (G.). — <i>Bibliographie généalogique...</i> (A. LHÉRITIER) .....	*79
Černjak (A. Ja.). — <i>Istorija tehničkoeskoj knigi (Histoire du livre technique)...</i> (I. FOREST).	*80
Crosland (M.). — <i>The Society of Arcueil...</i> (S. COLNORT-BODET) .....	*81
<i>Current abstracts of chemistry and index chemicus...</i> (M. DESTRIAU) .....	*82
<i>Epilepsy abstracts...</i> (Dr A. HAHN) .....	*82

<i>Handbook of geochemistry. Vol. 2...</i> (J. ROGER).....	*83
<i>Handling geoscience data and information. Vol. 1...</i> (J. ROGER) .....	*84
<i>James and James mathematical dictionary. Multilingual edition...</i> (I. FOREST).....	*84
Krüger (W.) et Penner (E.). — <i>Fachwörterbuch für die Milchwirtschaft...</i> (D. KERVÉ- GANT) .....	*84
Muller (P. H.). — <i>Wahrscheinlichkeitsrechnung und mathematische Statistik. Lexikon...</i> (J. HEBENSTREIT).....	*85
Pemberton (J. E.). — <i>How to find out in mathematics...</i> (Y. GUÉNIOT).....	*85
<i>Proceedings of the 1970 heat transfer and fluid mechanics institute...</i> (M. DESTRIAU)...	*86
Santholzer (R. W.) et Santholzer (C.). — <i>Five language dictionary of surface coatings...</i> (I. FOREST) .....	*86
Schlebecker (J. T.). — <i>Bibliography of books and pamphlets on the history of agriculture in the United States, 1607-1967...</i> (D. KERVÉGANT).....	*87
Schmidt (P.). — <i>Zur Geschichte der Geologie... Bibliographie und Repertorium für die Deutsche Demokratische Republik...</i> (J. ROGER).....	*87
Simons (E. N.). — <i>Dictionary of ferrous metals...</i> (D.-Y. GASTOUÉ).....	*88

# BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

2<sup>e</sup> PARTIE

## ANALYSES D'OUVRAGES ET D'ARTICLES FRANÇAIS ET ÉTRANGERS

PRÉPARÉES PAR  
LA DIRECTION DES BIBLIOTHÈQUES  
ET DE LA LECTURE PUBLIQUE

### I. LES DOCUMENTS

#### PRODUCTION ET REPRODUCTION

145. — Alphabete und Schriftzeichen des Morgen- und des Abendlandes. 2. Aufl. — Berlin, Bundesdruckerei; Wiesbaden, O. Harrassowitz, 1969. — 27 cm, 107 p.  
[Rel. 58 DM]

En 1924, l'Imprimerie nationale de Berlin publiait un recueil d'alphabets orientaux et occidentaux. Cet ouvrage était épuisé depuis longtemps et les progrès réalisés depuis lors par les recherches sur l'écriture et le langage rendaient certains aménagements nécessaires. C'est donc une édition revue et complétée par une équipe de spécialistes que nous propose maintenant l'Imprimerie fédérale de Berlin.

Pour chaque langue, l'alphabet est donné avec ses diverses formes, le nom des lettres et des signes et leurs équivalences phonétiques. Chaque tableau se complète de remarques philologiques et grammaticales et, au besoin, d'indications pour la composition typographique; quelques références sont données enfin à des ouvrages grammaticaux et à des dictionnaires. A la fin du volume, on trouve ces annexes, seules, pour les principales langues utilisant l'alphabet latin.

Le désir de cet ouvrage, c'est d'être un conseiller rapide et sûr pour le déchiffrement des langues étrangères; ainsi, outre son contenu scientifique, il est surtout destiné à rendre des services pratiques aux métiers du livre. Il pourra être aussi utile aux bibliothécaires qui restent souvent déconcertés quand ils ont à traiter des ouvrages écrits en caractères insolites.

Albert LABARRE.

146. — BENNETT (H. S.). — *English books and readers 1558-1603...* — London, Cambridge university press, 1965. — 22,5 cm, XVIII-320 p.

— BENNETT (H. S.). — *English books and readers 1603 to 1640.* — London, Cambridge university press, 1970. — 22,5 cm, XIV-253 p.

Ces deux volumes font suite à *English books and readers 1475-1557*, dont la deuxième édition a paru en 1969<sup>1</sup>. Ils sont composés de la même manière et l'auteur a puisé aux mêmes sources pour son information, utilisant également les collections des bibliothèques des États-Unis et de Grande-Bretagne, surtout celles du « British Museum » et de l'Université de Cambridge. La période 1558-1603 qui correspond au règne d'Élisabeth I est particulièrement intéressante et la production des livres est en rapport direct avec l'histoire politique et religieuse de cette époque. Le rétablissement de l'anglicanisme provoqua une recrudescence des ouvrages de controverse, tant du côté catholique que du côté protestant. Les livres religieux prédominent, constituant 40 % des publications; ce sont surtout des Bibles (plus de 100 éditions de la Bible et 30 du Nouveau Testament furent publiées pendant le règne d'Élisabeth I), des sermons, qui étaient une arme pour les protestants, des catéchismes, livres de dévotion, etc... L'ère élisabéthaine étant celle de la Renaissance de la littérature anglaise, aussi bien en prose qu'en vers, 25 % des livres publiés sont des ouvrages littéraires, alors qu'avant 1560 ils ne comptaient que 13 % de l'édition. Malgré cette importance de la littérature l'auteur en parle assez peu; il glisse rapidement sur les œuvres de Lily, de Sidney, de Spenser, et passe sous silence beaucoup d'autres : Ch. Marlow, par exemple, n'est même pas cité, et les débuts de Shakespeare ne sont pas soulignés comme un événement littéraire, ceci parce que M. Bennett n'a pas voulu écrire une histoire de la littérature ni porter aucun jugement critique, mais seulement indiquer la variété et la quantité des volumes publiés et donner ainsi un tableau aussi complet que possible du marché du livre et de la nature des demandes des lecteurs. Celles-ci concernent outre les ouvrages religieux et littéraires, les livres juridiques, dont Tottell, imprimeur de la reine, avait le monopole, les livres scolaires, les nombreux ouvrages de médecine et traités instructifs de toutes sortes (sciences, sports, etc...); les exploits des marins anglais tels que Drake et Hawkins, ainsi qu'une plus grande connaissance de la géographie ont suscité la publication de livres de voyages et d'aventures parmi lesquels les célèbres récits de Hakluyt. Les événements d'actualité tels que la victoire sur « l'Invincible Armada » en 1588, la lutte contre Marie Stuart, les guerres de religion en France et aux Pays-Bas n'ont pas été sans attirer la plume des écrivains. Enfin les traductions d'auteurs anciens ou étrangers abondaient atteignant au moins 1/5 de la production. La plupart des ouvrages imprimés entre 1558 et 1603 se trouvent dans le *Short title catalogue* de Pollard et Redgrave, et l'auteur en énumère un très grand nombre, les accompagnant de citations en anglais du XVI<sup>e</sup> siècle, ce qui rend la lecture de son livre un peu rebutante, mais celui-ci n'en reste pas moins un objet de consultation fort utile. Les chapitres concernant la situation des imprimeurs, leurs rapports avec les auteurs, le rôle des « patrons », personnages impor-

1. Voir : *B. Bibl. France*, 15<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 4, avril 1970, pp. \*309-\*310, n<sup>o</sup> 828.

tants auxquels les écrivains dédicaciaient leurs œuvres, la réglementation du commerce du livre par le renforcement du contrôle de la « Stationers' company », les privilèges accordés à certains imprimeurs et l'existence d'imprimeries clandestines sont intéressants même pour le profane. Quelques chiffres donnent une idée de l'accroissement du nombre des livres imprimés pendant cette période : alors qu'il y en eut 2 760 entre 1558 et 1579, on en compte 4 370 entre 1580 et 1603.

Cet accroissement se poursuit sous les règnes de Jacques I<sup>er</sup> et de Charles I<sup>er</sup>. Avec la construction d'écoles et le développement de l'éducation le nombre des lecteurs augmenta. La controverse religieuse continuant, elle poussa les hommes à écrire pour défendre leur religion, et les ouvrages religieux se multiplièrent. En 1611 parut une nouvelle version de la Bible, dite la « Version autorisée » (appelée en Amérique la version du roi Jacques), un des chefs-d'œuvre de la littérature anglaise. Au début du XVII<sup>e</sup> siècle les livres juridiques ont toujours la faveur des imprimeurs, les Actes du Parlement étant toujours consultés. On voit à peu près la même variété dans la production que sous le règne d'Élisabeth, et l'auteur se répète un peu dans l'énumération des diverses catégories d'ouvrages imprimés. A cette diversité s'ajoutent les ouvrages inspirés par les événements; ainsi les ravages causés par la peste, dont les plus fortes épidémies à Londres eurent lieu en 1603 et en 1625, entraînent l'impression de bilans de mortalité, de livres d'hygiène et de brochures pour éviter la contagion. Les voyages et aventures passionnent encore les sujets de Jacques I<sup>er</sup> et de Charles I<sup>er</sup> et l'intérêt se porte vers les nouvelles découvertes en Amérique; les biographies, les livres d'histoire et de reportage augmentent. Les *News books*, petites brochures, précurseurs des journaux, ainsi que les ballades, propagent les informations telles que l'arrivée de Jacques I<sup>er</sup> en Angleterre en 1603, et tout ce qui concerne le roi, sa vie et ses décisions politiques. Comme dans le volume précédent, l'auteur ne donne qu'un survol très général des œuvres littéraires, faisant surtout remarquer l'abandon de l'intérêt des libraires pour les écrivains du passé; les traductions sont moins nombreuses (malgré deux traductions importantes, celle des *Essais* de Montaigne par Florio et celle du *Don Quichotte* de Cervantes par Shelton). La poésie survit avec les œuvres de S. Daniel et de M. Drayton, et un nouveau type de littérature qui avait commencé avec les *Essais* de Bacon publiés pour la première fois en 1597, va en s'accroissant avec les éditions des *Character writings* (330 éditions entre 1603 et 1640). Le théâtre s'accroît également et l'année 1623 voit la publication du premier folio des œuvres de Shakespeare, réédité en 1632. Mais, pour le libraire, les ouvrages d'écrivains de second ordre comme J. Taylor ou Th. Dekker, ont autant d'importance que les chefs-d'œuvre de la littérature, car ils attirent un public considérable et se vendent bien.

Au XVII<sup>e</sup> siècle les imprimeurs se distinguent des éditeurs et des libraires, mais la « Stationers' company » comprend les trois groupes. Les activités des imprimeurs étaient contrôlées par deux autorités : celle de l'Église établie et celle de la « Stationers' company ». Certains imprimeurs cherchant à échapper aux règlements imprimaient sans autorisation, malgré le nouveau décret de 1637 renforçant le contrôle. Cependant, en 1640, la « Stationers' company » est une organisation bien établie, avec ses propres règles et ses statuts; bien que n'étant pas une des plus

grandes corporations, elle administre un commerce faisant vivre ses membres. Cette année-là le nombre des livres publiés s'élève à 577 (contre 259 en 1600) et à ce moment le chiffre moyen du tirage d'un ouvrage est de 1 500 exemplaires, ce qui montre les progrès croissants de l'imprimerie jusqu'à la veille de la guerre civile. Malheureusement l'étude de M. Bennett s'arrête à cette date.

Élisabeth HERMITE.

147. — BUTSCH (Albert Fidelis). — Handbook of Renaissance ornament. 1290 Designs from decorated books. With a new introduction and captions by Alfred Werner. — New York, Dover publications, 1969. — 31 cm, xv-231 p., pl.

Cet ouvrage reproduit, parfois à un format légèrement réduit, les planches publiées par Butsch en 1878-1880 en deux volumes in-folio dans sa *Bücherornamentik der Renaissance*, mais celles-ci étaient précédées alors d'une savante introduction et de descriptions copieuses s'attachant à caractériser les principales œuvres des artistes ayant collaboré avec les imprimeurs à l'illustration et à la décoration du livre, le tout ne comportant pas moins de 138 pages.

M. A. Werner s'est borné à donner quelques généralités sur la typographie et la gravure dont certaines même sont discutables lorsque, par exemple, il nous dit que les premiers imprimeurs, s'inspirant des manuscrits qu'ils voulaient concurrencer, étaient surtout préoccupés de reproduire leurs images alors que l'illustration, introduite exceptionnellement à Bamberg, puis vers 1472 à Augsburg et plus tardivement en France, dérivait de celle que pratiquaient les xylographes.

Il cite également très sommairement quelques artistes célèbres, mais c'est en vain qu'on trouverait dans son exposé comment les concepts artistiques de la Renaissance influencèrent la décoration du livre et son évolution.

Butsch avait accordé une place prépondérante aux pays germaniques et, comme il était naturel, à l'Allemagne, toutefois il eût été équitable de profiter de cette réédition pour amender un choix empreint d'un certain chauvinisme en recourant à des planches de provenances différentes. L'Italie est représentée par des encadrements de titres d'incunables et de beaux alphabets mais elle ne reparait ensuite que dans des éditions vénitienes de la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle. La France est assez bien servie mais pour Paris on s'étonne qu'on n'ait pas reproduit une page des Heures de Tory de 1525 beaucoup plus caractéristiques de son style que celles publiées par Colines en 1543.

Pour Lyon, la planche 132 marquée du monogramme CV, attribué à Claude Bézoard est tout à fait dans le genre des compositions du maître dit aux enfants chauves, ce qui eût justifié une note, mais par contre rien n'est donné du maître PV dont la production fut si abondante.

Ce fac-similé très soigné, offrant l'avantage d'être d'un prix modéré, répond au goût si répandu aujourd'hui pour les recueils d'images mais il instruira bien imparfaitement ceux qui désireraient approfondir l'histoire du livre au xvi<sup>e</sup> siècle.

Robert BRUN.

148. — CLIFFE (Henry). — *Lithographie heute. Technik und Gestaltung.* — Ravensburg, Otto Maier Verlag, 1968. — 25 cm, 96 p., fig., pl. en noir et en coul.
- AUVIL (Kenneth W.). — *Serigraphy. Silk screen techniques for the artist.*
- Englewood Cliffs (N. J.), Prentice Hall, 1965. — 21 cm, VI-165 p., fig.
- *Introduction pratique à la sérigraphie. Impression à l'écran de soie.* 7<sup>e</sup> éd. — Paris, Tripette et Renaud, 1970. — 21 cm, 61 p., fig.
- ARESTEIN (Jean). — *Arts et techniques graphiques.* — Paris, Dunod, 1970. — 27 cm, 69 p., fig. et pl. en noir et en coul.

Ainsi que le prouve le succès croissant des expositions, un public de plus en plus grand s'intéresse à l'art. Mais tout le monde ne peut pas acheter des tableaux. D'où la vogue accrue des estampes et, en particulier, des estampes originales dues aux peintres eux-mêmes. Les procédés de reproduction que les peintres adoptent avec le plus de facilité sont la lithographie et la sérigraphie. Les livres expliquant ces techniques, et, d'une façon plus générale, l'art graphique se multiplient depuis une dizaine d'années. Nous en avons ici quatre exemples.

*Lithographie heute* est la version allemande d'un ouvrage publié à Londres en 1965 (Studio Vista, Ltd.). Il est dû à un lithographe de renommée internationale, Henry Cliffe, dont les œuvres ont été exposées à Paris, à Tokyo et à la Biennale de Venise et qui est également un enseignant. Après un très court aperçu historique, son livre, qui insiste sur le fait que la lithographie est un moyen d'expression beaucoup plus qu'un procédé de reproduction fournit à ceux qui désirent s'y adonner toutes les indications techniques nécessaires, depuis le choix du matériau de reproduction — le zinc ou l'aluminium aussi bien que la pierre lithographique — jusqu'à la façon de conserver les œuvres et de les exposer, en passant par leur impression, y compris celle de l'offset. Il précise même comment doit être équipé un atelier de lithographe. Les croquis explicatifs sont dus à l'auteur. Les planches, elles, reproduisent des lithographies anciennes (depuis Goya) et modernes — celles-ci en majorité. L'ouvrage est complété par une bibliographie intéressante surtout pour la période contemporaine (jusqu'en 1966), par une table alphabétique des termes techniques et même par une liste des fournisseurs du matériel et des instruments de travail des lithographes en Allemagne, en Angleterre et aux États-Unis. (Les seules firmes françaises mentionnées sont les papeteries de Rives et d'Arches).

Le livre que Kenneth W. Auvil, professeur d'art au San José College, en Californie, a consacré à la *sérigraphie* précise qu'il s'adresse aux artistes. Uniquement technique, il est illustré de façon si remarquable, soit par des croquis, soit par des photographies, qu'il pourra rendre des services même aux personnes ignorant l'anglais. Il donne une bibliographie très sommaire (jusqu'en 1964) et se termine par un index des termes techniques et des artistes dont il a reproduit des œuvres.

L'*Introduction pratique à la sérigraphie* intéressera davantage les imprimeurs et, en général, toutes les firmes qui font des impressions commerciales, que ce soit sur papier, sur verre, faïence, céramique, tôle, matière plastique et sur toutes les catégories d'emballages, ou qu'il s'agisse de marquage industriel de pièces d'outillage ou de matériel, d'impressions de circuits électriques et de matériel pour l'électro-



nique, les « impressions et reproductions artistiques » — gravures, peintures, photographies — n'étant mentionnées qu'en tout dernier lieu dans la liste des « secteurs de l'impression » utilisant ce procédé. Toutes les « recettes » techniques fournies par cette petite plaquette sont donc destinées à des ateliers plus ou moins importants et non aux artistes ou aux amateurs.

Enfin, dans *Arts et techniques graphiques*, Jean Arestein, professeur d'art graphique, s'est donné pour but « de condenser dans un livre de proportions modestes, les principes qui régissent les formes graphiques et qui touchent les différentes disciplines, depuis la peinture jusqu'à la décoration en passant par la publicité, le livre, la revue... Notre méthode, » précise-t-il dans la préface, « est de réduire en des formes simples et faciles à retenir les données de ces nombreux problèmes, par des textes courts et efficaces, des illustrations nombreuses visualisant les graphismes ». Beaucoup plus sommaire, en ce qui concerne les techniques de reproduction, que les ouvrages précédents, ce petit volume peut, en quelque sorte, les compléter, surtout auprès des étudiants en art décoratif. Partant de l'étude de la ligne (« La ligne se crée ») et des surfaces et espaces (« Proportion des surfaces »), il étudie la forme (abstrait géométrique et figuration abstraite, abstrait tachiste), la matière, la structure, la composition (« le rythme, l'équilibre »), le volume et la lumière, la couleur et les expressions des formes graphiques (de l'écriture à la photographie, en passant par la technique aérographe et par la typographie), pour terminer par les procédés d'impression. Les visiteurs non spécialisés de nos bibliothèques trouveraient certainement beaucoup à apprendre si cet ouvrage, sans prétentions scientifiques mais riche d'enseignements pratiques, était classé parmi nos usuels.

Nicole VILLA.

149. — HALKIN (F.). — Manuscrits grecs de Paris. Inventaire hagiographique. — Bruxelles, Société des Bollandistes, 1968. — 25 cm, XI-368 p. (Subsidia hagiographica, 44).

On n'a pas à présenter le R. P. F. Halkin. Son nom suffit à faire son éloge, et le présent volume, fruit d'un travail minutieux, plein de précision et d'acribie, ne peut que contribuer à accroître notre estime et notre admiration. Cet inventaire, dont l'utilité n'est pas à démontrer non plus, classe le contenu hagiographique de 1 040 manuscrits de la Bibliothèque nationale de Paris : 791 *Parisini*, 136 *Coisliniani*, 110 *Supplementi graeci*, 1 arménien, 2 latins. Pour chaque codex sont indiqués la matière, la date, le nombre de folios et, le cas échéant, la bibliographie. Comme l'explique le P. Halkin dans son introduction, le livre ne peut être utilisé qu'avec l'aide de la BHG<sup>3</sup> (= F. HALKIN, *Bibliotheca hagiographica graeca*, 3 vol., Bruxelles, 1957) et de l'*Auctarium* (= F. HALKIN, *Auctarium bibliothecae hagiographicae graecae*, Bruxelles, 1969). En effet, pour que l'Inventaire se compose d'un seul volume, il a fallu signaler chaque morceau très brièvement et faire un renvoi aux livres susdits : si le morceau ne figure pas dans la BHG<sup>3</sup>, son numéro est précédé d'un *n* (nouveau); s'il y figure, mais que l'*Auctarium* donne d'autres précisions à son sujet, il est précédé d'un *a*. (Même quand le *a* manque, le lecteur aura intérêt de faire une

vérification dans l'*Auctarium*). A la liste des manuscrits fait suite un index des saints, de 57 pages.

Devant les qualités de cet ouvrage, on se sent presque fautif de vouloir faire des remarques, fût-ce les plus minimales. Cependant, il nous semble que l'index aurait gagné s'il était rédigé sur deux colonnes; de la sorte, sans perdre trop de place, tous les numéros de la BHG seraient mis au début d'une ligne, et on n'aurait pas à les chercher à l'intérieur, où parfois ils se confondent avec les numéros des manuscrits. Nous regrettons aussi que, dans cet ouvrage définitif, le contenu des synaxaires n'ait pas toujours été inventorié complètement; dans de nombreux cas, la tâche aurait été facilitée par le renvoi à un premier manuscrit type, avec simple signalement des additions ou omissions de chaque nouveau manuscrit examiné. Le manque nous paraît d'autant plus regrettable que souvent il s'agit de textes nouveaux par rapport à la BHG<sup>3</sup>, comme par ex. dans le *Paris*. 1594, les n<sup>os</sup> 1297 f, 1620 f, 2183 g; dans le *Coisl.* 223, les n<sup>os</sup> 696 b, 1038 d, 2460 d, etc.

Dans un travail de l'ampleur de celui-ci, il serait impossible que de petites erreurs ne se glissent pas; nous en signalons quelques-unes : on corrigera dans l'index, (le plus souvent d'après l'*Auctarium*), p. 311 (et p. 273), n<sup>o</sup> 25 r en 25 pc; p. 319 av. dern. l., 1503<sup>8</sup> en 1505<sup>8</sup>; p. 320 (et pp. 25, 40, 122, 135), n<sup>o</sup> 428 v en 427 v; p. 320, 1.35, 1470<sup>16</sup> en 1476<sup>10</sup>; p. 341, 1.30, S. 1319<sup>7</sup> en S. 1317<sup>8</sup>; p. 341 (et p. 273), n<sup>o</sup> 1188 a en 1188 aa; p. 348 (et p. 271), n<sup>o</sup> 1444 de en 1444 db; p. 348, 1.31, C. 322 en C. 232; on ajoutera p. 349, <sup>1450</sup>20 : 1605<sup>32</sup>; p. 324, au n<sup>o</sup> 628 b, le ms. 919<sup>10</sup>; p. 335, au n<sup>o</sup> 977, les mss 1470<sup>36</sup> et S. 241<sup>9</sup>; p. 346, au n<sup>o</sup> 1389 b, le ms. 767<sup>9</sup>; d'après l'*Auctarium*, c'est le *Paris*. 1613 qui contient le n<sup>o</sup> 868 a, et le *Coisl.* 121 le n<sup>o</sup> 868.

Ce petit nombre de corrections non seulement n'enlève rien de la grande valeur de l'ouvrage, mais il force notre admiration, devant la patience dont a fait preuve le P. Halkin pour manier avec tant de précision ces milliers de chiffres : plus de huit mille morceaux, chacun contenu parfois dans plusieurs des mille quarante manuscrits inventoriés. Nous concluons en formulant un souhait : que le P. Halkin, qui ne sera jamais suffisamment remercié pour ces travaux fastidieux pour lui, mais de première utilité pour tous les byzantinistes, nous donne, aussi vite que possible, une liste complémentaire de l'Inventaire présent. Déjà son *Auctarium*, publié un an après, contient une trentaine de pièces qui manquent complètement dans l'Inventaire ou qui se trouvent dans d'autres manuscrits non cités, dont sept au moins ne sont pas du tout inventoriés.

Denise PAPACHRYSSANTHOU.

150. — HELLWIG (Barbara). — Inkunabelkatalog des germanischen Nationalmuseums Nürnberg, bearb... nach einem Verzeichnis von Walter Matthey. — Wiesbaden, O. Harrassowitz, 1970. — 26,5 cm, xxiv-331 p., fac-sim. (Inkunabelkataloge bayerischer Bibliotheken.) [DM. 95.-]

La Direction générale des bibliothèques de Bavière a entrepris, depuis cinq ans, de mettre en valeur les riches fonds d'incunables conservés dans ce pays, en publiant leurs catalogues. Deux sont déjà parus, celui de la Bibliothèque universitaire de

Würzburg et celui de la Bibliothèque municipale d'Eichstätt<sup>1</sup>. C'est à présent celui du Musée national germanique de Nuremberg qui nous est proposé; rappelons que Nuremberg compte deux bibliothèques importantes, la Bibliothèque municipale, avec un fonds de 2 000 incunables environ, et la bibliothèque de ce musée.

Le Musée national allemand de Nuremberg est une fondation privée, réalisée en 1852, par l'initiative du baron Hans von Aufsess. Les fonds sont donc composés d'acquisitions successives et diverses, et ne présentent pas d'emblée l'unité de ceux d'autres bibliothèques, qui se sont constituées à partir de collections de couvents et de seigneurs de la région. Une bonne partie des 980 incunables de ce fonds proviennent, en effet, de dons ou d'achats isolés. On y remarque pourtant quelques apports massifs; son origine réside dans les 120 incunables du fondateur; en 1886, l'achat de la bibliothèque de Ludwig Heinrich Euler l'augmente de 23 unités; en 1902, à l'occasion de son cinquantenaire, le Musée reçoit un précieux ensemble de 160 incunables de Nuremberg, prélevés sur les doubles de la Bibliothèque royale de Munich; en 1961 enfin, l'acquisition de la bibliothèque du baron Ferdinand von Neufforge lui apporte encore 93 incunables. Ce fonds est pourtant loin d'être aussi disparate et hétérogène que sa constitution pourrait le laisser croire; sa composition est marquée par la vocation propre du musée, vocation qui a orienté toutes les acquisitions, isolées ou globales, car les bibliothèques Aufsess, Euler et Neufforge s'étaient elles-mêmes constituées dans la même optique. On s'en rend bien compte en analysant la provenance géographique des 980 incunables du fonds; la grande majorité (885) sont allemands, avec prédominance des grands centres typographiques du sud-ouest: Nuremberg (264), Augsbourg (163), Strasbourg (97), Bâle (65), Cologne (63), Mayence (51), Ulm (45); si les incunables italiens arrivent en deuxième position, comme dans beaucoup de catalogues d'incunables, c'est bien loin derrière avec seulement 81 unités, dont 50 incunables vénitiens; en dehors de cela, on ne trouve que 9 incunables des Pays Bas et 4 français (trois de Paris et un de Lyon).

Le volume s'ouvre par une préface retraçant la genèse et l'histoire du fonds, et présentant la méthode de catalogage employée, qui suit l'exemple des répertoires d'incunables de Francfort<sup>2</sup>, de Würzburg et d'Eichstätt. Les notices sont rédigées selon l'habitude prise pour ce genre de catalogue; dans la plupart des cas, elles sont abrégées et se réfèrent aux répertoires ayant déjà décrit l'édition. Les répertoires utilisés ici sont nombreux, mais on remarque l'absence du Pellechet; si celui-ci demeure inachevé, il n'en fournit pas moins 5 400 notices détaillées, apportant ainsi une documentation plus abondante que bien des répertoires cités. Les notices ne sont détaillées que pour des éditions non décrites ailleurs; signalons à ce propos que 31 des incunables de ce répertoire sont considérés comme des *unica*. Mais, pour chaque exemplaire, toutes précisions sont données sur son état, ses provenances, sa reliure et ses diverses particularités. L'exploitation de ce répertoire est facilitée par la série des index habituels; la table des provenances souligne l'origine allemande de la très grande majorité de ces incunables; on remarque pourtant que l'un d'entre eux a appartenu à Saint-Victor de Paris et deux autres à la Chartreuse de Saint-

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 9-10, sept.-oct. 1968, pp. \*710-\*712, n<sup>o</sup> 1981.

2. *Id.* 14<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 7, juil. 1969, pp. \*573-\*574, n<sup>o</sup> 1639.

Omer. Suivent la table des imprimeurs, rangés selon l'ordre alphabétique des villes, celle des reliures dont on a pu établir l'origine et une concordance avec le « Gesamt-katalog » d'une part, Hain et ses suppléments d'autre part. Vingt reproductions de bois illustrant des incunables populaires allemands agrémentent ce répertoire.

S'il est inutile de revenir sur l'intérêt documentaire de cet ouvrage, il faut souligner, pour terminer, l'excellente présentation du volume; en veillant à la qualité du papier et à l'aération du texte, l'éditeur a justement pensé qu'il était destiné aux rayons d'usuels et à une consultation fréquente.

Albert LABARRE.

151. — HOLLOWAY (Owen E.). — French rococo book illustration... — London, A. Tiranti, 1969. — 24,5 cm, VI-115 p. [£ 3.]

L'illustration du livre est le reflet de la pensée des commanditaires, au moins à certaines époques. Dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, O. E. Holloway voit quatre grands livres illustrés, qui sont le reflet de la pensée des « grands » de cette époque : le *Décameron*, par Gravelot, en 1757-61; les *Contes et nouvelles en vers*, dits des Fermiers généraux, en 1762, par Eisen et Choffard; le premier volume des *Chansons* de La Borde, par Moreau le jeune, en 1773; les *Fables nouvelles*, de Dorat, également en 1773, mais par Marillier.

Il faut rapprocher de ces livres, ce que dès 1774 C.-A. Jombert écrivait, dans son *Catalogue raisonné de l'œuvre de Sébastien Le Clerc*, à propos des « grands ancêtres » des illustrateurs français du XVIII<sup>e</sup> siècle : ce sont Callot, Le Clerc bien sûr, mais aussi Romeyn de Hooghe, à qui l'on pense moins.

L'auteur, après avoir rappelé, dans un premier chapitre, les dates des ouvrages qui marquent cette période, et après avoir expliqué les principaux termes employés, (frontispice, culs-de-lampe..., etc...) s'étend sur chacun des articles cités : Gravelot (chapitre 2, pp. 7 à 20); Eisen (chapitre 3, pp. 21 à 39); Moreau le jeune et la nostalgie de la nature (chapitre 4, pp. 40 à 58); Marillier et les vignettes (chapitre 5, pp. 59 à 68); Choffard enfin, qui a droit à un très long chapitre (chapitre 6, pp. 69 à 91). A chaque fois, O. E. Holloway rappelle les principaux livres illustrés par l'artiste dont il parle, et il montre dans quel esprit cet artiste a travaillé.

La conclusion (chapitre 7, pp. 92 à 103), intitulée modestement « La poursuite du bonheur », replace toute cette production illustrée dans le cadre plus général de la fin du règne de Louis XV : l'époque où les gens de finance (et les Fermiers généraux) ont remplacé la noblesse d'épée, le moment où l'*Encyclopédie*, les Philosophes commencent d'obtenir une audience dans les hautes sphères de la société, le début de la période où la nature redevient à la mode (à la suite de J.-J. Rousseau principalement).

A la fin de l'ouvrage, on trouve 283 reproductions d'œuvres, tant des auteurs du XVIII<sup>e</sup> siècle, que des « grands ancêtres ».

Encore un ouvrage dont on voudrait pouvoir espérer qu'un jour il sera traduit en français, et mis à la disposition d'un grand nombre de lecteurs. Nous manquons cruellement d'études sur les rapports entre l'illustration des livres, et la société dans et pour laquelle ils ont vu le jour.

Xavier LAVAGNE.

152. — Imprimeurs et libraires parisiens du XVI<sup>e</sup> siècle. Ouvrage publié d'après les manuscrits de Philippe Renouard par le Service des travaux historiques de la ville de Paris avec le concours de la Bibliothèque nationale. T. 2, Baaleu-Banville. — Paris, 1969. — 28 cm, LV-527 p., pl. (Histoire générale de Paris. Collection de documents publiée sous les auspices de l'édilité parisienne.)

Ce second volume est surtout consacré à la production de deux imprimeurs ayant déjà donné lieu à d'importantes bibliographies imprimées, celle de Josse Bade, par Philippe Renouard<sup>1</sup>, celle de Ballard, par François Lesure et Geneviève Thibault<sup>2</sup>.

Pour Josse Bade, sa biographie donnée par Renouard était si détaillée et si précise qu'il suffisait de la résumer et d'y apporter seulement quelques additions sur des points déterminés, par contre la bibliographie a été très enrichie par l'introduction de 74 éditions qui n'avaient pas été décrites en 1908. On s'est appliqué aussi à multiplier les références, les localisations d'exemplaires et l'identification de certains personnages secondaires. Ce travail minutieux fait honneur à M<sup>lle</sup> Sylvie Postel et à M. Albert Labarre auxquels il fut confié. Il convient également d'apprécier l'étude très approfondie de M<sup>me</sup> Veyrin-Forrer, spécialiste en ce domaine, sur le matériel typographique employé par Josse Bade, et notamment sur ses caractères grecs que Renouard n'avait signalés que brièvement. La plupart des caractères gothiques, romains, italiques et grecs sont reproduits dans 16 planches, ainsi que ceux de Conrad Bade. De même les variantes des marques provenant d'infimes cassures subies par les bois originaux ont permis d'identifier certaines éditions et la chronologie de celles non datées.

En ce qui concerne Ballard, on s'est contenté de reproduire la bibliographie de Lesure-Thibault puisqu'elle était récente et qu'on pouvait s'y référer, toutefois les notices étant sommaires et sans collation, il eût été utile de les compléter, car les impressions musicales du XVI<sup>e</sup> siècle sont très rares et bien souvent les exemplaires en sont incomplets.

En rendant compte du premier volume de ce monument bibliographique<sup>3</sup> incomparable, j'avais exprimé toute mon admiration et la seule réserve que j'eusse faite avait été de redouter la lenteur qu'exigerait la poursuite de sa publication. Cette crainte était justifiée puisque ce second volume est sorti des presses en mars 1970, soit près de six ans après le premier. Il est vrai que l'équipe constituée pour la rédaction a fondu dans des conditions désastreuses et on ne saurait donc trop souhaiter qu'elle soit sensiblement renforcée. Comme on envisage en effet la publication d'une trentaine de volumes, on n'ose calculer, au rythme actuel, le temps qui devra encore s'écouler avant l'achèvement d'une œuvre qui représentera un instrument de travail magistral.

Robert BRUN.

1. *Bibliographie des impressions et des œuvres de Josse Badius...* — Paris, 1908, 3 vol. in-8°.

2. *Bibliographie des éditions d'Adrian Le Roy et Robert Ballard...* — Paris, 1955, in-4°. *Supplément (Revue de musicologie, vol. XI, 1957)*.

3. Voir : *B. Bibl. France*, 10<sup>e</sup> année, N° 7, juil. 1965, pp. \*479-\*482, n° 1400.

153. — LÜLFING (Hans). — Johannes Gutenberg und das Buchwesen des 14. und 15. Jahrhunderts. — München-Pullach, Verlag Dokumentation, 1970. — 27 cm, 168 p., fig., pl. [Cart., DM. 36.-]

Développant deux conférences qu'il avait faites en 1965, à Leipzig et à Budapest, M. Lülfiing publie, à l'occasion du cinquième centenaire de la mort de Gutenberg, un ouvrage où il tente d'intégrer l'histoire du livre à celle du Moyen âge finissant.

Précisément, il essaie dans un premier chapitre de dégager les dominantes culturelles et sociales de la fin du Moyen âge. Il s'arrête sur la situation politique, sociale et économique des villes allemandes dont Strasbourg et Mayence, qui abritèrent l'activité créatrice de Gutenberg, offrent un bon exemple. Il insiste sur l'évolution intellectuelle des villes avec l'urbanisation de l'enseignement au XIII<sup>e</sup> siècle et, en même temps, des activités du livre. Il dégage l'esprit du Moyen âge finissant avec, certes, la prédominance de l'Église, mais aussi l'émancipation de la bourgeoisie urbaine. Il voit comme conséquence de cette évolution l'extension de la production des manuscrits aux XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles, où malgré l'hégémonie du latin et de la littérature religieuse, se développe aussi une littérature en langue vulgaire ainsi qu'une production variée qui témoigne déjà de la diversité des curiosités de l'époque. Un second chapitre, plus ample, dresse un panorama de l'histoire du livre à la fin du Moyen âge pour éclairer la découverte de l'imprimerie; on ne peut guère résumer sans le trahir cet ensemble de réflexions discursives sur le développement des métiers du livre manuscrit, sur les conditions du commerce de ce livre, sur les liens entre le livre, la culture et les arts de l'époque, du réalisme gothique à l'humanisme et à la Renaissance, sur le progrès des procédés techniques de production, et spécialement ceux qui touchent le livre de plus près : fabrication du papier, xylographie, travail du métal, etc.

Sous le titre « Gutenberg et son œuvre des livres », le troisième chapitre ne consacre en réalité que quelques pages à l'inventeur de l'imprimerie; l'auteur y traite du déroulement technique du procédé typographique, des besoins financiers de Gutenberg, du caractère religieux de ses impressions, de la signification de son œuvre. Il rappelle ainsi que Gutenberg n'était pas un intellectuel, mais un technicien, et constate que : « la découverte de Gutenberg peut être considérée comme la conclusion d'une époque de l'histoire du livre; avec elle s'accomplit, selon les possibilités techniques du temps, l'art d'écrire artificiellement et de multiplier les textes; mais ce qui était accomplissement va au-delà; c'est un commencement, un moment transitoire qui mène à de prochaines étapes dans l'évolution de la culture du livre. » Le reste du chapitre déroule un panorama des trois premières décennies du livre imprimé et donne des aperçus sur les ateliers les plus significatifs, sur le développement du marché des premiers imprimés, sur leur présentation et leur décoration. Nous savons justement que l'imprimé prit d'abord le manuscrit pour modèle, seule forme du livre alors connue, et que c'est seulement peu à peu que les nécessités de la nouvelle technique l'amenèrent à se dégager un visage propre. Si cette évolution est l'œuvre commune des imprimeurs européens, l'un d'eux y a pourtant joué un rôle significatif, et c'est l'objet du dernier chapitre : « Entre gothique et renaissance, Erhard Ratdolt. » Imprimeur à Venise de 1476 à 1486, puis dans sa ville natale d'Augsbourg jusqu'en 1522, Ratdolt fait figure de pionnier dans la

présentation et la décoration propres du livre imprimé; en 1476 son *Kalendarium* de Regiomontanus est le premier livre à posséder à la fois une page de titre constituée, des lettres ornées et un encadrement non plus dus aux enlumineurs, mais gravés sur bois, un texte imprimé en deux couleurs; les classiques qu'il imprima à Venise, comme les ouvrages liturgiques qu'il publia à Augsbourg, sont justement renommés pour la beauté et la diversité de leur décoration; il fut aussi le premier à publier un spécimen de caractères typographiques, en 1486.

Il ne faut pas chercher dans cet ouvrage un renouvellement des questions traitées, mais on y trouvera une synthèse intéressante, une source de réflexions sur les premiers temps de l'imprimerie et une recherche sur les liens qui unissent l'histoire du livre au contexte socio-culturel de chaque époque.

Albert LABARRE.

154. — MOSIICI (Luciana). — Le Carte del monastero di S. Felicita di Firenze. Fonti di storia toscana. 1. — Firenze, L. S. Olschki, 1969. — 25 cm, 215 p. (Accademia toscana di scienze e lettere « La Colombaria ». « Studi » XV).

L'église Sainte-Félicité de Florence, située sur la rive gauche de l'Arno, près du Ponte Vecchio, est de fondation très ancienne, mais elle n'est mentionnée dans les textes qu'à partir du x<sup>e</sup> siècle. Vers le milieu du xi<sup>e</sup> siècle, elle devint le siège d'un monastère de religieuses bénédictines dont le pape Nicolas II, en 1060, confirma les biens. Depuis cette date, des archives bien fournies permettent de connaître le développement de la propriété foncière du monastère, beaucoup mieux d'ailleurs que la vie proprement religieuse. Ces archives sont de nos jours conservées à l'« Archivio di Stato » de Florence où elles furent versées à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle; en outre, différents érudits, depuis le début du xvii<sup>e</sup> siècle, les avaient consultées, en avaient dressé des inventaires et pris des copies. C'est à l'aide de tout ce matériel documentaire que M<sup>lle</sup> Luciana Mosiici vient de publier avec beaucoup de soin les plus anciennes chartes de Sainte-Félicité : 59 documents dont les dates s'échelonnent de 1050 à 1198, si l'on excepte un acte isolé de 972. La plupart n'avaient jamais été imprimés.

Les textes ainsi mis au jour constituent une source très précieuse pour l'histoire économique et sociale de Florence au xi<sup>e</sup> et au xii<sup>e</sup> siècle, ainsi que pour l'étude de la diplomatique de l'acte privé et du notariat italien. On peut regretter toutefois que l'auteur n'ait pu joindre à son édition quelques fac-similés de documents originaux. Ils auraient permis de suivre les progrès dans l'écriture des actes de la minuscule caroline au détriment de la cursiva romaine.

Pierre GASNAULT.

155. — SCHOTTENLOHER (Karl). — Das Regensburger Buchgewerbe im 15. und 16. Jahrhundert mit Akten und Druckverzeichniss. — Nieuwkoop, B. De Graaf, 1970. — 29 cm, XVI-289 p., 19 pl. (Réimpr. 1920).

Karl Schottenloher, qui fut bibliothécaire à Bamberg puis à Munich, de 1904 à 1938, occupe une place particulière dans cette pléiade de bibliographes qui ont

doté la recherche allemande de travaux nombreux et si utiles au cours de ce demi-siècle. A côté d'une importante synthèse qui intègre l'histoire du livre dans celle de la culture <sup>1</sup>, on lui doit de nombreuses bibliographies et monographies sur l'imprimerie ancienne en Bavière. Leur mérite a déjà entraîné la réimpression de plusieurs d'entre elles <sup>2</sup>, et l'on nous propose la reproduction anastatique d'une des plus importantes.

Il s'agit d'une étude bibliographique sur l'imprimerie à Ratisbonne au xv<sup>e</sup> et au xvi<sup>e</sup> siècle, parue en 1920 dans la série des publications de la « Gutenberg Gesellschaft », à Mayence. Rappelons que cet important ouvrage se compose de trois parties : une étude historique sur l'imprimerie à Ratisbonne pendant la période envisagée, avec des notices sur les différents ateliers typographiques, la publication de 106 textes de 1480 à 1593 : lettres, ordonnances et actes divers concernant la production et le commerce du livre, enfin une bibliographie aux notices détaillées de 377 ouvrages imprimés à Ratisbonne de 1485 à 1600. L'ouvrage se complète de deux index et de 16 fac-similés.

Il faut se réjouir de voir ainsi réimprimée une monographie classique et susceptible de rendre encore bien des services. On peut néanmoins regretter de la voir reproduite sans modification; depuis cinquante ans, de nouvelles études ont été faites et la localisation des exemplaires, dont s'accompagne la partie bibliographique, risque d'être devenue caduque : les bouleversements apportés par la guerre aux fonds des bibliothèques allemandes ont dû en faire disparaître un bon nombre; les travaux de réorganisation et de catalogage de ces fonds, entrepris à la suite de la guerre, permettraient peut-être aussi d'en retrouver quelques autres, voire même de faire apparaître certaines éditions inconnues de Schottenloher.

Albert LABARRE.

## TRAITEMENT ET CONSERVATION

### INFORMATIQUE

156. — ARNOLD (A.). — Les Mathématiques à la portée de l'ordinateur. Préf. de J. Kuntzmann. — Paris, Dunod, 1970. — 21,5 cm, ix-157 p., fig. (Initiation aux nouveautés de la science, 22).

Cet ouvrage est consacré à certains problèmes que pose la démonstration automatique de théorèmes par ordinateur. Après un chapitre sur les mathématiques et la logique, suivi d'un chapitre sur les mathématiques et les systèmes formels, l'auteur propose un nouveau langage de formalisation dont il montre l'application sur trois exemples. Le chapitre suivant précise les questions qui restent ouvertes tandis que le dernier chapitre donne des indications sur l'implémentation des programmes sur ordinateur avec les « listings » sortis de l'ordinateur pour quelques exemples.

1. Voir : *B. Bibl. France*, 14<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 1, janv. 1969, pp. \*23-\*24, n<sup>o</sup> 178.

2. *Id.* 13<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 6, juin 1968, pp. \*444-\*445, n<sup>o</sup> 1297.



En annexe on trouve les tableaux syntaxiques du langage proposé par l'auteur et l'ouvrage se termine par une bibliographie comportant 40 références.

Jacques HEBENSTREIT.

157. — ARSAC (Jacques). — La Science informatique. — Paris, Dunod, 1970. — 22 cm, xx-233 p.

Ouvrage très original sur un sujet à la mode et souvent traité de ce fait. M. Arsac se propose de mettre à la portée des gens cultivés qui ne connaissent pas nécessairement les mathématiques modernes, une nouvelle conception de l'informatique. Pour faciliter la lecture de son exposé et atteindre un public nombreux et varié il a prévu deux catégories de paragraphes : ceux dont la typographie est normale sont destinés à l'ensemble des lecteurs; les précisions, explications ou exemples de nature plus abstraite sont imprimés en plus petits caractères.

Pour l'auteur, l'ordinateur n'est qu'un outil au service de la science informatique dont la compréhension nécessite une définition non ambiguë du concept « information ». D'après lui, beaucoup de gens confondent à tort renseignement et information. Aussi, partant des différentes définitions du mot information, fait-il une analyse sémantique assez poussée mais fondamentale pour expliciter sa pensée. Par un raisonnement rigoureux appuyé sur des exemples tirés de la vie courante il essaie de faire admettre que par convention une « information est une formule écrite susceptible d'apporter une connaissance. Elle est distincte de cette connaissance ». De ce principe fondamental découle la nature profonde de l'informatique. Faisant une distinction entre traitement des connaissances et traitement de l'information, entre sens ou connaissance et forme ou information, il est amené à considérer l'informatique comme une conséquence du développement des ordinateurs électroniques qui ont permis l'amélioration du traitement de l'information, celui-ci existant depuis longtemps grâce à des méthodes de raisonnement et de calcul très élaborées mais lentes et de faible rendement. L'informatique est donc un traitement rationnel et automatique de l'information, la nature des éléments mis en jeu étant des caractères formels dont le sens n'intervient pas dans le traitement. Dans bien des cas d'ailleurs l'informatique s'est révélée encore impuissante à remplacer le traitement des connaissances. Il faut en effet parvenir à formaliser les connaissances et ce travail délicat et indispensable qui constitue l'analyse, précède obligatoirement toute étude de traitement par ordinateur. Il faut commencer par donner une forme aux renseignements avant d'étudier la méthode de traitement et les moyens de parvenir aux résultats recherchés.

La première partie de l'ouvrage est fondamentale pour la compréhension des chapitres suivants. L'auteur explique le fonctionnement des ordinateurs en imaginant que Gulliver est chargé matériellement du travail de la mémoire centrale; cette fiction amusante permet de comprendre facilement l'exposé qui suit sur l'organisation d'un ordinateur.

La programmation est ensuite mise à la portée du grand public de façon tout à fait remarquable et, si sa difficulté n'échappe pas au lecteur, du moins comprend-il facilement les différences existantes entre langage machine, langage d'assemblage,

langage algorithmique. Mais surgit alors une difficulté devant laquelle M. Arzac ne se dérobe pas : faire comprendre la création des algorithmes, que les informations soient numériques ou non, en soulignant les problèmes à résoudre, par exemple le fait que tout doit être prévu à l'avance à l'encontre du calcul manuel où l'on attend l'apparition de l'obstacle inattendu. En ce qui concerne l'analyse, l'auteur souligne la nécessité pour l'analyste d'être capable de mettre en forme les données d'entrée et de sortie, ce qui exige à la fois de solides connaissances en informatique et dans le domaine de la spécialisation à automatiser.

Le chapitre relatif aux modes d'utilisation est d'autant plus intéressant que M. Arzac s'étant servi des premiers ordinateurs peut présenter de façon fort claire l'évolution de la question de 1956 à nos jours : accès inorganisé; systèmes de conduite par moniteur d'enchaînement, moniteur à flot continu, moniteur avec accès à distance, emploi partagé; systèmes d'interrogation; systèmes de temps réel.

Professeur d'informatique à la Faculté des sciences de Paris où il dirige l'Institut de programmation, M. Arzac a réussi à traiter de façon accessible à tous un sujet qu'il connaît tout particulièrement.

Yvonne GUÉNIOT.

158. — BERGEROL (Claude). — Initiation à l'informatique. 1 [Généralités. Hardware]. — Paris, Entreprise moderne d'édition, 1970. — 18,5 cm, 157 p., fig. (Coll. Cadréco. 8.) [16,50 F.]

M. Bergerol a écrit son *Initiation à l'Informatique* à l'intention des cadres afin de leur apporter le minimum de connaissances nécessaires pour comprendre ce qu'est l'informatique, ce qu'est l'ordinateur et comment la bonne utilisation de celui-ci peut améliorer le rendement de l'entreprise. Nous avons déjà présenté à nos collègues un bon nombre d'ouvrages d'initiation (les éditeurs en publient tous), les uns clairs, les autres moins. Celui de M. Bergerol se classera parmi les plus accessibles et bien que ce livre ignore totalement les problèmes des bibliothèques et très peu ceux des administrations, sa lecture nous sera profitable.

L'ouvrage sera complet en deux volumes. Le premier, seul paru, commence par passer en revue les divers problèmes justiciables du traitement de l'information : problèmes scientifiques traités très brièvement, trop pour nous car cette partie est la plus utile aux bibliothèques, problèmes d'automatisme et enfin problèmes de gestion qui nous intéressent partiellement et qui sont exposés avec assez de détails.

La partie qui suit, consacrée à l'information, devra être connue par les bibliothécaires qui envisagent l'automatisation de certains de leurs services. Les notions de base du traitement de l'information, l'analyse, la programmation sont définies sans détail, un très bon exemple d'organigramme (appelé ordinogramme par l'auteur) est donné, les principes du système binaire et des codages sont exposés ainsi que les moyens de télétransmission de l'information indiqués sommairement mais clairement.

La troisième partie expose la technologie du traitement de l'information ou « hardware ». Le mot « technologie » ne doit pas rebuter ceux d'entre nous que la technique effraye, l'auteur a su expliquer clairement et progressivement ce qu'il

y a à l'intérieur de ces énigmatiques boîtes métalliques que nous voyons au « Sicob » ou à l'occasion d'une visite de service de documentation. C'est très sommaire, il ne pouvait d'ailleurs en être autrement, mais la lecture de l'ouvrage nous apprendra ce que sont les calculatrices de bureau, les perforatrices et vérificatrices, les trieuses, etc..., et enfin les ordinateurs. Les caractères des trois générations de ceux-ci sont exposés, et les principes du fonctionnement général expliqués à l'aide de schémas très clairs. L'auteur a su éviter le langage abstrait trop souvent employé dans les ouvrages de ce genre, l'esprit le plus rebelle aux mathématiques doit comprendre et connaître le rôle exact et l'utilité des organes composant l'ordinateur.

Le livre se termine ainsi, sans bibliographie, ni index, mais un deuxième volume est annoncé pour mars 1971 qui traitera du « software », c'est-à-dire des procédures d'emploi du matériel. S'il est aussi clair que celui-ci, les bibliothécaires appelés à bénéficier des services de l'ordinateur devront le lire afin de savoir ce qu'est cette machine un peu mystérieuse et pourront préparer le travail en toute connaissance. Ils devront noter l'ouvrage pour l'indiquer à tous les lecteurs qui souhaitent un ouvrage d'initiation accessible à ceux qui ne possèdent qu'une formation littéraire.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

159. — BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES. Bruxelles. — Index des matières du catalogue systématique... 3<sup>e</sup> éd... *Schlagwortregister zum systematischen Katalog...* — Bruxelles, Direction générale du personnel et de l'administration, direction, traduction, interprétation, bibliothèque, 1970. — 3 vol., 29 cm. (Communautés européennes. Commission.)

1. Deutsches alphabetisches Register. — [II-] 296 p.
2. Table alphabétique française. — [II-] 293 p.
3. Répertoire systématique... — [VIII-] 371 p.

L'index des matières du catalogue systématique de la Bibliothèque centrale de la Commission des communautés européennes est établi à l'aide d'un ordinateur. Il contient environ 5 000 notions et sujets sur l'ensemble des connaissances, mais avec prédominance pour les sciences juridiques, enregistrées dans les catalogues de cette bibliothèque, au Service central de documentation de la Commission et dans les bibliothèques spécialisées des directions générales et les autres services établis à Bruxelles. Il est donc appelé à un grand développement, lié à celui de l'Europe. Il se compose de trois volumes, tables alphabétiques allemandes et françaises, répertoire systématique bilingue.

Il ne porte pas le titre de thesaurus, et il est moins structuré que beaucoup, il y a cependant des renvois « Voir », qui éliminent les synonymes et « Voir aussi » qui orientent sur des notions environnantes. Tout cela est assez classique, l'intérêt de la publication réside avant tout dans le fait qu'en regard de chaque notion on a mis l'index correspondant de la Classification décimale universelle. L'adoption de celle-ci par les bibliothèques des institutions européennes peut faire beaucoup pour la promouvoir, de plus l'index étant fait par ordinateur, on voit que la C.D.U., pas très poussée d'ailleurs, s'accommode bien de l'emploi des calculateur

La table systématique, plutôt destinée à l'usage interne, regroupe les notions en suivant l'ordre des indices de la C.D.U. Elle est bilingue et comporte vedettes françaises et allemandes regroupées derrière chaque indice. C'est peut-être la partie la plus intéressante pour les bibliothèques, son exemple devrait être suivi. Toutefois il nous faut faire des réserves. Pour que la C.D.U. soit vraiment « universelle » il faut se plier aux règles de la Fédération internationale de documentation. Or la bibliothèque a volontairement procédé à quelques aménagements des indices pour tenir compte de ses propres besoins. La classe 4 étant vacante par suite de sa fusion avec la classe 8, elle a cru pouvoir utiliser cette classe et y mettre des indices qu'elle a composés relatifs aux organisations internationales. Cela répondait à une nécessité résultant de la composition du fonds de la bibliothèque. Mais il n'est pas sûr que cette proposition soit adoptée par la F.I.D. qui semble avoir d'autres projets pour utiliser la classe vacante. A ce moment il y aura une fâcheuse divergence. Cet « aménagement » n'est pas le seul, il y en a d'autres moins importants.

Mais malgré cette réserve, il n'en reste pas moins que nous avons un instrument de travail excellent et dont la caractéristique propre, intégration de la C.D.U., est certainement appelée à un avenir intéressant, d'autant plus qu'aux États-Unis, M. Malcolm Rigby travaille, lui aussi, à la même intégration et à promouvoir cette classification dans les bibliothèques américaines. L'échange de documentation entre l'Europe et l'Amérique en sera facilité.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

160. — BOITIAUX (J.). — Mathématiques de l'informatique. Tome 1 et 2. — Paris, Dunod, 1970. — 2 vol., 24 cm, 125 p. et 136 p., fig. (Université et technique, informatique. Dunod économie.)

Ainsi que le dit l'auteur dans sa préface, « les mathématiques de l'informatique sont à faire », et son ouvrage forme sans aucun doute une contribution intéressante à ce domaine.

Après un chapitre consacré à l'arithmétique appliquée (codage, entiers, rationnels et réels) l'auteur aborde successivement la définition d'un ensemble, l'algèbre de Boole et la pratique du calcul binaire, et le premier volume s'achève sur une liste d'exercices généralement non triviaux avec solutions détaillées. Le tome 2 est consacré aux relations (préordre, ordre, équivalence), aux algorithmes sur un graphe valué, aux arborescences, aux treillis, aux applications, aux problèmes de dénombrement et aux structures algébriques classiques.

Écrit dans un style très vivant, cet excellent ouvrage est à recommander à tous les informaticiens.

Jacques HEBENSTREIT.

161. — CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE. Centre de documentation Sciences humaines. Paris. Colloque. 1969. Gif-sur-Yvette. — Documentation et disciplines philosophiques. Colloque tenu à Gif-sur-Yvette... sur la documentation dans les disciplines relevant de la Section 34 du Comité national de la recherche scientifique : Logique, épistémologie, histoire de la philosophie, philosophie générale, esthétique. — Paris, Éd. du C.N.R.S., 1969. — 30 cm, 273 p., fig., bibliogr. (Coll. Documentation.)

— CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE. Centre de documentation Sciences humaines. Paris. — Informatique et sciences juridiques. — Paris, Éd. du C.N.R.S., 1970. — 30 cm, 273 p., fig., bibliogr. (Coll. Documentation.)

Conçus à l'origine pour effectuer avec très grande rapidité et sûreté des opérations arithmétiques et mathématiques, les ordinateurs se sont révélés de merveilleux outils pour traiter des opérations logiques dans des domaines non prévus à l'origine, c'est-à-dire ne relevant pas des sciences exactes : l'ensemble des sciences humaines et juridiques. Le Centre de documentation Sciences humaines du C.N.R.S. a tenu à étudier l'utilisation de l'informatique dans ces domaines et deux volumes nous parviennent sur les nouveaux champs d'application des calculateurs.

Le premier volume sorti dans la collection porte un titre et un sous-titre trompeurs « Documentation et disciplines philosophiques, etc... ». Si plusieurs des communications du colloque de Gif-sur-Yvette portent effectivement sur la philosophie au sens propre du terme, une bonne partie du volume parle d'archéologie, ainsi que des projets de modernisation du Centre de documentation Sciences humaines du C.N.R.S.

La première partie, introduite par M. R. Martin, est un inventaire critique de la documentation existante dans les domaines suivants : logique symbolique, par le P. Dubarle, histoire des sciences et des techniques par le P. Russo, philosophie de l'Antiquité par M. Thillet, du XVII<sup>e</sup> siècle par M. Robinet et enfin esthétique par M<sup>me</sup> Brion-Guerry. Les *sélections bibliographiques* accompagnant ces mises au point sont présentées par leurs auteurs eux-mêmes comme « pour une grande part arbitraires et incomplètes ». Il ne pouvait en être autrement, le sujet étant trop vaste, dans bien des cas les bibliothécaires devront compléter les références par les ouvrages indiqués dans les dernières éditions des livres de L. N. Malclès, bien que sur quelques points limités, ces références puissent leur servir de mise à jour. Seul l'état de la documentation en histoire de la philosophie du XVII<sup>e</sup> siècle est poussé plus à fond.

La deuxième partie, qui n'a que des rapports lointains avec le sens français du mot philosophie, est consacrée à une application de documentation automatique sur une bibliographie d'histoire romaine (sujet qui serait traité dans les Facultés de philosophie en Allemagne et aux États-Unis). Après quelques considérations linguistiques de M. Gardin, M<sup>me</sup> Muysers décrit cette application, c'est la partie la plus détaillée et la plus importante du colloque. Un lexique de 313 pages, inédit pour l'instant, mais déposé au Centre de documentation Sciences humaines du C.N.R.S., a été établi. Il est né du *Bulletin analytique d'histoire romaine* édité par le Groupe de recherche d'histoire romaine de Strasbourg, chaque notion utilisée dans un article est décomposée en plusieurs mots-clés, par exemple « temple », « circulaire », « de Vénus ». Le chercheur s'intéressant aux temples pourra demander

tous les articles sur les temples, ou seulement ceux circulaires, ou seulement ceux de Vénus, ou les circulaires de Vénus. Grâce à ce lexique on peut entrer en ordinateur toutes données relatives à la civilisation romaine et informer tout chercheur. Le rapport étudie en détail les problèmes posés par le choix des termes (qui sont codés) et de leurs rapports, par l'entrée des dates en machines, par les appellations de peuples, de personnes, de dieux et de héros, d'événements, etc... Tout érudit composant un thesaurus historique devra étudier de près cette réalisation dont le plan est donné, ainsi que de nombreux exemples précis d'application. M. Chouraqui donne ensuite le programme d'édition automatique de ce journal bibliographique. Cette partie très technique intéressera plus les informaticiens que les archéologues. Elle devra être connue de tous ceux qui souhaitent automatiser une bibliographie et utiliser les données entrées en machine à la recherche de l'information.

M<sup>me</sup> Cadoux présente dans la 3<sup>e</sup> partie les projets de modernisation et de réorganisation de son Centre de documentation qui s'installe à la Maison des sciences de l'homme et qui pourra accéder à un ordinateur 10.070 C.I.I., d'où possibilité de traiter automatiquement les documents et de publier des journaux bibliographiques par photocomposeuses à partir d'une bande magnétique, probablement par la « Digiset », de l'Imprimerie nationale avec qui des contacts sont pris.

On trouve encore dans l'ouvrage une communication de M. Perriault sur l'indexation et les problèmes posés par la construction d'un langage de description, de son organisation et sur les lexiques et thesauri hiérarchisés, c'est une bonne mise au point.

Le colloque se termine en revenant à la philosophie. Des « travaux pratiques » d'indexation, conduits par des philosophes, donnent de bons exemples de tout ce qui a été exposé plus haut. Ces recherches sont à suivre par nos collègues, car jusqu'ici il n'existe pas de thesaurus de philosophie. Des participants ont suggéré que toutes les revues françaises de philosophie subventionnées par le C.N.R.S. dressent elles-mêmes une table annuelle des concepts permettant l'accès aux articles de l'année. Du « Corpus » de ces concepts pourrait être extrait un thesaurus.

Depuis quelque trois ans toutes les réunions et colloques de juristes comprennent une ou plusieurs communications consacrées au traitement par ordinateur de l'information juridique. Le volume *Informatique et sciences juridiques* nous met au courant, de façon très complète, de tous les travaux en cours dans ce domaine<sup>1</sup>.

Une première partie nous parle du traitement de l'information juridique par l'ordinateur sous ses diverses formes : recherche documentaire automatisée, recherche des données (c'est-à-dire possibilité en partant de la même information stockée de trouver mécaniquement des solutions à un problème), gestion mécanisée des tribunaux et cabinets juridiques (gestion de dossiers, de rôles, statistiques, fichiers d'organismes ou de personnes, etc...), et même enseignement assisté par l'ordina-

---

1. Le *Bulletin des bibliothèques de France* avait d'ailleurs cité quelques-uns de ces travaux : 14<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 5, mai 1969, pp. 208-209 (réalisations étrangères) et pp. 217-218 (travaux en cours en France).

teur. Les initiatives sont énumérées, les problèmes posés par le travail : mise en mémoire de l'information avec emploi du langage naturel ou indexation, établissement du vocabulaire, dictionnaires et thesauri et enfin problèmes juridiques.

L'annexe de cette partie générale est la partie la plus importante pour des bibliothécaires. Elle nous donne l'état des plus importantes réalisations françaises et étrangères avec les outils de travail (thesauri, dictionnaires, index kwic, etc...), les domaines explorés, les projets, et bien entendu les adresses et références. Ce répertoire de 10 pages sera souvent utilisé. Pour ne parler que des réalisations françaises nous avons une mise au point dans laquelle nous apprenons exactement ce que sont les réalisations que le *Bulletin des bibliothèques de France* avait seulement citées et en outre les travaux des Centres de recherche d'information et de documentation notariales de Lyon, Paris, Lille, Nantes et Bordeaux.

La deuxième partie du volume est une *bibliographie* signalétique de 220 livres et articles en toutes langues, précédée d'un petit lexique documentaire, suivie d'index par pays et par sujets qui facilitent l'accès à une bibliographie alphabétique. Une sélection de références donne les 10 études ou revues les plus représentatives. Cette deuxième partie sera la plus utile dans les bibliothèques, à nos collègues et à leurs lecteurs, elle permettra d'approfondir les notions, malgré tout sommaires données dans la première partie et de pouvoir étudier à fond telle ou telle réalisation.

Ces deux publications du C.N.R.S. nous apportent donc la preuve que les moyens modernes de traitement de l'information sont applicables aux sciences autres qu'exactes. Ces travaux, aux *nombreuses références bibliographiques*, ont leur place dans toutes les bibliothèques d'études et doivent être connus des bibliothécaires auxquels ils apprendront beaucoup sur la révolution qui se fait en ce moment dans un domaine qui est le leur.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

162. — DUGGAN (Joseph J.). — A Concordance of the *Chanson de Roland*. — Columbus, Ohio State university press, 1969. — 28,5 cm, VIII-420 p., frontispice. [Rel. \$ 12,50.]

L'ouvrage dont nous rendons compte aujourd'hui intéresse au premier abord l'histoire littéraire. En fournissant une concordance alphabétique de tous les mots figurant dans la *Chanson de Roland*, M. Duggan met entre les mains des chercheurs un matériau très précieux, tant au point de vue de la philologie que de la stylistique, car les termes de ce dictionnaire ne sont pas isolés, mais insérés dans leur contexte propre. L'auteur a choisi pour base de sa compilation l'édition publiée à Paris, en 1940, par Raoul Mortier, d'après le manuscrit d'Oxford; il n'a apporté que quelques rares corrections à ce texte.

Quel que soit l'intérêt que présente le contenu de cet ouvrage, notre attention doit aussi s'arrêter sur la façon dont il a été élaboré. La *Chanson de Roland* contient 3994 vers de 7 à 8 mots chacun, soit 29 356 mots. Si M. Duggan avait dû les isoler en les accompagnant de leur contexte et de leur référence, et les classer alphabétiquement d'une façon manuelle et artisanale, il aurait fallu qu'il se livre à un travail très long et fastidieux, sans éviter pour cela de nombreux risques d'erreurs et d'omissions.

Mais l'on sait que depuis plusieurs années les chercheurs scientifiques utilisent les possibilités offertes par les ordinateurs pour effectuer leurs calculs avec rapidité et sécurité. Aussi se demande-t-on maintenant si ces possibilités ne peuvent pas trouver des applications dans le domaine des sciences humaines et si les ordinateurs ne seraient pas capables d'effectuer divers travaux de dépouillement et de classement de façon très rapide et en éliminant les risques d'erreurs du travail manuel. De plus, les imprimantes des ordinateurs ne sortent pas les résultats en vrac, mais des programmes d'édition de plus en plus améliorés en permettent une lecture facile et une utilisation directe. Ainsi, si ces résultats demandent une édition, on peut se passer de l'intermédiaire de l'imprimerie classique et les multiplier à leur sortie de l'ordinateur au moyen de procédés photographiques de reproduction.

C'est en utilisant de tels procédés que M. Duggan a pu réaliser ce glossaire. Le travail technique a été effectué au Centre de calcul de l'Université de Californie à Berkeley, sur I.B.M. 7090. La brève préface ne nous renseigne guère sur les modalités de ce travail ni sur les problèmes d'analyse et de programmation qu'il a fallu résoudre. On n'en peut juger que par les résultats tels que les fournit l'ouvrage, résultats qui déconcerteront peut-être les utilisateurs peu habitués à cette nouvelle présentation. Il faut dire que le texte est désespérément compact et d'une lecture rendue ingrate par une typographie assez laide; ce mal n'est d'ailleurs pas sans rémission, car la qualité des imprimantes peut être facilement améliorée, et les constructeurs ne manqueront pas de le faire si se multiplient les travaux d'édition directe à partir des ordinateurs. Le texte n'est pas seulement composé de caractères-bâtons comme celui que produisent la majorité des imprimantes, mais il est fait de deux sortes de caractères, capitales et minuscules, ce qui n'est pas une prouesse technique, puisque les actuelles mémoires à octets offrent 256 possibilités de caractères. Il faut surtout souligner que cet ouvrage n'est pas destiné à la lecture discursive, mais à la consultation et à la référence.

Ce dictionnaire est évidemment composé selon l'ordre alphabétique des termes et, pour un même terme, suivant l'ordre alphabétique des mots qui le suivent. Ce qui est plus inhabituel, c'est que les mots-vedettes sont alignés sur une colonne au centre de la page; disposition judicieuse néanmoins, car elle permet d'insérer les mots-vedettes dans leur contexte. En effet, chaque ligne se compose ainsi : au centre, le mot-vedette; à gauche et à droite, la partie du texte qui le précède et qui le suit, soit une centaine de caractères, signes typographiques et espaces pour l'ensemble d'une ligne; à la fin, le numéro du vers où se trouve le mot-vedette; des barres obliques indiquent la séparation des vers. Les noms propres sont classés à part à la fin de l'ouvrage.

Il ne s'agit donc pas de négliger l'intérêt philologique et littéraire de ce répertoire, mais il convient de mettre en vedette les perspectives que sa technique d'élaboration ouvre à la recherche. D'abord utilisées pour les calculs scientifiques, puis étendues aux besoins de la gestion, les possibilités des ordinateurs ouvrent actuellement des applications à l'information. Les sciences humaines ont à profiter de ces applications; les matériaux, sources, répertoires, dont elles ont besoin, et qui font souvent défaut parce que peu de chercheurs ont le courage d'entreprendre leur élaboration fastidieuse, pourront dans bien des cas être réalisés avec rapidité et sécurité par les



ordinateurs et bénéficier d'une technique dont les progrès rapides permettent d'envisager un développement encore plus considérable.

Albert LABARRE.

163. — HAAKE (R.). — Einführung in die Informations-und Dokumentations-technik unter besonderer Berücksichtigung der Lochkarten, 2. erw. Aufl. — Leipzig, VEB Bibliographisches Institut, 1969. — 21,5 cm, 115 p. (Einführung in die Information und Dokumentation 8).

Ce petit ouvrage traite de l'utilisation des différents types de cartes perforées (perforations marginales, cartes à fentes de divers types et cartes perforées standard) dans le domaine de la recherche documentaire.

Chacun des types de codage et de perforation est exposé avec un grand luxe de détails et une moitié de l'ouvrage est consacrée aux trieuses de cartes électro-mécaniques.

Une bibliographie comportant 45 références termine ce petit ouvrage consacré à des techniques qui continuent à faire leur preuve tant que la masse de documents à traiter ne dépasse pas un seuil critique au-delà duquel, seul le traitement sur ordinateur permet de résoudre le problème de la recherche documentaire.

Jacques HEBENSTREIT.

164. — HOFMANN (Egon). — Wörterbuch Datenverarbeitung. Englisch-deutsch, Deutsch-englisch. 2., überarb. und erw. Aufl. — Berlin, Verlag die Wirtschaft, 1970. — 22 cm, 258 p.

Ce lexique énumère les termes essentiels, anglais et allemands, se rapportant au traitement de l'information, en donnant simplement, le plus souvent, une traduction de ces termes. Ils sont toutefois parfois brièvement définis, ou bien explicités par un exemple (en allemand, et figurant entre parenthèses et en italiques). Les expressions anglaises sont en général suivies de l'énumération de plusieurs équivalents allemands, parmi lesquels un terme directement adapté de l'anglais, et un ou plusieurs termes allemands utilisés avec un sens voisin (séparés par une virgule) ou de sens nettement distincts (et séparés alors par des numéros). Les verbes anglais sont mentionnés avec l'abréviation (v.). Les termes utilisés en relation avec des langages de programmation sont précédés par l'initiale correspondant à ces langages (cobol, algol, fortran, PL/1).

Il faut souligner l'abondance des termes cités (10 500 dans cette deuxième édition), parmi lesquels le choix peut sembler parfois difficile : les définitions ne sont données que pour le quart des vedettes au maximum, et, surtout, on ne trouve aucun renvoi. La consultation de ce lexique suppose donc à la fois la connaissance des termes courants dans chacune des deux langues, et celle des termes techniques dans l'une des deux langues : il pourra rendre de grands services à un lecteur ou à un traducteur spécialisé, et sera l'utile complément des dictionnaires unilingues, qui, en général, ne citent qu'un nombre beaucoup plus restreint de termes.

Claire CHOBAUT.

165. — HUHNS (G.). — Datenverarbeitung. Aufbau, Wirkungsweise und Nutzung elektronischer Datenverarbeitungsanlagen. — Berlin, Verlag Die Wirtschaft, 1969. — 21,5 cm, 296 p., fig.

Cet ouvrage, consacré au traitement de l'information, comporte une introduction suivie de 3 grandes parties : Fonctionnement des ordinateurs; — Codification de l'information; — Technologie des ordinateurs, qui représentent à elles seules 240 pages. La fin de l'ouvrage comporte quelques chapitres très courts sur les techniques de programmation (10 pages), la manière d'évaluer l'efficacité d'un ordinateur (4 pages) et les directions probables d'évolution des ordinateurs; quelques exercices avec solution, une petite bibliographie d'ouvrages édités en langue allemande et un index alphabétique des termes cités terminent cet ouvrage de structure très classique.

Jacques HEBENSTREIT.

166. — PETITCLERC (André). — Traité des ordinateurs... — Paris, Dunod, 1970. — 24 cm, fig.

1. Algèbre logique, arithmétique binaire, algorithmes. — VIII-243 p. [48 F.]
2. Principaux éléments et organisation d'un ordinateur. — XII-268 p. [56 F.]

Divisé en deux tomes, cet ouvrage correspond à un cours que l'auteur enseigne aux ingénieurs et aux techniciens de la Compagnie IBM France. Sa compréhension ne nécessite pas de connaissances spéciales en électronique et en informatique, car M. Petitclerc l'a rédigé en se plaçant dans la situation du lecteur qui ne peut avoir recours à un professeur pour lui permettre de surmonter certaines difficultés.

Le premier volume est consacré aux méthodes d'analyse des circuits de commutation, en particulier à l'algèbre de Boole, aux diagrammes de Karnaugh et à la méthode de Quine et McCluskey. Grâce à des exemples précis l'auteur fait comprendre les moyens dont on dispose pour simplifier les circuits logiques les plus complexes. La seconde partie du premier tome traite de l'arithmétique binaire et des algorithmes, des opérations d'addition, de soustraction, de multiplication et de division pour les différents types d'ordinateurs. Au moyen de nombreux exemples numériques il est possible de se représenter ce qui se passe effectivement en machine.

Le deuxième volume concerne la description et le fonctionnement de l'ordinateur; l'auteur commence par étudier les blocs fonctionnels qui sont dispersés en grand nombre dans la machine : codeurs, décodeurs, transcodeurs, compteurs, registres, circuits de transfert et de complémentation. Puis il expose de façon détaillée la réalisation des opérateurs arithmétiques. Après avoir expliqué l'agencement de la mémoire interne, il entreprend de familiariser le lecteur avec la constitution de l'unité arithmétique et logique et son fonctionnement lors de la réalisation des opérations analysées dans le premier tome.

Cet ouvrage très technique s'achève sur l'examen de l'organisation générale d'un ordinateur. Précisons que chaque volume comporte une courte bibliographie d'ouvrages et d'articles de périodiques.

Ce livre qui n'est pas destiné à renseigner les utilisateurs sur les possibilités d'exploitation, rendra certainement service aux étudiants de l'enseignement scien-

tifique et technique qui désirent étudier les méthodes logiques employées pour simplifier les circuits électroniques et qui souhaitent comprendre le fonctionnement interne d'un ordinateur.

Yvonne GUÉNIOT.

167. — RUSCH (Gerhard). — Einführung in die Titelaufnahme nach den « Regeln für die alphabetische Katalogisierung in wissenschaftlichen Bibliotheken ». Mit zahlreichen Beispielen und Aufgaben. 3., unveränd. Ausg. [Bd I-II]. — München-Pullach, Verlag Dokumentation, 1969. — 21,5 cm, 423 p., 20 fac.-sim. en xvi pl. h. t. [Encart : Aufgabelösungen... 72 p.]

Seuls quelques détails de présentation distinguent cette version paraissant en République fédérale allemande de celle publiée en 1965-1966, ainsi que son deuxième tirage en 1968, par le « Bibliographisches Institut » de Leipzig, et analysée ici-même<sup>1</sup> par M.-C. Hubert. Parmi les modifications apportées par le nouvel éditeur, on peut mentionner la réunion, sous une seule reliure, des deux volumes initiaux, leur impression sur papier glacé, et le format de l'ouvrage, un peu plus réduit. On retrouve les qualités didactiques de l'auteur, dont l'exposé est fondé sur les règles allemandes de catalogage (« Instruktionen » de 1899, reprises en 1952 dans les « Regeln » de Leipzig). L'ouvrage est présenté en deux parties, l'une consacrée à la méthodologie, l'autre à la pratique du catalogage. Tout lecteur, s'il étudie bien les très bonnes indications données par l'auteur, ainsi que le choix de 10 cas représentatifs évoquant les divers problèmes soulevés par la rédaction d'une notice, pourra réussir les exercices proposés à la fin de chaque chapitre.

Il faut donc profiter de cette nouvelle publication pour souhaiter à ce manuel une large diffusion, car il est et restera d'une très grande utilité à la fois pour la consultation des notices rédigées d'après les règles allemandes, et comme ouvrage d'enseignement et de référence.

Claire CHOBOUT.

168. — SANDERSON (Peter C.). — Computer languages : A practical guide to the chief programming languages. — London, Newnes-Butterworths, 1970. — 22,5 cm, VII-200 p. [£ 3.6 s]

Cet ouvrage constitue un cours d'introduction à l'apprentissage des langages de programmation. L'auteur donne rapidement des généralités sur le fonctionnement des ordinateurs et sur le rôle et la nature des langages de programmations. Il passe ensuite en revue un certain nombre de langages importants Algol, Fortran, Cobol, PL/I, ainsi que l'Autocode Mercury. Un appendice est consacré au langage Basic. Dans chaque cas, les principales instructions sont étudiées au moyen d'exemples. L'auteur s'est surtout attaché à détailler les instructions disponibles quelle que soit la machine. Ces chapitres comportent des exercices de programmation, dont les

1. Voir : *B. Bibl. France*, 12<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 8, août 1967, pp. \*641-\*642, n<sup>o</sup> 1969.

solutions sont données en fin d'ouvrage. Les descriptions de chaque langage sont indépendantes, et peuvent donc être abordées dans un ordre quelconque.

Maurice GROSS.

169. — SEMINAR ON THE U. K. MARC PROJECT. 1969. Southampton. — U. [United] K. [Kingdom] Marc project. Proceedings of the seminar... organized by the Cataloguing and indexing group of the Library association at the University of Southampton, 28-30 March 1969. Ed. by A. E. Jeffreys,... T. D. Wilson,... — Newcastle upon Tyne, Oriel press, 1970. — 21 cm, VIII-116 p., bibliogr. [L. 1.25]

On sait que le projet MARC (*Machine Readable Cataloguing*) a pour but de fournir des données bibliographiques sur bandes magnétiques. Il faut pour cela que les bibliothèques fournissent des notices sous une forme assimilable par l'ordinateur. C'est pour permettre cette adaptation que la « Library of Congress » a mis au point le Format MARC, qui en est à sa deuxième version, elle-même complétée et modifiée, version incluant la notion de données bibliographiques, plus large que celle de la première version. Mais ce format, rédigé selon les règles anglo-américaines de catalogage, ne satisfaisait pas entièrement les bibliothécaires anglais. Ils le reprirent à l'usage de la *British national bibliography* : B.N.B. MARC naquit ainsi. Le livre que nous présentons l'appelle U. K. MARC, lui donnant une portée qui dépasse la B.N.B., mais il s'agit bien du même projet, encore au stade expérimental à l'époque du colloque. La comparaison des deux projets montre que, sur plusieurs points, la conception des bibliothécaires anglais est plus adaptable aux normes françaises que le projet américain, appelé dans le livre L. C. MARC. Le projet français MONOCLE a tenu compte de cette différence et est plus proche de B.N.B. MARC que de L. C. MARC II.

En mars 1969, un groupe de bibliothécaires anglais s'est réuni pour examiner le projet anglais et faire part de ses observations. Les comptes rendus de ce séminaire viennent de paraître.

Une introduction de M. A. J. Wells, directeur d'U. K. MARC, rappelle l'histoire des deux projets et les problèmes qu'ils posent et M. Coward, qui a réalisé le travail d'adaptation à la B.N.B., présente le projet lui-même. M. Bayle entre dans le détail technique. Chaque communication est suivie d'une discussion où les participants au colloque présentent leurs réflexions et objections, cette discussion n'est pas la partie la moins instructive du séminaire. Le chapitre « Recherche documentaire par matières » dû à M. Austin, du « Classification research group », intéressera peut-être davantage nos collègues car la question est moins avancée en France que celle du catalogue « Auteurs ». De même celui consacré par un informaticien, M. Davidson, aux règles de l'intercalation du catalogue « Auteurs ». Le projet MARC simplifie celles-ci, à l'instar du catalogue de la « Library of Congress ». Cela n'a pas paru satisfaisant aux bibliothécaires anglais qui attachent plus d'importance à la différenciation des auteurs homonymes, comme en France, les règles anglaises sont plus nuancées. Dans une tranche comme *Charles* par exemple, où le nom est le même en plusieurs langues, l'ordinateur intercalera tous les Charles I, puis tous les Charles II, etc... quel que soit leur pays, après les Charles pourvus d'un titre alphabétiquement antérieur à *King*, ce procédé aboutit à la plus extrême confusion. Il est nécessaire qu'un codage indique

à la machine de faire autrement pour intercaler selon les habitudes des lecteurs, et des bibliothécaires. C'est d'ailleurs ce qu'a fait le projet français MONOCLE. De même l'intercalation des livres de la Bible dans l'ordre de celle-ci pose de gros problèmes, il a fallu les résoudre. M. F. H. Ayres, ancien bibliothécaire de l'« Atomic weapons research establishment » d'Aldermaston, montre comment on peut utiliser les bandes du projet MARC dans une bibliothèque et comment ce projet s'intègre au milieu du plan de catalogage et d'intercalation mécanisés (A.M.C.O.S.), d'Aldermaston.

Les dernières communications nous parlent des perspectives d'avenir, de MARC et de la *British national bibliography* classée selon la Classification décimale de Dewey. Bien que ne traitant pas les problèmes à fond, l'étude de l'utilisation de la Classification décimale de Dewey ou de la Classification décimale universelle nécessiterait à elle seule un volume, le problème est seulement posé ici, ces chapitres doivent être connus des bibliothécaires qui travaillent à l'automatisation de la *Bibliographie de la France* et à l'exploitation des données MARC en France.

La *bibliographie* de 35 titres donne l'essentiel des études sur U. K. MARC, L. C. MARC et sur l'automatisation des bibliothèques. Bien que brève, elle est importante. Une liste des sigles employés, en tête du volume, est précieuse, c'est une indication que beaucoup d'ouvrages informatiques omettent, ce qui les rend parfaitement ésotériques.

L'ouvrage se termine par les noms des quelque 150 bibliothécaires et informaticiens anglais qui assistaient au séminaire. Tous nos collègues anglais qui ont une responsabilité y étaient, bien que le « British Museum » nous ait paru peu représenté (un seul bibliothécaire). Ils ne sont pas partis avec la possibilité d'utiliser immédiatement les bandes MARC, mais leur connaissance de la question a été approfondie par ce colloque qui aurait beaucoup appris aux bibliothécaires français absents, la participation étrangère étant d'ailleurs très réduite. Nos collègues intéressés par l'automatisation ne devront pas manquer de lire ces comptes rendus clairs, sans abus de technique ou d'abstraction, écrits dans un anglais très accessible et qui les aidera beaucoup, autant par le texte des communications que par les réflexions et objections présentées par les participants à l'issue de chaque communication.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

170. — SISSON (Roger L.) et CANNING (Richard G.). — Face à face : le manager et l'ordinateur, guide pour le traitement de l'information. *A Manager's guide to computer processing*. Trad. de l'américain par Regis Bello,... — Paris, Éd. d'Organisation, 1970. — 21 cm, 176 p., fig. (Coll. Insead-Management.) [19,00 F.]

A la seule lecture du sous-titre de l'ouvrage, le bibliothécaire soucieux d'acquérir quelques notions de base sur le traitement des informations pourrait penser que ce livre peut lui permettre de mettre ses connaissances à jour. Il n'en est rien, en réalité ce livre n'est destiné qu'au seul dirigeant d'entreprise<sup>1</sup> face à l'ordinateur. Bien que

1. Les bibliothécaires regretteront qu'on n'ait pas essayé de traduire le mot *manager*, il existe plusieurs équivalents possibles et la langue française est assez riche pour se passer d'importations inutiles, il y en a d'autres non moins inutiles dans le livre.

les bibliothèques aient à résoudre des problèmes de gestion, commandes et paiements d'une part, contrôle des collections de l'autre, ce livre ne le leur permettra pas.

Par contre, le bibliothécaire recevant des lecteurs se préparant aux carrières des affaires, ou les exerçant, devra leur indiquer sans hésiter l'ouvrage de MIM. Sisson et Canning. C'est un bon manuel écrit en langage clair, sans technique, et sans ce langage abstrait que l'on trouve souvent dans ce genre d'ouvrages. Il leur apprendra comment l'ordinateur peut les aider à résoudre les problèmes de gestion, d'organisation et d'administration et à traiter l'information qui s'y rapporte. Mais ces problèmes sont sensiblement différents de ceux des bibliothèques.

On ne peut guère appeler bibliographie la liste de 14 ouvrages américains intitulée « Lectures d'approfondissement » qui néglige d'indiquer les manuels par lesquels doit commencer toute initiation, mais en indique qu'on ne pourra pas aborder avec la seule lecture de l'ouvrage, et qui explique en conclusion que l'on trouve des cours d'initiation dans « la plupart des collèges et des universités » et chez « les plus grands constructeurs d'ordinateurs ». C'est un peu insuffisant.

Nous devons donc ne recommander ce livre à nos lecteurs qu'après leur avoir indiqué des manuels de base, après une initiation préalable ils tireront profit du livre; quant au bibliothécaire, s'il est déjà informaticien, il trouvera toujours quelque chose qui lui sera utile, mais s'il n'a pas reçu une formation assez complète, il est inutile qu'il aborde le livre qui ne le concerne pas.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

171. — UNIVERSITÉ DE STRASBOURG. Centre de recherche et de documentation des institutions chrétiennes, C.E.R.D.I.C. — R.I.C. 69... Répertoire bibliographique des institutions chrétiennes... 3. Index en 5 langues établi par ordinateur... publ. sous la dir. de... René Metz,... Jean Schlick,... — Strasbourg, 1970. — 24 cm, 480 p., V dépl. <sup>1</sup>.

— METZ (René) et SCHLICK (Jean). — Orientations du C.E.R.D.I.C. [Centre de recherche et de documentation des institutions chrétiennes], du Décret de Gratien à l'ordinateur. — Strasbourg, Université de Strasbourg II, 1970. — 24 cm, 16 p. (Bulletin du Cerdic. 1.)

Tenant les promesses énoncées au premier volume, et les devançant même de deux mois, le C.E.R.D.I.C. de Strasbourg nous adresse le 2<sup>e</sup> volume paru du *Répertoire bibliographique des institutions chrétiennes* désormais connu sous le nom de R.I.C. Une meilleure maîtrise de l'ordinateur a permis de gagner du temps, ce qui est précieux en matière de bibliographie, érudition n'étant plus synonyme de lenteur en 1970. On a introduit de nouvelles chrétientés : Afrique, Pologne, Yougoslavie, les pays de l'Europe de l'Est commencent donc à être représentés, par contre les Philippines ne le sont plus, mais il n'y a peut être pas matière à les inclure

---

1. Ce compte rendu est la suite de l'article publié dans le *B. Bibl. France*, 15<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 1, janv. 1970, pp. 5-26. Un autre compte rendu de la même publication a été publié dans une optique différente. Voir : *B. Bibl. France*, 15<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 11, nov. 1970, pp. \*929-\*930, n<sup>o</sup> 2462.

tous les ans. L'Amérique latine manque encore ainsi que la Scandinavie, les auteurs ont conscience de cette lacune et s'efforceront de la combler, ils demandent que ces pays leur adressent leurs publications. L'indexation s'est perfectionnée avec 1 500 descripteurs au lieu de 1 100 et l'index est entré en machine directement en français et en anglais. Certaines vedettes sont moins subdivisées, d'autres le sont bien davantage comme « *Mariage* » qui compte 102 sous-vedettes au lieu de 59. Mais en général le nombre de mots-clés s'est accru. Certaines rubriques ont augmenté, par exemple « *Diacre* » et « *Diaconat* », de nouvelles se sont créées comme « *Communion dans la main* » (18 notices), cela reflète l'actualité de l'année même, elles peuvent très bien disparaître l'année suivante offrant moins d'intérêt. « *Concile pastoral néerlandais* » est suivi d'un nombre accru de notices, ainsi que « *Dialogue dans l'Église* », « *Prêtre à temps partiel* », « *Prêtre qui quitte* » ; « *Œcuménisme, possibilités* » qui avait une notice en 1968 en a maintenant 99 ! L'évolution du choix des mots-clés sera examinée de très près par les historiens et les sociologues, cette liste est un précieux document qui reflète l'actualité de l'Église de façon très sensible d'une année sur l'autre.

La documentation dépouillée s'est révélée si abondante que pour certains pays elle n'a pas été publiée dans la première partie du R.I.C., mais elle est en mémoire d'ordinateur, il s'agit bien entendu de documents de moindre importance, ils apparaissent à l'index sous tous les numéros supérieurs à 2000, le chercheur intéressé par ces rubriques devra demander le renseignement au C.E.R.D.I.C.

Notons que chaque année le R.I.C. paraîtra le 31 mars, c'est une célérité remarquable, due à un bon usage de l'ordinateur, elle devrait être imitée par bon nombre d'entreprises bibliographiques, cette méthode accélérée, et en même temps très sûre, méritait d'être signalée à l'attention de tous les bibliothécaires appelés par vocation à participer à des travaux bibliographiques.

Soucieux de renseigner ses usagers, le C.E.R.D.I.C. publie un bulletin annuel annonçant l'état des travaux en cours et les réalisations futures. L'amélioration du R.I.C. et le développement de la chaîne documentaire exigent la constitution d'un thesaurus d'ecclésiologie indépendant de l'index du R.I.C. dont nous avions estimé qu'il constituait déjà un véritable thesaurus. Le R.I.C. ne pouvant pas contenir l'ensemble de la documentation mondiale sur les institutions chrétiennes, les articles les moins importants sont seulement en mémoire d'ordinateur. Le thesaurus est en cours d'établissement, quand il sera terminé la recherche documentaire ne présentera plus de difficultés, les premiers essais d'interrogation-réponse de l'ordinateur se feront fin 1971 et on pense qu'en 1973 le système fonctionnera régulièrement, on envisage même ensuite de brancher des terminaux sur l'ordinateur IBM 360 de Strasbourg et de répondre aux demandes d'organismes très éloignés. Un groupe de recherche établit donc le thesaurus indépendant à partir de l'index du R.I.C. et d'un dépouillement plus approfondi de la « *Documentation catholique* » et de « *Idoc international*, revue interconfessionnelle de documentation ».

Les projets du C.E.R.D.I.C. s'étendent également dans une autre direction : la mise en ordinateur du « *Décret* » de Gratien, collection canonique du XI<sup>e</sup> siècle, en usage jusqu'à la publication du « *Corpus juris canonici* », et dont l'importance est primordiale pour l'histoire du droit. L'ordinateur emmagasinera non le texte continu du « *Décret* » de Gratien, mais les recherches sur tous les points du texte, en suivant

l'édition Friedberg. Cela permettra d'ailleurs de réaliser dans quelques années une édition critique bien meilleure que ce que nous avons, mais ce n'est pas l'essentiel. La mise en machine devra permettre d'étudier le vocabulaire, la composition des *dicta*, l'origine et la transmission des *auctoritates*. Certains travaux du même ordre sont en cours pour saint Thomas d'Aquin, saint Bonaventure, les chartes lorraines, etc... Pour Gratien, un groupe spécialisé travaille à établir le thesaurus. L'édition du « *Décret* » mise en ordinateur, on pourra diffuser les références mises en mémoire, les corrections apportées au texte soit à des interrogateurs occasionnels, soit à de véritables abonnés. Enfin le C.E.R.D.I.C. envisage de publier des « *Tabulae juris canonici* », T.I.C. sur le modèle du R.I.C.

On voit l'intérêt des recherches des PP. Metz et Schlick et de leur équipe œcuménique. Les perspectives des historiens, des juristes, des sociologues, des canonistes, etc... en sont changées. Elles apportent la preuve que l'ordinateur ne rend pas seulement service aux chercheurs dans le domaine des sciences exactes, mais qu'il est un instrument non moins précieux dans celui de l'érudition, qu'on pensait jusqu'à une date récente lui être étranger.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

#### DIFFUSION

172. — DYHRENFURTH (Irene). — Geschichte des deutschen Jugendbuches [3., neubearb. Aufl.]. Mit einem Beitrag über die Entwicklung nach 1945, von Margarete Dierks [Nachwort zur Neuauflage von Bettina Hürlimann]. — Freiburg i. Br., Atlantis-Verlag, 1967. — 24,5 cm, 324 p., ill., 11 pl.

Histoire du livre d'enfant en langue allemande — tel est le sujet du présent ouvrage. Un dernier chapitre est consacré à l'histoire du livre pour enfants en Suisse allemande. Il ne s'agit pas ici d'une simple énumération de titres et de dates. En mentionnant les livres pour enfants dans l'ordre chronologique, les deux auteurs parlent de l'évolution de la littérature enfantine et donnent leur appréciation personnelle. Ainsi, cette histoire du livre pour enfants devient, en même temps, un peu une histoire de l'éducation des enfants dans les pays de langue allemande à travers les siècles. Le texte est enrichi de citations et d'illustrations.

L'ouvrage est suivi d'une bibliographie et de deux index : index d'illustrations et index de noms d'auteurs et d'illustrateurs. Il nous semble qu'un index de titres aurait été également à sa place ici. Un tel index faciliterait la recherche aux parents, aux éducateurs et même aux bibliothécaires qui voudraient se servir du présent ouvrage pour trouver des précisions sur un livre pour enfants mieux connu par son titre que par le nom de son auteur.

Marie GIRARD DE VILLARS.



173. — NUSSBERGER (Ulrich). — Probleme des Zeitungs- und Zeitschriftenverlags. — Stuttgart, Daco-Verlag, 1966. — 21,5 cm, 167 p., fig.

Cette étude présente les problèmes fondamentaux qu'un éditeur-directeur de presse quotidienne ou hebdomadaire rencontre à l'heure actuelle où des changements profonds s'opèrent dans ce domaine : disparition brutale d'anciennes feuilles bien établies, ascension rapide de nouveaux journaux suivie d'un déclin aussi rapide, maintien de certaines revues dépendantes discrètement d'un groupe financier important.

Pour comprendre le problème de la presse, il faut le considérer dans son ensemble et rechercher non seulement les forces engagées — politiques, financières, sociales — dans la fabrication d'un journal, mais aussi considérer l'imbrication des relations que le journal arrive à créer.

En six chapitres l'auteur fait le tour de ces problèmes complexes. Un journal reflète un courant d'idées, de pensées d'une partie de la société et repose sur la confiance que lui accorde cette fraction de l'opinion publique. Il suppose de nombreux capitaux et une gestion saine pour demeurer indépendant et s'assurer une meilleure défense. Les problèmes de rédaction occupent une grande place. Le journaliste fournit des informations, argumente et commente des faits, constitue des dossiers. Il expose les problèmes dans le style du journal selon que celui-ci est à grand tirage ou un journal d'informations ou un hebdomadaire et, naturellement, dans sa ligne politique. Une bonne entente doit régner entre directeur, rédacteur en chef et journalistes et leurs relations ne doivent pas dépasser certaines limites d'indépendance. La situation de directeur est très délicate : il est entièrement responsable de ses décisions et de son journal devant la loi. Dans les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> chapitres l'auteur insiste sur l'intérêt que présentent les annonces, la publicité, les offres et les demandes d'emplois qui, triées électroniquement et bien ordonnées, augmentent le nombre des lecteurs et le crédit du journal dans les villes moyennes et petites. Dans les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> chapitres sont exposés les problèmes financiers et techniques qu'impliquent la fondation et la gestion d'un journal.

L'auteur évoque l'avenir de la presse : son développement ira-t-il dans le sens de l'entreprise d'État ou de l'entreprise privée sous le contrôle direct ou indirect de l'État ? Il défend la liberté de la presse, mais c'est une liberté limitée, assez ouverte cependant pour assurer un dialogue démocratique entre forces économiques et sociales. Il repousse le contrôle absolu pratiqué dans les pays totalitaires.

En conclusion, diriger un journal est chose difficile. Cela exige au départ beaucoup de capitaux, une solide expérience des affaires, l'utilisation de la technique moderne de l'étude du marché (statistiques, calcul des probabilités, sociologie du lecteur), la détermination d'un point optimum établi mathématiquement à tous les échelons de la fabrication et la volonté de s'y maintenir. Enfin des qualités humaines sont également requises, perspicacité et doigté, pour ébaucher l'avenir et réaliser les espérances.

Madeleine LAFORÊT.

## II. BIBLIOTHÈQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION

174. — *Advances in librarianship*. Vol. 1. Ed. by M. Voigt. — New York, Academic press, 1970. — 23,5 cm, XIII-294 p.

En ce premier volume de ce qui paraît devoir être une « suite » consacrée aux divers aspects de la bibliothéconomie aux États-Unis, 12 auteurs particulièrement versés dans leur partie nous proposent des articles d'une excellente tenue, de 25 pages en moyenne, et suivis de bibliographies attestant du sérieux de leur documentation. Les sujets qui semblent tenir le plus à cœur à Melvin J. Voigt, le maître d'œuvre de ces « *Advances* », semblent être la coopération entre les bibliothèques, l'automatisation dans ses diverses applications, et le rôle des bibliothèques pour enfants et « *undergraduate* ». Mais bien d'autres approches illustrent l'envergure du sujet et l'on a plaisir à trouver là des articles au plan solidement charpenté, présentés de façon claire et élégante.

Dans un premier article, G. Piternick étudie les incidences de la mécanisation sur l'établissement des catalogues. Il pense que l'ordinateur devrait redonner au catalogue-livre ses lettres de noblesse, sauf dans les grandes bibliothèques d'étude où le catalogue-fichier gardera tous ses droits; il décrit les principaux catalogues établis sur ordinateur, le projet Marc — qui n'intéresse pour l'instant que les publications en langue anglaise — et donne quelques exemples du coût de certains grands catalogues. C. R. Dunlap, quant à lui, envisage les problèmes que soulève l'automatisation appliquée aux acquisitions : ce n'est que par une coopération bien comprise, avec l'appui d'organisations telles LOCATE (« *Library of Congress automation techniques exchange* ») que pourront être évitées les expériences parallèles qui, menées isolément, sont souvent décevantes et fort onéreuses. C'est encore une des conséquences de l'automatisation à laquelle s'attache K. L. Cartwright en proposant des solutions aux problèmes soulevés par l'intercalation dans les catalogues auteurs et matières du type « *on-line* ». Quelques dérogations à nos habitudes semblent en effet indispensables pour permettre à l'ordinateur de « comprendre » certaines entorses de bon sens (humain seulement, hélas) au principe de la succession purement alphabétique des entrées. D'où l'introduction de chiffres-code, par exemple entre le nom et le prénom, qui pourront bien dérouter les malheureux qu'on pourrait appeler, par osmose, les utilisateurs « de la première génération ». Mais il en est peu, aujourd'hui, qui n'y soient résignés.

Avec l'article de M<sup>me</sup> Tuttle, c'est de « bibliothéconomie » au sens littéral du terme qu'il s'agit. Son étude souligne l'utilité des normes tant pour les évaluations chiffrées du coût des divers programmes et services d'une bibliothèque que pour une rationalisation de la terminologie professionnelle et des statistiques.

C'est dans une optique assez voisine que R. E. Kemper traite, quant à lui, du « *planning* ». Les normes telles qu'établies, par exemple, par l'A.L.A. en 1959 et 1960, se distinguent du « *planning* » en ce qu'elles se fondent sur l'expérience et sont en quelque sorte statiques tandis que le « *planning* » prépare l'avenir et se définit comme une entreprise de projection essentiellement dynamique. L'accent y est mis

sur l'importance de l' « environnement » (scolaire, universitaire, urbain) et, là encore, de la coopération entre les diverses bibliothèques.

On connaît le souci des bibliothécaires américains de chiffrer soigneusement le coût de leurs services. On ne sera donc pas étonné que R. H. Muller, dans son étude sur les « undergraduate libraries » puisse en arriver à remettre en cause, pour des raisons économiques appuyées sur des considérations statistiques où le temps et l'argent ont la même valeur, le principe même du prêt à domicile. C'est à ce prix, pense-t-il, que ce type de bibliothèque, longtemps négligé, pourra, sur de grands campus universitaires, prendre la relève de la traditionnelle « research library ».

L'éditeur de cette première série d'articles le dit dans sa préface : certaines propositions pourraient prêter à controverse. N'y voyons qu'une preuve que ces articles sont écrits en toute liberté : ainsi C. Dane, faisant le point du développement des techniques audio-visuelles dans les « school libraries » envisage-t-il sereinement que ce qu'il appelle des I.M.C. (« Instructional media centers ») puissent devenir davantage au service de ceux des enfants qui n'aiment pas le livre, que des « bookish », terme qui pourrait se traduire par « mordu de la lecture ». On serait tenté, chez nous du moins, d'y voir un nivellement par le bas, mais peut-être ne s'agit-il que d'une méritoire lucidité. L'article de M<sup>me</sup> K. Orsini, qui fait suite à celui-ci, souligne pourtant la nécessité qu'il y a à avoir des bibliothécaires expérimentés dans les bibliothèques scolaires, afin de procurer aux jeunes lecteurs un « reference service » aussi efficace qu'accueillant.

C'est d'un tout autre sujet que traite M<sup>me</sup> M. Tews dans « Progress in bibliothérapy ». Elle rappelle que, dès 1939, Bryan demandait « peut-on envisager la bibliothérapie comme une science ? » et que le premier usage du mot dans un dictionnaire médical date de 1941. L'auteur pense que la bibliothérapie ou « usage du livre dans le traitement des troubles nerveux » est en passe de devenir une science, pour autant qu'elle se forge une méthodologie, avec l'aide des bibliothécaires, de préférence, mais sans eux s'ils persistent à douter de ses vertus et de son intérêt. Toujours est-il que le mot « bibliothérapie » devra bientôt faire son entrée dans nos fichiers-matière, ou y perdre ses guillemets, si l'on en juge par l'imposante bibliographie (en anglais seulement) qui fait suite à l'article.

MM. Blasingame et Deprospro Jr nous ramènent à ce qui semble décidément le cheval de bataille des « bibliothéconomes » américains : la coopération entre les bibliothèques. Leur article pose en effet les conditions qui devront rendre opérationnels des « systems » de coordination dans les « public libraries », à partir notamment de l'étude des projets conjoints préparés pour les « district library centers » des États de New York et de Pennsylvanie.

Le volume se termine enfin par une étude fort documentée de C. M. White sur l'état de développement des bibliothèques du « tiers-monde » (y compris Australie, Amérique du Sud, Chine, Japon...) eu égard aux efforts de l'UNESCO et de nombreux organismes professionnels des États-Unis. La bibliographie qui suit cet article, particulièrement développée, est un excellent point de départ pour l'étude de ces problèmes, mais, comme toutes les références citées dans ces « Advances », elle se limite aux titres en langue anglaise.

Signalons enfin que cet ouvrage, qui laisse bien augurer des suivants, est d'un

manièrement rendu agréable par une table des chapitres très détaillée (en tête) et un index-matières bien complet, en queue de volume. Il est en outre fort bien imprimé.

Dominique CHAILLEY.

175. — Catalogo delle edizioni di testi classici esistenti nelle Biblioteche degli Istituti stranieri di Roma. — Roma, Unione internazionale degli Istituti di archeologia, storia e storia dell'arte in Roma, 1969. — 25 cm, xx-544 p.

Le but essentiel de ce Catalogue est de renseigner ceux qui étudient à Rome sur les ressources d'un certain nombre de bibliothèques de la ville, celles des Académies et Instituts étrangers qui font partie de l'Union internationale des Instituts d'archéologie, d'histoire et d'histoire de l'art : 18 exactement, dont on trouvera la liste, les adresses et les horaires, p. XVIII-XIX, et où figure notamment celle de l'École française de Rome. Bien qu'il se présente anonyme, il est dû à l'initiative du P. G. Ferrari, mis en goût par la publication qu'il avait menée à bien d'un précédent instrument bibliographique : *Catalogo delle pubblicazioni periodiche esistenti in varie biblioteche di Roma e Firenze* (1955). Après la disparition du P. Ferrari, un comité a poursuivi et achevé l'exécution du présent volume.

Les auteurs anciens sont classés dans l'ordre alphabétique de leurs noms; ces noms sont indiqués en latin. Pour les auteurs latins, on a choisi le gentilice : Cicéron est à Tullius, Lucain à Annaeus. Pour les auteurs grecs, on a retenu leur nom usuel latinisé. Les œuvres anonymes sont signalées, toujours en latin, selon l'ordre alphabétique de leurs titres. L'existence de *dubia*, de *spuria*, l'utilisation, qui peut varier d'un pays à l'autre, d'un siècle à l'autre, d'un seul nom pour les auteurs, ou même la variation d'un nom d'auteur (Aetheria-Egeria; Iornandes-Iordanes) rendent tout système arbitraire, et l'essentiel est de multiplier les renvois; je m'empresse de dire que la plupart sont faits : il y a à Cicero, à Lucanus, une mention qui invite à se reporter à Tullius, à Annaeus. Mais je n'en ai pas trouvé pour le poète que nous appelons couramment Fortunat, et qui ne figure qu'à Venantius Fortunatus. Fallait-il également couper en deux, sans aucun renvoi, la notice relative à Jean Philopon, de sorte que les *Prolegomena in Nicomachi arithmetica* figurent à Ioannes, et les *In Nicomachi arithmetica commentarii* à Philoponus? Même si ces commentaires ne sont pas sûrement de Jean Philopon, il n'y a, que je sache, qu'un Philopon.

On a pris la peine de dépouiller le contenu des recueils collectifs de textes, du genre *Stoicorum veterum fragmenta*, pour faire figurer ces fragments divers sous le nom des auteurs auxquels ils appartiennent. Les éditions retenues pour le Catalogue sont les éditions critiques, ou celles qui, « par leur valeur prouvée, sont généralement considérées comme dignes de considération ». On a été généreux, et on a eu raison. Mais il aurait sans doute mieux valu dire : « celles qui, à défaut d'autre chose, continuent à rendre des services », puisqu'on a fait figurer les deux Patrologies de l'abbé Migne dans la liste des abréviations. Pour chaque édition mentionnée, on trouvera sa date, éventuellement la collection à laquelle elle appartient, ou le volume collectif qui la renferme, le nom de l'érudit qui l'a procurée, le lieu où elle a paru, enfin la ou les bibliothèques romaines qui la possèdent.

À tous ceux qui ne sont pas Romains, ou qui n'ont pas l'occasion de travailler à Rome, ce Catalogue ne sera pas inutile : il constitue un excellent index, vu la qualité des bibliothèques considérées, d'éditions d'auteurs grecs, jusqu'à Jean Damascène, et latins, jusqu'à Isidore de Séville, parues avant 1960. On souhaiterait la publication d'un semblable instrument pour la ville de Paris. Si d'autres, précisément, devaient être entrepris, qu'il me soit permis de faire une suggestion qui me paraît importante. Les auteurs déclarent se garder de tout jugement sur les éditions qu'ils signalent : c'était leur droit, c'est même le devoir d'un bibliographe. Était-ce une raison pour éviter toute précision sur le contenu de ces éditions ? J'envisagerai deux exemples, d'ailleurs très différents.

1. Sous la rubrique *Physiologus latinus*, on lit : — 1939, F. J. Carmody, Paris; — 1944 Publ. in CPh 12, F. J. Cormody, Berkeley; — 1949 Athen NS 27, C. Brescia.

Mais, ce que publie F. J. Carmody en 1939 à Paris, c'est la version B; en 1941 (et non en 1944), ce que publie le même Carmody (et non Cormody), c'est la version Y; on aurait pu le dire. Quant à la troisième mention, elle désigne, je suppose, l'article de F. Sbordone (et non de C. Brescia), effectivement paru dans *Athenaeum*, t. xxvii, 1949, p. 246-280, sous le titre *La tradizione manoscritta del Physiologus latinus*; il contient un essai d'édition critique partielle d'un des remaniements du Physiologus, les *Dicta Iohannis Chrysostomi de naturis bestiarum*, qui doivent dater des environs de l'an 1000.

2. L'indication de la collection à laquelle appartiennent ces éditions, quand elles ne sont pas isolées, guidera rapidement les étudiants avancés, qui savent quels services différents rendent la « Bibliotheca Teubneriana » et la « Bibliothek der alten Welt », par exemple. Mais les éditions isolées ? Il faudrait pour celles-ci préciser : édition critique ou non, avec ou sans traduction dans une langue moderne. Il faudrait surtout signaler de façon systématique les éditions pourvues d'un commentaire. Des voix autorisées ont trop déploré naguère, et à juste titre, la rarefaction de semblables éditions pour que n'en soit pas faite une mention spéciale.

Pierre LANGLOIS.

176. — GOLDSMITH (V. F.). — A Short title catalogue of French books 1601-1700 in the Library of the British Museum. Fasc. I, A-B. Fasc. II, C-D. — London, Dawson's of Pall Mall, 1969-1970. — 2 vol., 28 cm, XII-156 p.

Nos collègues du « British Museum » ont acquis une grande maîtrise dans la publication des *Short title catalogues* et leur méthode est fort efficace. Ce S.T.C. des ouvrages français du XVII<sup>e</sup> siècle, dont les deux premiers fascicules, allant des lettres A à D, viennent de paraître coup sur coup, constitue un nouveau témoignage de l'utilité de ces répertoires.

Dans son avant-propos, V.-F. Goldsmith définit, tout d'abord, les catégories d'ouvrages retenues : il s'agit, bien entendu, des livres français, c'est-à-dire, de tout livre écrit entièrement ou en partie dans cette langue, quel que soit son lieu de publication, mais aussi de tout livre publié dans les limites actuelles de la France métro-

politaine, quelle que soit la langue utilisée par l'auteur : ainsi les livres imprimés à Strasbourg, en langue allemande, ont été retenus; de même, les ouvrages édités en anglais ou en latin, à Douai ou à Saint-Omer. Mais les livres écrits par des auteurs français en une langue étrangère ou traduits en une autre langue et publiés hors des limites géographiques ci-dessus définies, échappent à ce recensement.

Le Catalogue reprend les ouvrages insérés dans les 263 volumes du Catalogue général des livres imprimés du « British Museum » publié de 1959 à 1966. On y a ajouté les ouvrages entrés à la Bibliothèque depuis cette date et des acquisitions plus anciennes qui n'avaient pas encore été cataloguées, telles trois collections de *Mazarinades* groupant environ 7 000 pièces et dont le dépouillement est donné, ici, pour la première fois. De même, on a recensé un certain nombre de livres français du XVII<sup>e</sup> siècle détruits au cours des bombardements de la dernière guerre.

Les vedettes, y compris les vedettes collectives, sont rédigées d'après les règles de catalogage du « British Museum », publiées en 1900; quelques modifications de détail y ont été apportées, notamment pour le catalogage des *Mazarinades*.

L'Avant-propos, dont on vient de donner les grandes lignes, a été rédigé en anglais, puis traduit en français. Il en résulte un certain nombre d'impropriétés de termes : ainsi, lieux d'apparition, pour lieux de publication; bornes géographiques, pour limites géographiques; narratives pour récits; numéros arabiques, pour chiffres arabes, etc... Ces anglicismes auraient pu facilement être évités dans un ouvrage consacré aux livres français.

On se permettra aussi de relever, au passage, quelques coquilles typographiques : p. 8, n<sup>o</sup> 231 au lieu de Cordon, lire Cardon; p. 9, n<sup>o</sup> 341, au lieu de frutus, lire fructus; p. 14, n<sup>o</sup> 557, au lieu de sactorum, lire sanctorum; p. 23, n<sup>o</sup> 886, au lieu de Bonde, lire Boude, etc. P. 49, Elie de Betoulaud n'était pas Abbé. Ce poète, né à Bordeaux le 16 février 1650, et mort en 1710, était l'ami de M<sup>lle</sup> de Scudéry.

On s'en voudrait d'insister plus longuement sur ces menues imperfections qui n'enlèvent rien à la grande valeur de ce Catalogue. Lorsqu'il sera achevé, il nous donnera le tableau aussi complet et précis que possible des ouvrages français conservés au « British Museum ». Les index, qui achèveront ce travail et en particulier ceux des imprimeurs, mettront à la disposition des historiens du livre et de la vie intellectuelle une ample matière. Mais il est déjà possible, après la publication des deux premiers fascicules de souligner l'intérêt d'une telle publication. Elle nous révèle des ouvrages absents, semble-t-il, des bibliothèques françaises, telles les deux éditions du Nouveau Testament imprimées à Bordeaux en 1661 et en 1686. Des vérifications plus poussées permettraient certainement de relever de nombreux Unica.

Sur les 1377 numéros catalogués dans les deux premiers fascicules les ouvrages religieux, catholiques et protestants, occupent une place prépondérante : à elles seules les éditions de la Bible représentent 328 numéros, soit près du quart des titres recensés. Les auteurs protestants sont particulièrement bien représentés, tels Jacques Abbadie ou Moysse Amyraut. Citons aussi, en attendant la publication de la vedette Jansénisme, les ouvrages des Arnauld. On relèvera aussi la présence d'un nombre relativement important de thèses de médecine imprimées à Montpellier et à Paris.

On souhaitera, en terminant, que le rythme de publication des fascicules de ce

Catalogue se maintienne, afin de disposer rapidement d'un instrument de travail indispensable à tous les bibliothécaires.

Louis DESGRAVES.

177. — KUNZE (Horst). — Grundzüge der Bibliothekslehre. — Leipzig, VEB Verlag für Buch- und Bibliothekswesen, 1967. — 24 cm, 529 p.

M. Kunze a publié en 1956, un manuel pour l'enseignement de l'administration des bibliothèques, manuel réédité en 1958<sup>1</sup>. Il en fait paraître à présent une édition considérablement remaniée et augmentée, dont le nouveau titre manifeste bien les modifications profondes. M. Kunze estime en effet qu'il est utile de reléguer au second plan cette notion d'administration, devenue aujourd'hui insuffisante pour la gestion scientifique des bibliothèques.

Ces « Éléments pour l'enseignement de la bibliothéconomie » déroulent un panorama complet et détaillé de toutes les questions concernant les bibliothèques. La structure de l'ouvrage précédent est remaniée et le texte s'ordonne en deux parties. Dans la première : « Bibliothèque, bibliothécaire, science des bibliothèques », l'auteur étudie d'abord les fonctions de la bibliothèque selon ses divers types et les finalités qu'elle se propose; puis il passe à l'organisation du travail, aux bâtiments, au personnel, aux lecteurs, et présente enfin le système des bibliothèques tel qu'il est conçu en Allemagne de l'Est. La seconde partie détaille les tâches qui incombent aux bibliothèques et aux bibliothécaires et se subdivise en deux vastes chapitres; l'un traite de la constitution des fonds et se complète d'un appendice sur leur exploitation; l'autre concerne tous les problèmes de la bibliographie, de la documentation et de l'information.

Réalisé par un bibliothécaire rempli d'expérience et qui dirige depuis plusieurs années la Bibliothèque d'État de Berlin, ce manuel rendra beaucoup de services par une richesse et une densité qui ne nuisent pas à sa clarté, et par une grande connaissance de la littérature professionnelle.

Albert LABARRE.

178. — [Mélanges Pafford (Jack).] Librarianship and literature, essays in honour of Jack Pafford. Ed. by A. T. Milne. [Pref. by D. J. Foskett.] — London, Athlone press, University of London, 1970. — 22 cm, VIII-141 p., portrait front., 2 fac-sim. h.t., bibliogr. [£ 2]

Pour célébrer le 70<sup>e</sup> anniversaire de John Henry Pile Pafford, ancien bibliothécaire de la Bibliothèque Goldsmith de l'Université de Londres et animateur de la « Standing conference of librarians of libraries » de la même université, ses collègues et amis se sont réunis pour lui offrir un volume de « Mélanges ». Si cet hommage traditionnel est fréquent pour les professeurs, il est très rare pour les bibliothécaires et ne consacre que de très exceptionnelles qualités professionnelles. On a d'ailleurs

1. Kunze (Horst). — *Bibliotheksverwaltungslehre*. — Leipzig, 1956 et 1958.

ici entendu rendre hommage au spécialiste d'histoire littéraire autant qu'au bibliothécaire. C'est reconnaître les qualités d'érudition que nous devrions tous cultiver et étendre.

Après une introduction de M. A. T. Milne rappelant la carrière de J. Pafford principalement à l'Université de Londres, les contributions consacrées à la bibliothéconomie commencent par quelques réflexions de Sir Frank Francis, ancien directeur du « British Museum », sur cette bibliothèque depuis 1920, période qui vit la publication de plusieurs catalogues spécialisés, la mise en chantier d'une nouvelle édition du catalogue général, le perfectionnement apporté à la confection de celui-ci par des méthodes nouvelles et la naissance de bibliothèques spécialisées destinées à faciliter le travail des lecteurs : la « National science reference library » et la « National lending library for science and invention ». C'est une excellente mise au point qui sera très utile aux candidats aux examens professionnels et à ceux qui les y préparent. M. R. Irwin, professeur de bibliothéconomie à l'Université de Londres, nous parle de la formation d'un bibliothécaire et des méthodes employées à l'Université de Londres, qui a apporté des réformes et relevé le niveau de la profession par une sélection sévère. Ces méthodes sont décrites en détail, elles doivent beaucoup à M. Pafford.

Ce dernier ayant écrit en 1935 un ouvrage sur la coopération interbibliothèques en Europe, M. S. P. L. Filon, de la « National central library », traite de cette coopération en Grande-Bretagne, il est obligé pour cela de rappeler les réalisations allemandes et américaines, il décrit la « Central library for students » créée en 1916, ses travaux de catalogue collectif des périodiques qui permettent échanges et prêts et sa transformation en « National central library. » Un chapitre, surtout historique, de M. J. W. Scott, décrit le développement des bibliothèques universitaires en Grande-Bretagne, et une contribution du Rév. R. Thomas parle du problème de la bibliothèque spécialisée, décrivant la sienne, « Dr William's library », qui reçoit des théologiens.

Les contributions d'histoire littéraire sont moins nombreuses. M. A. Brown nous parle des sociétés littéraires en Grande-Bretagne au point de vue surtout historique et M. H. F. Brooks des conditions d'édition d'un texte littéraire, avec de très nombreux exemples.

Nous revenons à la Bibliothèque de l'Université de Londres avec la description de 11 miniatures d'un manuscrit à peintures du XIII<sup>e</sup> siècle de cette bibliothèque par M. F. Wormald.

Selon l'usage des volumes de « Mélanges », celui-ci contient, *in fine* une *bibliographie* des travaux de J. H. P. Pafford dressée par ses collègues J. Harries et R. W. Pound : 5 livres, 8 éditions de texte, 8 collaborations à des ouvrages, près de 100 articles et de 70 comptes rendus témoignent d'une grande puissance de travail.

En signalant ces « Mélanges », le *Bulletin des bibliothèques de France* entend attirer l'attention des bibliothécaires français sur l'intérêt des contributions, historiques plus que techniques, pour une meilleure connaissance des bibliothèques anglaises, mais aussi apporter son hommage à un éminent collègue en soulignant en particulier l'importance exceptionnelle de ses travaux.

Marie-Thérèse LAUREILHE.



179. — PÉLISSIER (Roger). — Les Bibliothèques en Chine pendant la première moitié du xx<sup>e</sup> siècle. — Paris, École pratique des hautes études, 1969. — 2 vol., 24 cm, 313 et 206 p., multigr.

Cet ouvrage, soutenu comme thèse de troisième cycle en 1969 et destiné à être publié, comprend deux volumes. L'essentiel du premier volume consiste en une étude chronologique du développement des bibliothèques chinoises de la fin du xix<sup>e</sup> siècle à l'avènement de la Chine populaire. De façon très légitime, l'auteur passe rapidement sur les modestes débuts (ch. 1), insiste davantage sur les années postérieures au grand mouvement de rénovation culturelle du 4 mai (ch. 2) et développe tout particulièrement ce qui a trait à la période du Kuomintang (ch. 3), qui vit les progrès les plus notables. Trois autres chapitres, moins développés, étudient de façon statique l'organisation des bibliothèques, les problèmes de personnel et la lecture publique sous le Kuomintang.

En dehors des références bibliographiques, le second volume réunit d'une part 73 notices biographiques (36 bibliothécaires et 37 personnalités publiques qui ont joué un rôle important dans le développement des bibliothèques chinoises) et expose d'autre part les principaux plans de classement utilisés par les bibliothèques de Chine. L'ouvrage est illustré par de très nombreux tableaux et graphiques, quelquefois fort savants (ex : vol. 1, p. 163 *bis*).

La thèse de M. Péliissier servira d'ouvrage de référence dans son domaine. Elle expose clairement étapes et problèmes et rend sensible la complexité de tâches comme le classement dans les bibliothèques chinoises, rendu particulièrement délicat en raison du caractère même de la langue chinoise et du poids des traditions. Elle précise de nombreux points au moyen d'indications chiffrées et de comparaisons avec d'autres pays (ex. taux d'alphabétisation, tirages de presse et des maisons d'éditions, nombre de titres publiés, de volumes conservés, de prêts, etc.). En dehors de son domaine propre, elle confirme un certain nombre de notions relatives à l'édition, à l'éducation, à l'influence culturelle étrangère, etc. : par exemple, l'importance décisive du modèle américain (cf. en particulier ce qui est dit de la « Boone library school » de Wu-ch'ang) ou le fait que les masses rurales ne sont guère concernées par cette diffusion de la culture. Elle en révèle d'autres, comme le très petit nombre d'acquisitions de livres japonais et par conséquent le caractère relativement secondaire (en tous cas plus faible qu'on le pense généralement) de l'influence du Japon dans les domaines scientifique et culturel au cours de la « décennie de Nankin » (1927-1937), qui représente l'âge d'or de ce premier développement des bibliothèques, de l'enseignement et de la recherche en Chine.

Au total donc, un travail bien conduit, de consultation aisée et qui rendra d'autant plus de services qu'il couvre un domaine peu familier.

Lucien BIANCO.

180. — SWEDLUND (Robert) et EHRENSVÄRD (Ulla)... — At förse Riket med beständige och prydliga Byggnader [avec résumé en anglais]. Préf. de Sixten Larsson. — Stockholm, Byggnadsstyrelsen och dess föregångare, 1969. — 30,5 cm, 150 p., pl., ill. [- 75 cour. suéd.]

Ce beau livre a été publié par la Direction du bâtiment et de l'urbanisme suédois à l'occasion de son 350<sup>e</sup> anniversaire, et son titre (« De doter le Royaume de bâtiments durables et bien entretenus ») est emprunté à une phrase de l'édit de 1618 qui constitue l'acte de fondation de cet organisme. L'ouvrage se compose de deux parties : la première (p. 7-54), rédigée par Robert Swedlund, ancien directeur-adjoint des Archives nationales de Suède, retrace l'histoire de l'administration des bâtiments royaux, d'abord du Moyen âge jusqu'en 1618, puis de la création de l'institution actuelle jusqu'à notre époque. Histoire intéressante à bien des égards : au XVII<sup>e</sup> siècle, au moment où s'affirme la puissance suédoise, la culture internationale envahit la Scandinavie et parmi les architectes venus des Pays-Bas ou de France, une place importante revient à Simon de La Vallée, nommé architecte du Roi en 1639. C'est le début de l'influence française qui va dominer en Suède durant deux siècles. Le titre que reçoit en 1697 N. Tessin le Jeune est du reste la traduction exacte du Français « surintendant » et lui vaut de surveiller toutes les activités du domaine. Pour la reconstruction du Palais royal de Stockholm, détruit par l'incendie de 1697, on fait appel à de nombreux architectes-décorateurs étrangers, mais surtout aux français J.-P. Bouchardon, L. et E. Chauveau, B. et J. Fouquet, P. H. L'Archevêque et T.-R. Taraval. De même, les collections de dessins d'architecture formées par les surintendants C.-G. Tessin, Carl Hårleman et C. J. Cronstedt, contiennent surtout des œuvres de maîtres français : Mansard, Le Nôtre, de Cotte, Claude III Audran. Plusieurs fois modifié au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle, le rôle du surintendant devait être précisé en 1818, ses fonctions s'étendant en province et même, par la suite, en Finlande. Il avait le devoir d'examiner les projets des constructions nouvelles, de surveiller les constructions et les réparations. Ainsi prirent naissance des archives qui étaient déjà riches de 11 000 feuilles de dessins de monuments religieux et 5 000 feuilles de bâtiments civils, lorsqu'en 1818, la surintendance fut réorganisée et prit le nom de « Byggnadsstyrelsen och dess föregångare » (Direction du bâtiment et de l'urbanisme).

De ces archives sont extraits 42 dessins dont la reproduction et le commentaire forment la seconde partie de l'ouvrage (p. 55-140). Les spécialistes apprécieront la précision de ces notices, aussi savantes que développées, établies pour la quasi-totalité par Ulla Ehrensward, conservateur en chef des cartes et estampes de la Bibliothèque royale de Stockholm, — quelques-unes étant dues à Marie Nisser, de l'Université d'Upsal, et à l'architecte Christian Laine. Elles fournissent tous les renseignements désirables, aussi bien sur l'historique des bâtiments dont il s'agit que sur les dessins eux-mêmes, notamment sur la technique employée. Vient ensuite pour chacun de ces dessins (p. 141-145), l'indication des *sources* et documents d'archives consultés, ainsi que la *bibliographie* des ouvrages et articles se rapportant aux travaux des architectes. L'ouvrage se termine par un index des noms cités. Ce volume sera utile aux spécialistes comme à tous ceux qu'intéresse l'histoire de l'ex-

pansion de l'art français. A côté de tant de beaux monuments anciens, certaines constructions plus récentes, comme le Musée des beaux-arts ou les Archives du Royaume, méritent de retenir l'attention et les bibliothécaires remarqueront, comme le souligne notre collègue Ulla Ehrensvärd, que le projet proposé en 1865 par F. G. A. Dahl pour la Bibliothèque royale de Stockholm, s'inspire visiblement des constructions de la Bibliothèque nationale de Paris. Enfin chacun admirera la qualité des planches, reproduisant les dessins originaux souvent avec leurs rehauts d'aquarelle ou de lavis, comme la typographie de ce beau livre, qui fait également honneur à la science et à l'édition suédoises.

Jacques GUIGNARD.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION SPÉCIALISÉES

##### SCIENCES HUMAINES

181. — ADORNO (Francesco). — *Il Pensiero greco. Orientamenti bibliografici.* — Bari, Laterza, 1969. — 18 cm, XI-120 p. (Piccola biblioteca filosofica Laterza 47).

A qui veut étudier, dans l'ensemble de la philosophie grecque, un sujet ou un auteur, incombe, il est vrai, un travail préliminaire de bibliographie qui est considérable. Il devra tout d'abord rechercher les ouvrages anciens restés fondamentaux et, pour la production récente, il lui faudra consulter successivement les tomes annuels des bibliographies courantes. Le propos de l'éditeur de cette collection, à savoir de procurer des guides bibliographiques aux chercheurs, se justifie donc pleinement. Voyons comment, dans le cas particulier, l'a réalisé M. Adorno, chargé de couvrir une première période de la pensée hellénique, qui va des origines au 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C. (Notons que, le titre n'étant pas explicite sur ce point, c'est par l'Avant-propos que nous l'apprenons, un deuxième volume devant suivre, consacré à « *Il pensiero greco-romano e il cristianesimo* »).

La distribution de la matière est normale, passant, dans une première partie, des grands instruments de travail (bibliographies, encyclopédies, dictionnaires, corpus, revues, manuels) aux études portant sur les différentes disciplines philosophiques : logique et théorie de la connaissance, métaphysique, culture et éducation, religion, morale, pensée politique et historique, droit, esthétique, technique et sciences. La seconde partie passe en revue, dans l'ordre chronologique, les différentes écoles et les philosophes eux-mêmes. Mais que nous offrent ces divers chapitres ? Un déballage de fiches mises bout à bout, de l'ancien au récent, sans qu'aucune indication soit fournie ni sur le caractère du livre, ni sur la nature de son contenu. On voit ainsi voisiner sur le même plan des ouvrages entièrement hétéroclites. Par exemple, p. 45, voici, côte à côte, un travail d'érudition de J. Bollack, « *Empédocle* », qui n'est que la première partie sur 410 p. d'une étude d'ensemble (on ne nous en avertit pas, on néglige de nous citer le titre de cette première partie : « *Introduction à l'ancienne physique* », qu'il serait pourtant important de connaître) et un opuscule illustré de 192 p., J. Brun, *Empédocle*, qui est la présentation, bien faite d'ailleurs, d'un choix de textes en traduction, dans la collection « *Philosophes de tous les*

temps », laquelle est de vulgarisation d'un niveau élevé. Sans quitter ce chapitre sur Empédocle, nous trouvons le livre de J. Zafropulo, *Empédocle d'Agrigente*, Paris, 1953, — mais qu'est-ce que, quatre lignes plus loin, du même auteur, « Empédocle », Alpignano (nom de lieu inconnu des atlas que j'ai sous la main) 1962 ? Je ne parlerai pas des lacunes : il y en a forcément dans un répertoire de ce genre, qui ne prétend d'ailleurs pas être exhaustif ; un choix est toujours subjectif, conditionné aussi par la langue et la nationalité de ceux auxquels l'auteur s'adresse. Toutefois, p. 14, à côté de la « Realencyclopädie », il était indispensable de mentionner le « Kleine Pauly », beaucoup plus maniable, en cours de parution. (Dans le même paragraphe, le dictionnaire de F. E. Peters a été publié non à Fribourg en Brisgau, mais à New York et Londres.) A la même page, parmi les revues d'études classiques, manquent la revue suédoise d'érudition *Eranos*, la revue canadienne *Phoenix*, tandis que l'on inclut « Greece and Rome » (titre cité de façon inexacte) qui, bien que très estimable, est un périodique destiné, comme *Les Études classiques*, comme *Classical world* (encore noté sous son titre de *Classical weekly*, abandonné depuis 1957), éminemment aux professeurs de l'enseignement secondaire. Les fautes d'impression sont assez nombreuses, parfois deux ou trois dans la même page. Mais il y a plus grave : p. 66, le *Répertoire bibliographique de la philosophie* est attribué de façon erronée à J. Marouzeau ; le compilateur de ce paragraphe s'est reporté à la p. 13, où il a mal interprété l'énumération des bibliographies citées (il est d'ailleurs abusif — soit dit en passant — de noter sous le nom de J. Marouzeau un ouvrage collectif comme *L'Année philologique*, dont il a été le fondateur). Enfin, bien que la table des matières soit analytique, l'absence d'un index des auteurs anciens rend la consultation assez malaisée lorsqu'il s'agit d'un philosophe secondaire, qui n'a pas droit à un chapitre à lui seul et que l'on peut hésiter à chercher dans un paragraphe ou dans un autre.

On voit donc que les méthodes appliquées à l'élaboration de cette bibliographie ne sont pas impeccables, et qu'on ne saurait se fier aveuglément aux renseignements qu'elle contient. Au terme de ce compte rendu — et c'est ce qui en justifiera la longueur — je voudrais mettre en garde contre la prolifération des bibliographies qui n'apportent qu'une énumération de livres dont l'auteur ne semble pas toujours avoir une connaissance suffisante. Mieux vaudrait opérer une sélection plus sévère et ne présenter que ce dont le bibliographe lui-même ou des savants faisant autorité ont éprouvé l'utilité et la valeur. Pour que ces « Orientamenti » fussent utiles, il faudrait que, répondant mieux à leur nom, ils fussent vraiment des Guides, et que chaque œuvre qu'ils mentionnent fût pourvue d'une notice ou de la référence à une ou deux recensions sérieuses dont elle a été l'objet. On ne le répétera jamais assez : ce dont nous avons besoin, en bibliographie classique, c'est, en dehors de *L'Année philologique*, de travaux critiques, aidant le chercheur à opérer un tri dans la production qui risque de le submerger. Cela peut se réaliser sous la forme de chroniques confiées à d'éminents spécialistes, telles qu'on les trouve dans le *Lustrum* ; cela pourrait se faire aussi sous forme d'introduction bibliographique à tel ou tel domaine de la science de l'antiquité, comme veut l'être le présent manuel, mais, dans ce cas, il conviendrait de tenir compte des remarques et suggestions présentées plus haut.

Juliette ERNST.

182. — BRIDGER (C.). — An Index to printed pedigrees contained in county and local histories, the Heralds visitations and the more important genealogical collections. — Baltimore, Genealogical publishing company, 1969. — 21,5 cm, IV-384 p.

L'intérêt manifesté en Grande-Bretagne et aux États-Unis pour les recherches généalogiques a déjà été signalé ici, notamment à propos d'un ouvrage de M<sup>me</sup> Kaminkov<sup>1</sup>. Les éditeurs de ces pays offrent constamment de nouvelles publications et des réimpressions. C'est ainsi que la « Genealogical company » de Baltimore reproduit un ouvrage de Charles Bridger publié en 1867; donc il y a plus d'un siècle. Cette table des généalogies imprimées est établie sur un plan géographique et ne concerne que les familles d'Angleterre et du pays de Galles, l'auteur dans son avant-propos, estimant désirable que le même travail soit fait pour l'Écosse et pour l'Irlande.

Une première partie (p. 1-175) répertorie les travaux imprimés concernant un comté en particulier, classés par ordre chronologique de publication, à l'intérieur de chaque comté, ceux-ci étant placés dans l'ordre alphabétique de leurs noms. La référence bibliographique de ces ouvrages est suivie de la liste des familles dont la généalogie y figure. Ces listes peuvent ne compter que quelques noms (et parfois un seul) ou occuper plusieurs pages. Une seconde partie (p. 175-283) est consacrée aux ouvrages généraux. (Ceux-ci comportent parfois des généalogies écossaises ou irlandaises). L'ordre suivi dans la présentation des références de ces ouvrages généraux ne nous est pas apparu très clairement. Enfin la troisième partie (p. 285-384) constitue un index alphabétique des noms des familles et renvoie à l'ouvrage, ou aux ouvrages, contenant leurs généalogies. Les notices bibliographiques dans les deux premières parties possèdent chacune un numéro d'ordre constituant une seule série pour les deux parties. Les renvois de l'index alphabétique des familles se font donc à ces numéros et non pas aux pages du travail de M. Bridger.

Il semble superflu de souligner que s'agissant de la reproduction d'un ouvrage paru en 1867 aucun renvoi n'est fait aux travaux qui auraient pu être publiés depuis cette date. Notons que l'auteur ne donne aucune indication concernant les îles anglo-normandes (bien qu'il parle de l'île de Man) dont l'intérêt pour les généalogies des familles de Normandie et d'Angleterre ne fait pourtant pas de doute.

Marie-Élisabeth MALLEIN.

183. — Deutsches Titelbuch. 2. Ein Hilfsmittel zum Nachweis von Verfassern deutscher Literaturwerke, 1915-1965, mit Nachträgen und Berichtigungen zum Deutschen Titelbuch 1 für die Zeit von 1900 bis 1914, von Heinz-Jörg Ahnert. — Berlin, Haude und Spenersche Verlagsbuchhandlung, 1966. — 22 cm, XII-636 p.

En matière bibliographique, un répertoire par titres, en reléguant au second plan les auteurs, peut paraître insolite, ou, en tout cas, inhabituel; il a pourtant son utilité en cas de souvenirs défailants.

1. Voir : *B. Bibl. France*, 12<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 7, juil. 1967, pp. \*589-\*590, n<sup>o</sup> 1734.

Quel lecteur, victime d'un trou de mémoire, au cours de ses recherches, ne s'est pas rappelé le nom de l'auteur d'un ouvrage, dont le titre est pourtant resté parfaitement clair et net dans son esprit ou dont l'objet même, littéraire dans le cas particulier, ne lui est pas devenu étranger.

Pour un auteur en quête de titre, surtout pour une œuvre d'imagination telle qu'un roman, un récit ou un recueil de poésies, il est recommandé, la loi y veille, de ne pas intituler son ouvrage de la même manière qu'une publication antérieure et non encore tombée dans le domaine public, après le fatidique délai de cinquante ans.

Des bibliographes ont pensé à ces besoins de chercheurs en concevant un répertoire d'ouvrages classés non par auteurs, mais par titres, chaque titre étant suivi du nom de l'auteur et de l'éditeur et de la date de sa publication. Une publication de ce genre est en effet sortie de presse en Allemagne une première fois en 1927, grâce au travail de répertoriage de Max Schneider, sous le titre explicite de *Deutsches Titelbuch*, représentant ainsi un ensemble allemand de titres. La formule pouvait intéresser d'autant plus bon nombre de chercheurs qu'elle apportait un important ensemble de titres d'ouvrages sur la littérature allemande parus depuis le début de ce siècle jusqu'au début de la Première guerre mondiale. Cette publication rendit de tels services que l'éditeur en fit une réimpression en 1965.

D'autre part, une telle formule était appelée à avoir des prolongements. En effet, Heinz-Jörg Ahnert comprit tout l'intérêt qu'elle pouvait présenter pour une nouvelle tranche de temps. Il s'est donc employé, des années durant, à réunir, selon le même principe de classement, au titre, suivi du nom de l'auteur, de l'éditeur et de l'année de parution, la littérature allemande, au sens large du mot, parue de 1915 à 1965. Pour bien souligner le caractère de continuité de sa bibliographie par rapport à la précédente, il en a maintenu le titre, lui adjoignant simplement le numéro 2, alors que Max Schneider, pensant faire cavalier seul dans la course à la bibliographie par titres, n'avait pas jugé utile de numéroter son travail.

Toutefois H.-J. Ahnert a ajouté à chaque notice l'éventuel illustrateur, les collectivités privées, si nécessaires, pour des publications non officielles, a précisé les cas de remaniements, de pré-éditions, de nouvelles versions, sans oublier les changements de titre.

En plus d'un critère spécifiquement littéraire, le compilateur a également tenu compte de l'incidence d'une œuvre sur le plan historique et culturel ou de son succès auprès du public.

Ainsi se trouvent réunis environ 24 000 titres, auxquels H.-J. Ahnert a joint un index de 6 000 mots-souches avec le mot de départ du titre correspondant. Le tout se trouve agencé suivant certaines règles de classement et selon une présentation typographique précisées au début du volume, qui se consulte de ce fait avec une extrême facilité, donc rapidité, avantage non négligeable pour un instrument de travail tel qu'une bibliographie.

Si Max Schneider a déjà fait école, il n'est pas exclu qu'à son tour, Heinz-Jörg Ahnert soit imité d'ici quelques décennies, pour permettre à la production littéraire allemande du xx<sup>e</sup> siècle de se trouver répertoriée par titres des ouvrages la composant.

Jacques BETZ.

184. — HELM (Sanford M.). — Catalog of chamber music for wind instruments. Rev. printing. — New York, Da Capo press, 1969. — 25 cm, x-85 p. [\\$ 7.95]

Cet ouvrage, qui se présente comme la réédition d'un ouvrage publié sous le même titre en 1952, est en réalité une simple réimpression. La comparaison entre les deux éditions ne fait apparaître aucune différence entre elles. La préface de l'auteur est la même, le plan n'a pas subi de modifications, le nombre de partitions musicales citées dans l'édition de 1952 et dans celle de 1969 est apparemment le même.

L'ensemble vaut pourtant d'être signalé en quelques mots. Il s'agit d'un répertoire consacré à des œuvres de musique de chambre de 3 à 12 instruments et utilisant au moins 1 instrument à vent. Conçu essentiellement pour servir à des musiciens en quête d'œuvres à interpréter, ce répertoire est pratique plus que théorique, commode d'utilisation plus que scientifique. Les œuvres citées sont présentées suivant un plan logique : I, œuvres pour 3 instruments : 1, flûte, violon, alto ; 2, flûte, violon, violoncelle, etc... II, Oeuvres pour 4 instruments etc...

Afin d'éviter aux instrumentistes de déchiffrer des œuvres sans intérêt, tous les manuels et exercices ont été écartés. Par contre, certaines transcriptions d'œuvres célèbres qui, tout en présentant un certain intérêt artistique, enrichissent le répertoire des instruments à vent, sont signalées.

Ce petit livre, quoique de conception habile et d'utilisation commode, est limité. En raison de sa nature, il ne vise pas à la rigueur bibliographique et ne constitue pas pour le musicologue un instrument de travail. On regrettera pourtant que les notices manquent de précision : aucune mention de l'importance des œuvres citées, de leur durée, ou même du nombre de pages de la partition ; de plus, les éditions citées sont le plus souvent assez anciennes et, donc, assez difficiles à acheter ou à retrouver.

Utile sans doute dans les conservatoires ou pour les formations de musique de chambre, cette réimpression ne me semble pourtant pas indispensable. Les utilisateurs éventuels trouveront plus d'intérêt à consulter *L'Encyclopédie de la musique pour instruments à vent* publiée par Gérard Gorgerat aux Éditions Rencontre en 1955, et dont les trois volumes constituent une véritable somme.

Pierre GAILLARD.

185. — HEYD (Wilhelm). — Bibliographie der württembergischen Geschichte im Auftrage der Württembergischen Kommission für Landesgeschichte. [1. Nachdruckaufl. Geleitwort von Max Miller.] — Stuttgart, H. Bissinger, 1967. — 2 vol., 22 cm, xx-346 + VIII-794 p. (Réimpr., 1895-1896.)

La bibliographie de l'histoire du Wurtemberg par Wilhelm Heyd (1823-1906), directeur de la « Württembergische Landesbibliothek Stuttgart », a été publiée par la « Württembergische Kommission für Landesgeschichte » fondée en 1891. La littérature des origines à 1895 y était citée dont des manuscrits et des œuvres de vulgarisation pour le grand public et les écoles. Jusqu'à nos jours la bibliographie était restée l'ouvrage fondamental pour les recherches érudites ou pratiques sur

l'histoire du Wurtemberg mais, ayant été imprimée à 400 exemplaires, elle était épuisée depuis des dizaines d'années.

La « Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg », créée en 1954 et présidée par le Pr Max Miller, directeur d'archives, poursuit la rédaction de la bibliographie. Les tomes 7 et 8 pour la période 1916-1945 ont été publiés en 1952 et 1956 et en 1966 la parution des tomes 9 et 10 pour les années 1946-1965 était imminente. De plus on sait que l'éditeur Horst Bissinger a réimprimé les volumes qui font l'objet du présent compte rendu. L'éditeur et la Commission espéraient que l'on pourrait envisager la reproduction des tomes 3 à 6 de Theodor Schön et Otto Leuze concernant les années 1896-1915 et publiés de 1907 à 1927.

Le plan des volumes de 1895 et 1896 reflète une vue d'ensemble de l'histoire du Wurtemberg mais pourra combler aussi n'importe quel spécialiste qu'il consulte les subdivisions des collections de manuscrits, des princes régnants, du droit pénal, de l'enseignement supérieur, des dialectes etc. Cependant c'est uniquement le tome 1 qui comporte les subdivisions précitées. Le tome 2 est une énumération de références classées dans l'ordre alphabétique des localités et des personnages à l'exception des 44 premières pages dont le plan est détaillé. Le début de l'ouvrage précisément comprend par exemple des subdivisions consacrées aux territoires ayant fait partie du Wurtemberg et situés dans la France actuelle. Ce sont des localités d'Alsace-Lorraine telles que Horbourg et Riquewihr (1 p. de références) et l'ancien comté de Montbéliard (7 p.). On note dans la liste des personnages Hegel, Hölderlin, Kepler, Lenau, Wieland, Schiller, l'éditeur Palm, Jules Mohl, Cuvier et des Montbéliardais célèbres.

Pierre BAUDRIER.

186. — JAN (Eduard von). — Französische Literaturgeschichte in Grundzügen... 6., durchges. und erw. Aufl. — Heidelberg, Quelle & Meyer, 1967. — 22 cm, 389 p. (Hochschulwissen in Einzeldarstellungen.)

Comme la plupart des manuels cette histoire de la littérature française est à la fois brève et classique.

C'est être bref en effet que de présenter en moins de quatre cents pages toute la littérature française de la *Cantilène de Sainte Eulalie* à *La Modification* de Michel Butor. Six pages sont consacrées à Racine et une à Roger Martin du Gard. On en déduit que le manuel du Pr Eduard von Jan n'a pas cependant la brièveté d'un aide-mémoire et le plan est d'ailleurs adapté à la longueur des notices. Chacune d'elles débute par une biographie et une énumération des œuvres mais l'analyse qui suit est rarement précédée d'une appréciation générale dont l'importance apparaîtrait d'emblée au lecteur. Ainsi l'étude de Voltaire commence par cette phrase : « L'épicurisme que le jeune Voltaire avait rencontré dans la société du Temple caractérisait ses premières poésies ». Quelquefois pourtant une notice est introduite par une idée générale. Pierre-Jean Jouve par exemple se serait détourné du surréalisme pour devenir un poète catholique apocalyptique.

Le Pr Eduard von Jan se conforme donc à un plan, qui est le plus souvent chronologique, et exprime des opinions classiques ou qui s'imposent comme telles au



lecteur. Ainsi La Rochefoucauld ferait de l'égoïsme le mobile de toutes les actions humaines, d'après Jean-Paul Sartre l'existence serait fondée sur l'essence, vérités connues des lecteurs de culture française. Quant au profane il voudra vérifier les nombreuses affirmations que l'auteur n'a pas le loisir de prouver, telles que : « *La Bonifas* (1925) [de Jacques de Lacretelle] décrit une existence de femme qui fait penser à Flaubert à bien des égards. »

Il pourra se reporter aux auteurs eux-mêmes ou aux ouvrages critiques originaires de toute l'Europe cités en notes et repris dans l'index général des auteurs et des matières.

Pierre BAUDRIER.

187. — JAN (Isabelle). — Essai sur la littérature enfantine. — Paris, les Éditions ouvrières, 1969. — 18 cm, 184 p., bibliographie. (Vivre son temps, 21.)

Ce livre extrêmement riche doit être lu plusieurs fois. En effet, son abord est un peu difficile, car il est très dense. Le manque de bases dont dispose un public français, dans ce domaine, puisque l'enseignement de la littérature enfantine en est encore aux balbutiements, est un handicap important. Les références fréquentes à des titres français et surtout étrangers nécessitent de la part du lecteur une assez vaste culture littéraire. Ceux qui s'intéressent, par profession ou par goût personnel, au livre pour enfants n'étaient pas habitués à ce ton élevé. Ils le regrettaient, sans doute, mais attendent encore le livre français d'initiation à la littérature enfantine, qui reste à écrire.

Cet essai correspond bien au but proposé par la collection; il faut « un effort de synthèse », il répond aussi au désir de : « ... connaître mieux le monde pour mieux le transformer ». C'est dire qu'il est engagé dans un combat, ce qui explique certaines assertions catégoriques, ou le jugement sévère porté sur telle ou telle forme de littérature lénifiante ou faussement réaliste.

La forme de certains paragraphes prend même quelquefois l'allure d'une démonstration dont l'articulation, trop apparente, masque les nuances d'une pensée attachée à cerner un sujet difficile car il met en cause des mécanismes très délicats, ceux de la pensée et de l'affectivité des enfants.

Ces quelques réserves ne doivent pas masquer les très grandes qualités de cet essai, où des thèmes seulement abordés par Paul Hazard dans *Les Livres, les enfants et les hommes*, sont ici repris et approfondis. Notons les analyses très justes sur la Comtesse de Ségur, et en particulier sur ses *Nouveaux Contes de fée*, une présentation magistrale d'Andersen, une étude remarquable de la fantaisie de Lewis Carroll, de l'ironie d'un Marcel Aymé, dans un des meilleurs chapitres de cet essai intitulé : De l'autre côté...

Isabelle Jan, dès le premier chapitre, prévient son lecteur que « les exemples et les références seront limités, souvent arbitrairement choisis » et nous aurions mauvaise grâce à lui reprocher certaines omissions. Pourtant dans le cadre de cet essai, j'aurais aimé un chapitre consacré à la transposition du réel, beaucoup plus français que la fantaisie anglo-saxonne et où j'aurais vu groupés les noms de Saint-Exupéry,

Marcel Aymé, Maurice Druon en invitant quelques Anglais cependant tels A. A. Milne et son célèbre Winnie the Pooh.

L'auteur a fort bien traité du thème de la famille dans la littérature enfantine et celui de l'aventure.

Ce livre va rendre d'immenses services à tous ceux qui soupiraient après un livre sur le sujet; il apprécieront, en particulier, les commentaires qui accompagnent le nom de chaque auteur dans le Répertoire des noms cités, ainsi que la bibliographie.

Les bibliothécaires pour enfants, des bibliothèques publiques ou des établissements d'enseignement se réjouissent qu'après une si longue torpeur, un écrivain de qualité, connaissant son sujet et pouvant l'aborder de l'intérieur, en tant qu'auteur pour la jeunesse, ou de l'extérieur, comme professeur et critique de cette littérature enfantine, ait enfin trouvé un éditeur et que d'emblée Isabelle Jan ait placé son sujet au niveau qui lui convenait c'est-à-dire le plus sérieux et le plus élevé.

Geneviève LE CACHEUX.

188. — JOHNS (Francis A.). — A Bibliography of Arthur Waley. — New Brunswick, Rutgers university press, 1968. — 21,5 cm, XI-187 p. [§ 12,50]

Arthur Waley (1889-1966), sans avoir étudié profondément aucune langue orientale ni avoir vécu en Extrême-Orient, a cependant très largement contribué à la connaissance de la Chine et plus particulièrement de sa littérature.

« Assistant Keeper » au « British Museum », il a publié de très nombreuses études qui sont ici classées par type de travaux (livres, traductions, articles, comptes rendus, etc...).

Peu d'auteurs peuvent se flatter d'avoir eu un bibliographe aussi scrupuleux que Francis A. Johns : les pages de titre des ouvrages sont entièrement retranscrites, la hauteur des lettres des titres indiquée en centimètres, les tables des matières sont reproduites, les éditions sont distinguées clairement des impressions.

C'est un juste hommage au travail d'Arthur Waley et un ouvrage à placer dans la section bibliographies de toute bibliothèque orientaliste.

Roger PÉLISSIER.

189. — Literatura o Gor'kom. Bibliografija. 1961-1965. Pod redakcij K. D. Muratovoj. (Bibliographie de M. Gorki, 1961-1965). — Leningrad, Biblioteka Akademii nauk, Institut Russkoj literatury, 1970. — 22 cm, 291 p.

Cet ouvrage est la suite attendue de : « Literatura o Gor'kom. 1955-1960 » (paru aux éditions Nauka, Moscou-Leningrad, 1965.)

Les auteurs ont adopté les mêmes principes de classification et d'analyse, de sorte que nous avons maintenant, à notre disposition, dix ans de bibliographie gorkienne : 1955-1965, le premier ouvrage recensant 3 713 titres et le second 2 642 titres.

Les titres sont présentés chronologiquement par année. Chaque année est par ailleurs divisée en trois listes : journaux, revues et livres. Lorsqu'un ouvrage contient

plusieurs études consacrées à Gorki, le titre général est suivi de la liste détaillée de ces études. S'il s'agit d'un chapitre ou d'un article à l'intérieur d'un ouvrage débordant le cadre des études gorkiennes, mention en est faite.

Une note analytique, à la suite de chaque titre, précise la nature de l'étude, qu'il s'agisse de « regrets sur l'absence d'illustrations dans l'œuvre de Gorki » (n° 8) ou d'une « polémique avec Kouprine, après la révolution de 1905. » (N° 1196.)

Le chapitre chronologique est suivi d'un chapitre consacré à « Gorki dans la littérature » (page 229 à 236). Là sont recensés les titres de poèmes, de pièces de théâtre, de récits pour enfants et de toutes œuvres de fantaisie où figure le personnage de Gorki.

Les ouvrages recensés dans cette bibliographie sont regroupés à la suite, dans un index analytique sous les rubriques suivantes :

Biographies, mémoires, Gorki-critique littéraire, l'œuvre de Gorki, thèmes et problèmes soulevés par l'œuvre de Gorki, l'art de Gorki, l'étude gorkienne, l'action organisatrice de Gorki dans les lettres, Gorki et la littérature russe, et les littératures soviétiques, Gorki et la science, Gorki et la jeunesse, Gorki et l'école etc... etc...

Enfin des index de titres et noms propres terminent l'ouvrage.

On reconnaît dans cette bibliographie les mêmes qualités exceptionnelles que dans les autres ouvrages de M<sup>me</sup> Muratova : en donnant une liste véritablement exhaustive de tous les ouvrages consacrés à Gorki, elle sait présenter, analyser et classer ces ouvrages de façon à préparer la recherche dans quelque direction que ce soit.

Muni de ce fil d'Ariane, il ne reste au chercheur qu'à faire son choix.

Dina PAVAGEAU.

190. — MATTAUCH (Hans). — Die Literarische Kritik der frühen französischen Zeitschriften, 1665-1748. — München, M. Hueber Verlag, 1968. — 24 cm, 337 p. (Münchener romanistische Arbeiten. Heft 26.)

La critique des chefs-d'œuvre de la littérature, fleuris au cours des siècles passés, est autant le fait du lettré, au sens scientifique du mot, que de l'historien, aux prises avec ses recherches et de l'esthéticien, face à ses règles; même si elle contribue relativement peu à faciliter la compréhension des œuvres écrites en ces temps révolus, elle permet néanmoins une analyse plus profonde de l'esprit critique et une vue plus nette sur les tendances de l'époque. C'est ainsi que Brunetière, Spingarn, Saintsbury, Wellek et Moreau ont, chacun à leur manière, brossé une histoire générale de la critique littéraire, en se limitant aux grands critiques, devenus, selon le mot de Balzac, « censeurs et magistrats des idées ». Une telle histoire, jalonnant ainsi, de sommet en sommet, les espaces européens et français où a soufflé l'esprit, paraît être fort loin d'une autre histoire, beaucoup plus limitée dans le temps et ayant pour objet les talents du second rang, mais tout aussi justifiée, tellement ces *minores*, journalistes, faiseurs de satires ou pamphlétaires, s'employaient à façonner l'opinion, en faisant de l'actualité flèche de tout bois, en atteignant un grand public, plutôt

réceptif, alors que nombre d'analyses critiques importantes perdaient de leur acuité ou restaient presque inconnues pour n'avoir paru que plus tard. Les écrits de ces critiques modestes, ayant fait, au jour le jour, œuvre originale permettent de ressusciter ce « climat », générateur, aussi bien, d'œuvres littéraires que de morceaux de prose ou de poésie menacés ou frappés par un arrêt de censure. Sans succomber à une démarche trop sociologique, il est possible d'en tirer un argument de poids en faveur de ces analystes de second ordre, encore que, parfois, leurs vues ne tiraient pas à conséquence, du fait même de leur étroitesse.

Cet état de choses vaut tout particulièrement pour les revues du XVII<sup>e</sup> siècle à son déclin et des premières décennies du XVIII<sup>e</sup>. Pour la première fois, elles portaient en germe un sens critique nouveau et soulevaient un grand intérêt; elles allaient, en effet, ouvrir ainsi, la voie aux intellectuels soucieux d'être informés et de soulever la controverse, surtout depuis leur plus large diffusion dans les Pays-Bas, alors libres d'une censure sévère, et, de ce fait, ouverts à toutes les prises de position dans les débats théologiques et philosophiques. Mais, même dans ces revues savantes et parfois assez « engagées », aussi bien de la part des catholiques monarchistes que des protestants républicains, on découvre déjà de légers courants de critique littéraire, prêts, d'ailleurs, à se gonfler avec assez de rapidité, et à lui donner, au plus tard lors de la polémique sur Homère, de 1714 à 1716, une certaine régularité dans la parution, pour toute une série de revues. Celles-ci ne manquaient pas d'influencer l'orientation des lettres, et se transformaient peu à peu en organes de critique littéraire, favorisées qu'elles étaient, précisément, par leur fréquente périodicité.

C'est pourquoi on aurait pu s'attendre à voir accorder, dans les histoires de la critique littéraire, une place aux premières revues et à leur rôle. Mais il n'en a rien été, même sous la plume d'un Brunetière, d'un Willemotte ou d'un Moreau, qui n'en firent presque pas état. Quant aux ouvrages isolés, ils ont pour objet l'histoire externe de la presse française ou de certaines revues, à moins de souligner leur rôle et leur importance dans ce « Siècle des Lumières » et pour l'esprit révolutionnaire naissant, ou encore pour mieux faire connaître la littérature étrangère. Les travaux consacrés à l'activité de revues ou de journalistes de cette époque, insistent surtout sur la personne ou l'œuvre du rédacteur, et procèdent à une analyse générale d'une revue ou abordent des questions de littérature. Mais, dans la faible mesure où ils traitent de critique littéraire, c'est le plus souvent pour dégager les positions prises par certaines revues ou certains critiques. Parallèlement, et sous les réactions des contemporains, les jugements portés sur les lettres et parus dans les revues, firent leur apparition, et encore, jamais *in extenso*, dans un grand nombre de monographies ou d'éditions de textes.

Si utiles que puissent donc être toutes ces études, il n'en existe encore aucune consacrée uniquement aux critiques littéraires des débuts de la presse française, envisagées dans leur évolution, sous leurs différentes formes et d'après leurs contenus. Il n'en existe d'ailleurs pas davantage donnant une vue d'ensemble sur la presse française au XVIII<sup>e</sup> siècle. Aussi faut-il savoir gré à Hans Mattauch d'avoir comblé une lacune avec le présent ouvrage. Son principal souci fut d'extraire bon nombre d'indications de 42 revues des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, et de plus d'une soixantaine d'ouvrages, pour pouvoir se livrer ainsi à l'étude de la critique littéraire telle qu'elle

est apparue dans les revues françaises de cette époque, se situant entre 1665, année de la fondation du *Journal des Savants*, et 1748.

Cette période a en effet vu la lente apparition du journal littéraire : d'abord attaqué de toutes parts et exposé à des poursuites, il eut alors à lutter pour son existence même, dans un monde qui finit par le reconnaître vers 1750, lui conférant, vers ce temps, comme un droit de cité en admettant l'utilité de la revue en tant que telle ; la presse, pour sa part, était devenue, au cours de ces années de gestation, consciente de son rôle et de son importance, après n'avoir été, jusqu'alors, que tolérée.

Quant à la date de 1748, elle marque la fin de l'époque étudiée par Hans Mattauch, car, sur le plan de l'esprit, de la presse et de la critique, on a vu paraître en même temps le prospectus de l'« Encyclopédie », l'*Esprit des Loix* de Montesquieu et les *Lettres sur les aveugles* de Diderot. Ces événements littéraires faisaient apparaître au grand jour et mettaient au premier plan de l'actualité des motifs de tension restés jusqu'alors à l'état larvaire et prêts à être saisis et invoqués par les « philosophes » et leurs adversaires, pour finir par dominer toute la deuxième moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, au point de porter quelque ombre à chaque prise de position, si empreinte, fût-elle encore, par nature, de considérations esthétiques et littéraires. Ainsi, les revues nouvellement créées ouvrirent-elles bien vite leurs colonnes aux problèmes relevant de plus en plus de la conception du monde et de la destinée humaine.

C'est pourquoi, d'ailleurs, le plan de l'ouvrage de Hans Mattauch, fort du but qu'il poursuivait et comme il s'en explique dans une longue et substantielle préface, s'est en quelque sorte établi et imposé de lui-même, par l'orientation de ses recherches. Il comprend deux parties essentielles, auxquelles s'ajoute une importante bibliographie.

Ainsi Hans Mattauch montre comment l'histoire et la société ont favorisé, aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, le développement de la presse ; il fait ensuite une étude approfondie sur la revue en tant que telle, avec ses problèmes, et traite de l'activité du journaliste, en tant que « pionnier ». Suivant de la sorte les premiers pas du critique littéraire, l'auteur en arrive à la substance même de la critique littéraire à travers contenus et tendances, qui font l'objet de la deuxième partie. Hans Mattauch a été amené à suivre cette dialectique du fait de l'heureux prolongement donné au journalisme par la diffusion de la presse et de la différence d'optique entre une première partie, caractérisée par une vue d'ensemble étendue sur plusieurs décennies et une deuxième partie, où la critique propre aux genres littéraires vient s'emboîter dans plusieurs tranches de temps plus courtes ; ce processus a également permis à l'auteur de souligner davantage les changements intervenus dans la conception de la critique de journalistes et dans leurs conceptions esthétiques et littéraires, et à mettre mieux en relief les sujets abordés par les critiques. Mattauch a aussi jugé utile de faire précéder son propos d'une introduction, où sont exposées les tendances littéraires générales exprimées dans les revues parues entre 1665 et 1748 ; elles forment ainsi un cadre aux écrits des journalistes et critiques, tirés de ces publications périodiques.

Enfin, ces dernières font l'objet d'une bibliographie détaillée. Hans Mattauch y mentionne d'abord les revues des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, jusqu'en 1750, lui ayant servi pour faire son travail ; ces références viennent d'ailleurs compléter celles publiées

par Hatin sur ce sujet et la « Liste chronologique » établie par Bono, et s'enrichissent de mentions telles que le mode de parution et les noms des rédacteurs. Puis ce sont d'autres périodiques ayant paru à la même époque, des manuscrits, des bibliographies et des ouvrages de référence, utilisés par l'auteur.

Même si Hans Mattauch a procédé à de nombreuses recherches, aussi bien à Paris qu'à Lyon et en Hollande, ses investigations ne lui ont pas toujours permis, faute de documents écrits, d'éclaircir certains points. Mais il faut espérer, avec lui, que son important et intéressant ouvrage va permettre de rectifier un certain nombre de données incorrectes ou inexactes, disséminées un peu partout et concernant ces premiers critiques, peu connus ou inconnus, de la littérature française à travers les revues, prises à leur origine et déjà si riches de promesses.

Jacques BETZ.

191. — MUIR (Percy). — *English children's books 1600 to 1900*, 2nd ed. — London, B. T. Batsford, 1969. — 26 cm, 256 p., ill., fac.-sim.

L'auteur de ce livre est depuis 1918 un spécialiste du livre ancien. En 1945, il a fait acheter par Sotheby la collection de livres d'enfants de F. R. Bussell ce qui lui permit de faire la première exposition sur ce sujet avec la « National book league » en 1946. Il fit l'acquisition d'une partie des livres et des jouets de cette collection en 1949 et fit acheter l'autre partie à Edgar Oppenheimer.

Dans cette histoire des œuvres pour enfants de 1600 à 1900, il a laissé de côté les ouvrages scolaires et d'édification pure. Tout en se référant au livre magistral de F. J. Harvey Darton *Children's books in England* qui est un grand classique mais depuis longtemps épuisé, Percy Muir dit bien qu'il ne veut pas marcher sur ses brisées et le supplanter. Son plan est par ailleurs plus restreint : trois siècles de littérature et il est sélectif, il n'a pas l'intention de peindre, dit-il, tous les arbres de la forêt, mais leur ensemble, en choisissant certains d'entre eux pour grouper autour ceux qui s'y apparentent. De plus, au lieu de faire une histoire pure du livre d'enfant, il a voulu approcher celui-ci sous l'angle de la bibliographie. Des listes d'ouvrages placées à la fin de chaque chapitre constituent l'anatomie de l'œuvre; le lecteur peut, au besoin, les laisser de côté grâce à leur disposition en dehors du texte. Mais c'est autour d'elles que se forme le corps du sujet. Enfin, le livre de Darton date de plus de vingt ans. Depuis cette date les débuts de la littérature enfantine ont été mieux connus, des études importantes ont été publiées comme *The Oxford dictionary of nursery rhymes*, *The Cambridge history of English literature*, et le catalogue de Gumuchian qui contient plus de 6 000 descriptions d'ouvrages et 1 000 reproductions.

Il fait donc commencer la littérature enfantine avant le premier livre de John Newbery (1740), à une époque qu'il nomme « l'âge préhistorique ». En premier Caxton traduisit du français, en 1484, les Fables d'Ésope qu'en 1617 Brinsley's fait éditer sous le titre « formidable » de « Pueriles confabulatiunculæ », dont le texte est par malheur entièrement en grec et latin. Puis d'autres éditions suivirent au cours des siècles, augmentées d'autres fables dont celles de La Fontaine. Pour Muir, les fables sont la lecture idéale pour les petits enfants. La Bête qui terrifie la Belle, le

Chat botté, les personnages de Lewis Carroll et ceux de Béatrix Potter sont les descendants directs des animaux d'Ésope et il est exact de faire remonter jusque-là les débuts de la littérature enfantine.

Viennent ensuite les romans de chevalerie, d'aventure et de féerie du Moyen âge dont les exploits se racontaient au coin du feu. L'édition de Caxton de 1485 est la première de « La Morte d'Arthur » de Malory; Tennyson au XIX<sup>e</sup> siècle reprendra la légende en la raffinant. Ces histoires merveilleuses de héros, de géants, d'enchantements étaient diffusées à bon marché par les colporteurs qui sont cités dans Shakespeare aussi bien que dans Rabelais. Ce n'est que beaucoup plus tard que ces récits furent adaptés pour les enfants.

Les Calvinistes du XVII<sup>e</sup> siècle furent persuadés de l'importance qu'il y avait à endoctriner les enfants dès leur plus jeune âge. John Bunyan fut le meilleur d'entre eux pendant longtemps. Son « Voyage du Pèlerin » a été annexé par les enfants dès le début et il écrivit pour eux *A book for boys and girls, or, Country rhymes for children* en 1686. Les puritains qui l'imitèrent invitent tous les enfants à fuir le démon, les jeux frivoles, l'oisiveté et à apprendre les Écritures et le Catéchisme afin d'éviter l'Enfer. Ces livres ne sont pas destinés à l'école mais considérés comme de la littérature de distraction qui apportera la joie au cœur des jeunes lecteurs.

Il fallut l'exportation et la traduction en Angleterre des contes de fées français pendant le dernier quart du XVII<sup>e</sup> siècle pour que se fasse une évolution du livre d'enfant. Les salons littéraires féminins français de la duchesse de Bourgogne, de M<sup>lle</sup> l'Héritier, de M<sup>mes</sup> Deshoulières et d'Aulnoy, avaient mis le conte merveilleux à la mode. Ces récits étaient adaptés des contes de nourrice et Perrault fut le premier à publier en 1697 des *Contes de ma mère l'Oye* avec trois enfants autour d'une grand'mère sur l'illustration de la couverture. Le récit exotique naît avec les deux grands ouvrages « adoptés » par les enfants : *Robinson Crusoe* et *Les Voyages de Gulliver* qui donneront une nombreuse descendance.

Avec le XVIII<sup>e</sup> siècle le livre pour les jeunes se multiplie. Après Thomas White, Isaac Watts fait paraître des poèmes édifiants et des hymnes, persuadé que le rythme et la cadence sont les moyens les plus efficaces pour faire apprendre la morale aux enfants. Son influence fut énorme sur la littérature enfantine et il fut suivi jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle tandis qu'au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle une floraison d'écrivains, la plupart des femmes, se mirent à publier des histoires d'enfants. M<sup>me</sup> Barbauld, M<sup>me</sup> Trimmer et M<sup>me</sup> Sherwood sont les plus célèbres. Toutes estiment que le conte de fées est immoral et qu'il faut le remplacer par des récits vertueux et que les rimes enfantines sont dangereuses par leurs scènes de violence, d'ivrognerie, de folie, etc. Leur influence se fera sentir tout au long du XIX<sup>e</sup> siècle. Heureusement, parmi ces auteurs, M<sup>lle</sup> Edgeworth et les sœurs Taylor firent un effort pour rendre la littérature enfantine moins sinistre.

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, la maison d'édition de Newbery fut reprise par John Harris qui s'appliqua à rendre ses livres plus attrayants en apparence par des couvertures gaies, des illustrations gravées sur métal en couleurs et il fit paraître en premier une histoire de la célèbre *Old mother Hubbard*. Ses publications furent un succès. William Godwin à son tour fut persuadé que les enfants pouvaient lire des livres de pure imagination, il édita entre autres les œuvres de Charles et Mary Lamb. Mais

leur succès ne fut pas général. Cependant, le conte de fées connaît une résurrection, Mary Howitt découvre Andersen, Grimm est illustré par Cruikshank et traduit par Edgar Taylor, cela dans les années 1812-1826. Ruskin, Thackeray, George Macdonald, Andrew Lang, M<sup>me</sup> Craik écrivent des contes de fées qui ne s'apparentent pas au folklore. Parallèlement la mode du roman historique et d'aventure fait naître toute une littérature enfantine nouvelle. L'influence des *Waverley novels* de Walter Scott, le souvenir de *Robinson Crusôé* inspirent des auteurs tels que le capitaine Marryat, Kingston, Ballantyne, Mayne Reid, Charles Kingsley et bien d'autres tout au long du XIX<sup>e</sup> siècle.

Les histoires d'écoliers connaissent la vogue après l'apparition en 1857 de *Tom Brown's schooldays* de Thomas Hugues qui rappelle sa scolarité à Rugby. F. W. Farrar dans *Eric, or Little by little* s'inspire de sa jeunesse à Harrow. Pour les filles, une littérature propre à leur caractère apparaît avec les œuvres de M<sup>me</sup> Ewing, puis de Dinah Mulock.

Mais en 1846 un auteur d'un genre tout nouveau, Edward Lear, avait fait paraître de petits poèmes humoristiques illustrés qui introduisent le « nonsense » dans la littérature enfantine sous la forme de « limericks » qui étaient nés vers 1820. Puis en 1865 Dodgson fait paraître sous le pseudonyme de Lewis Carroll *Alice's adventures underground* illustré par Tenniel et en 1871 *Through the looking glass* qui atteignirent dès avant la mort de Dodgson le tirage de 156 000 et 107 000 exemplaires. Ces deux œuvres marquent l'apparition d'un type absolument neuf et ils furent abondamment imités.

A partir de ce moment tous les genres se mêlent dans la littérature enfantine de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, augmentés des livres « adoptés ». Il n'est guère possible d'en faire une classification. L'extension de la scolarité aide à la multiplication de ces ouvrages. M<sup>me</sup> Molesworth et M<sup>me</sup> H. Burnett continuent le style moral et édifiant, Stevenson, puis Rider Haggard l'aventure exotique, « Q », Anthony Hope, Meade et surtout E. Nesbit, l'aventure extraordinaire, George Macdonald, Jean Ingelow, Lang, Oscar Wilde, le conte merveilleux, Rudyard Kipling « walks by himself »; d'autres histoires d'animaux sont celles de Béatrix Potter qui se situe à ses débuts à l'extrême limite du siècle.

Dans tous ces livres pour enfants la qualité de l'illustration est importante : les toutes premières sont d'assez grossières gravures sur bois de fil, procédé bon marché pour les livres de colportage. Elles étaient encore employées avec Stothard, les Daziel, Tenniel, Walter Crane, Randolph Caldecott et Kate Greenaway auxquels on peut ajouter H. J. Ford, Lawrence Housman, Arthur Rackham. Jusqu'en 1835 les bois étaient coloriés à la main. Vers 1803 on commença à utiliser la gravure sur métal et en 1816 la lithographie.

A cette histoire de la littérature enfantine anglaise l'auteur a ajouté un chapitre sur les livres en découpages, les livres sur la toilette, ceux destinés à apprendre « les trois R » ('riting, reading and 'rithmetic) au moyen d'images, à partir des « horn-books » en forme de raquettes (« battledores »).

Si nous comparons cet ouvrage à celui de Darton, nous constatons que Percy Muir s'en est amplement servi, mais il n'en a pas moins fait une œuvre originale, agréable à consulter avec sa copieuse bibliographie des auteurs et œuvres cités à



chaque chapitre, abondamment illustré en noir et en couleurs. C'est un livre qui rajeunit l'œuvre de Harvey Darton pour la période de 1600 à 1900 et, sans supplanter celui-ci, il est destiné à rendre de grands services.

Marcelle BOUYSSI.

192. — OLESCH (Reinhold). — Bibliographie zum Dravānopolabischen. — Köln, Böhlau Verlag, 1968. — 23 cm, XIV-126 p., carte en coul. (Slavistische Forschungen. 8.)

On sait que les Dréviennes Polabes étaient ceux des Slaves occidentaux établis le plus à l'Ouest, sur la rive gauche de l'Elbe inférieure, dans une partie de l'ancien royaume de Hanovre; la germanisation de cette tribu léchite fut achevée au XVIII<sup>e</sup> siècle. Seuls restent des textes, pour la plupart recueillis aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles par des Allemands s'intéressant aux problèmes linguistiques et au folklore. R. Olesch, professeur à l'Université de Cologne, afin de rendre l'étude de la langue polabe plus accessible, a non seulement entrepris une réédition moderne de tous les textes linguistiques conservés jusqu'à nos jours (*Vocabularium Venedicum von Christian Hennig von Jessen*, 1959, *Jüglers Lüneburgisch-Wendisches Wörterbuch*, 1962, *Fontes linguae Dravaenopolabicae minores* et *Chronica venedica* f. P. Schultzii, 1967) mais encore, il a rassemblé des matériaux très peu accessibles car très dispersés pour la rédaction d'une bibliographie concernant les Dréviennes Polabes.

Cet ouvrage comprend 807 numéros et embrasse les années 937 (date d'un acte émanant de l'empereur Otto I<sup>er</sup> où des localités slaves sont mentionnées — le texte en fut édité en 1884 dans les *Monumenta Germaniae historica* —) à 1967, les années 1966 et 1967 n'étant pas exhaustives, au dire de l'auteur dans sa préface. Le classement est chronologique, par année de parution, et à l'intérieur de chaque année, les auteurs figurent par ordre alphabétique. L'auteur a préféré ce classement à une disposition par matières, le sujet de l'ouvrage étant restreint, et pour les travaux linguistiques, les plus anciens étant démunis d'appareil critique, l'auteur a pensé que ce classement devait faciliter la recherche d'un ouvrage de valeur. Un index alphabétique d'auteurs renvoie naturellement aux notices. Les notices comprennent soit des renvois (p. ex. de la date d'octroi d'une charte à celle de sa publication), soit des descriptions bibliographiques proprement dites. Pour les ouvrages anciens, on indique la page où il est fait mention des Dréviennes Polabes. Pour les articles, qui sont en majorité, la bibliographie cite toujours, outre l'auteur et l'initiale du prénom, le titre de la revue dont il est issu, le numéro du volume, le lieu d'édition, la date et la pagination; pour les volumes isolés, ne sont indiqués que l'auteur, l'initiale du prénom, le lieu d'édition et la date; la pagination ne figure pas, mais en revanche les comptes rendus dont l'ouvrage a fait l'objet sont cités avec le même soin que pour les articles; les lieux d'édition figurent sous leur forme allemande. La bibliographie se termine par 1) une liste des sources manuscrites concernant les Dréviennes Polabes, avec mention de la bibliothèque où le manuscrit se trouve et de sa cote; 10 d'entre eux (sur 41) sont malheureusement disparus ou détruits; 2) une liste de bibliographies et de catalogues de manuscrits; 3) une liste de périodiques et de collections d'où sont extraits les articles cités dans la bibliographie; 4) une liste de dictionnaires étymo-

logiques slaves; 5) un index alphabétique d'auteurs, et 6) une carte hors texte en couleur : la région habitée par les Dréviennes Polabes, le cercle de Lüchow-Dannenberg, constitue actuellement le territoire situé le plus à l'Est de la République fédérale. La préface retrace l'histoire de la bibliographie polabe, en insistant sur les progrès remarquables que ses travaux ont accompli (surtout chez les chercheurs polonais) à partir de la publication de la grammaire polabe du Pr polonais Tadeusz Lehr-Spławiński (*Gramatyka polabska*, Lwów, 1929) et des études révélatrices du linguiste russe Nicolas S. Troubetzkoy, qui, professeur à Vienne, fut le pionnier de la méthode phonologique (*Polabische Studien*, Vienne, 1929). En ce qui concerne le choix des matériaux, l'auteur nous dit avoir retenu tout ce qui pouvait être en rapport avec la recherche ou l'histoire des Dréviennes Polabes, comme des informations puisées dans des listes de pasteurs, des biographies et oraisons funèbres sur des personnages qui ont eu affaire avec cette tribu. Les territoires adjacents, pour l'histoire, le folklore ou la toponymie ont été pris en considération, mais les Sorabes de Lusace ont été résolument écartés. Les comptes rendus n'ont été cités que s'ils se rapportent strictement à la langue polabe. Le seul regret que nous puissions exprimer pour un travail si méritoire qui facilitera grandement la recherche des slavisants, c'est que cette bibliographie ne soit pas critique; l'auteur (p. XII de la préface) dit lui-même qu'il a cité aussi bien les travaux qui font autorité que ceux qui n'ont qu'un but de vulgarisation — et à ce propos, on est vraiment étonné de voir le Pr Olesch (p. XII) condamner sans explication et sans appel un chercheur français. L'auteur de cette bibliographie a eu la délicate attention de penser aux non-slavisants : à leur intention, il a translittéré les titres cyrilliques et a donné les traductions des titres en allemand. Cette catégorie de lecteurs eût certes aussi apprécié au plus haut point une brève analyse des ouvrages cités. Il faut souhaiter au Pr Olesch qui fait œuvre d'apôtre pour répandre la connaissance de la langue polabe de susciter de nombreuses vocations et de devoir ainsi dans peu d'années donner une nouvelle édition de sa bibliographie.

Louise RAPACKA.

193. — PAYEN (Jean-Charles). — Littérature française. Le Moyen âge. I. Des origines à 1300. — Paris, Arthaud, 1970. — 21,5 cm, 360 p., 65 héliogravures. (Littérature française. I.)

De la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le rythme de publication de la *Littérature française* dirigée par Claude Pichois, qui a récemment quitté l'Université de Bâle pour celle de Nashville, Tennessee, nous fait remonter au Moyen âge, avec la synthèse à la fois si équilibrée et si originale de Jean-Charles Payen, professeur à l'Université de Caen, auteur, parmi d'autres travaux, d'un livre sur les *Origines de la courtoisie dans la littérature française médiévale* (Paris, 1966-1967, 2 vol.).

Dans cette étude de la littérature médiévale jusqu'à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle (D. Poirion devant traiter des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles dans un second volume), on notera quelques différences par rapport au plan d'ensemble adopté et suivi pour les autres volumes de la collection : les monographies d'auteurs s'effacent devant l'étude des genres, même si quelques biographies se détachent avec plus de netteté, en un temps où la

notion d'auteur est si mal définie et celle de propriété littéraire encore inexistante (p. 123).

L'étude du milieu historique et celle des structures mentales servent en quelque sorte d'introduction à ce qui constitue l'essentiel du sujet dans une histoire de la littérature, c'est-à-dire la présentation des genres littéraires : les chansons de geste, la poésie lyrique, la littérature romanesque, les fabliaux, la littérature religieuse et morale, les origines du théâtre. La 4<sup>e</sup> partie, — n'oublions pas qu'il s'agit d'un ouvrage destiné à des publics assez divers, — contient une indispensable introduction à l'ancien français, bien que limitée au rappel de principes généraux. L'anthologie et le tableau synoptique « encadrent » le « dictionnaire des auteurs et des œuvres » et la bibliographie (pp. 311-317), où l'on remarquera la place considérable qu'occupent les travaux publiés en France et à l'étranger depuis 1960 : éditions de textes, monographies, articles, — travaux qui ont fait avancer sur beaucoup de points notre connaissance de la littérature française du Moyen âge.

Qu'il soit permis à l'historien de regretter la trop faible part accordée dans la bibliographie à l'« initiation historique », parcimonie compensée toutefois par des pages vigoureuses sur les « réalités économiques » et la société chevaleresque. L'étude des « mentalités » nous vaut aussi une belle évocation de l'homme en face de la nature, de la mort, du temps et... de l'homme ! Au total, c'est non seulement par les exigences propres aux thèmes abordés, mais plus encore par la personnalité de l'auteur, que cette introduction à la littérature médiévale se distingue des autres volumes de la *Littérature française*.

Jusqu'à présent, le plan prévu pour la collection ne dépassait pas la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Sur ce volume, sont annoncés deux tomes consacrés au XX<sup>e</sup> siècle : de 1896 à 1920, par Pierre Olivier Walzer, professeur à l'Université de Berne; de 1920 à 1960, par Germaine Brée, professeur à l'Université de Madison.

René RANCEUR.

194. — REED (Mort). — Cowles complete encyclopedia of U.S. coins. — New York, Cowles book company, Toronto, General publishing company, 1969. — 23 cm, xx-300 p., ill. [5 7,95].

Dans la première partie de l'ouvrage, après un petit *lexique* de termes particuliers au monnayage et à la numismatique, l'auteur définit les origines et les transformations des armoiries des États-Unis telles qu'elles seront appelées à figurer sur les monnaies. Il rappelle que le « dollar d'argent » prit les caractéristiques (poids et aloi) de la « pièce de huit (réaux) », dite aussi « peso » ou « piastre », dont l'usage s'était généralisé dès le début du XVIII<sup>e</sup> siècle comme étalon monétaire, même en dehors de l'Amérique espagnole, et dont un découpage matériel fournissait les sous-multiples.

Je me permets de signaler une petite erreur à ce propos : le 1/16<sup>o</sup> de la piastre donne une valeur de « 6,25 cents », et non « Six and one half », c'est-à-dire encore beaucoup plus que le véritable « Picaillon » (ou « picaïoun » en provençal), qui ne fut matériellement qu'une piécette de cuivre en Savoie ne valant que 1/6<sup>o</sup> du « soldo ». D'autre part, les « coupures de la piastre à Madagascar » (qui allaient jusqu'au 1/96<sup>o</sup>

équivalent à 5 centimes français de 1881) sont d'une bien autre époque que celles qui ont servi en Amérique, puisqu'une circulation monétaire n'a pratiquement débuté dans la grande île africaine qu'après 1860.

L'auteur décrit ensuite les différents sujets qui ont orné et ornent les coupures métalliques américaines, ainsi que les différentes phases de la création d'un type monétaire et de la réalisation matérielle et fabrication des pièces de monnaie.

La seconde partie, « coinology » (« terme déposé » par l'auteur pour désigner l'étude systématique des monnaies), donne les descriptions détaillées, avec toutes leurs particularités et variations, des 116 types des espèces monnayées officiellement frappées pour l'usage courant aux États-Unis entre 1793 et 1969 (en bronze, nickel, argent et or; mais sans pièces commémoratives) avec leurs caractéristiques et chiffres globaux de frappes; l'auteur y décrit au passage les « variétés rares » et les moyens d'en reconnaître bon nombre des falsifications fabriquées pour collectionneurs par retouches de pièces communes de même type.

Le chapitre VIII est essentiellement constitué de 35 pages de reproductions des avers et revers des principaux types des pièces figurés après « usure théorique » sous trois conditions normalisées de conservation (« extra-fine », « fine », « good ») pour servir de tables de références aux collectionneurs et aux experts en vue de l'appréciation des pièces par rapport à une cotation de base.

L'auteur met ensuite le collectionneur en garde contre les fausses monnaies américaines répandues dans le commerce numismatique, et donne une liste de plus de 200 pièces rares fausses ou falsifiées, cataloguées par « U. S. secret service » (agissant comme « service de répression des fraudes ») en collaboration avec « American numismatic authentication trust ». Le Code des États-Unis est en effet (théoriquement!) très strict et sévère vis-à-vis des faux-monnayeurs et des vendeurs de « pièces illégales » : les sections 485 à 490 du titre 18 de « U. S. Code » reproduites en annexe.

L'auteur, dont le « violon d'Ingres » est le dessin, ne s'est servi d'aucune photographie pour illustrer son ouvrage : il a dessiné toutes les pièces présentées, tant les 116 types (reproduits au module uniforme de 2 inches = 51 mm) que les 35 pages de reproductions de pièces plus ou moins usées (au module uniforme de 36 mm), ainsi que toutes les autres illustrations qui agrémentent et explicitent son texte.

La « prière d'insérer » précise que cette encyclopédie de la monnaie américaine peut être comprise par tout collectionneur du niveau du certificat d'études primaires jusqu'à quatre-vingts ans et plus, et que sa lecture sera utile aux banquiers qui doivent connaître les monnaies, aux hommes de loi qui ont à classer des monnaies dans les successions, et aux employés de la répression des fraudes.

Raymond HABREKORN.

195. — Revue bibliographique de sinologie, 8<sup>e</sup> année 1962. — Paris, Mouton, 1969. — 24 cm, 498 p. (École pratique des hautes études. VI<sup>e</sup> section).

Avec ce huitième numéro, la *Revue bibliographique de sinologie* a obtenu en 1969 le Prix Brunet que l'Académie des inscriptions et belles-lettres décerne au meilleur ouvrage de bibliographie savante publié en France pendant les trois années écoulées.

Les rédacteurs seront ainsi encouragés à maintenir la qualité de cette bibliographie. Les utilisateurs n'en regretteront que davantage le décalage entre les dates d'édition des travaux recensés et de publication des analyses qui leur sont consacrées (ce numéro 8 analyse les travaux sinologiques parus en 1962).

Huit cent cinquante-neuf études produites dans le monde entier sur tous les aspects de la culture et de l'activité chinoises sont ici analysées (en moyenne chaque analyse est de l'ordre d'une demi-page), les analyses étant rédigées en anglais et en français. Les notices sont réparties selon un classement matières dont la trame générale a été fidèlement respectée depuis le premier numéro : Bibliographie; Histoire et sciences sociales; Archéologie, art et épigraphie; Langue; Littérature; Musique; Philosophie et religion; Histoire des sciences. Les divisions secondaires qui varient selon la nature des matériaux analysés sont particulièrement développées dans ce fort numéro. Les index (des auteurs et des matières et noms propres) viennent faciliter la consultation.

Roger PÉLISSIER.

196. — SCHMIDT (Heiner). — Bibliographie zur literarischen Erziehung, Gesamtverzeichnis 1900 bis 1965... — Zurich, Benziger Verlag, 1967. — 21 cm, XII-819 p. [DM 89.]

Il appartient à Heiner Schmidt, directeur de la Bibliothèque municipale d'enseignement de Duisbourg et spécialiste de la pédagogie en matière littéraire, d'avoir réuni une importante bibliographie allemande sur cette vaste discipline qu'est la littérature. Cette dernière y est traitée dans ses généralités, avec ses genres, à travers ses caractères permanents, qui en font une science pour l'écrivain en veine de critique et pour l'enseignant, soucieux de son « éducation littéraire » et de sa formation pour enseigner les « lettres ». Cette bibliographie aborde, à l'appui de ses innombrables références, les éléments constitutifs de la « chose » littéraire. Le travail de Heiner Schmidt ne concerne donc pas la littérature allemande proprement dite en tant qu'ensemble de ses productions littéraires, avec ses grands noms, ses plumes célèbres, ses œuvres immortelles, mais uniquement le cadre de cette manifestation intellectuelle par excellence de l'homme que sont les lettres.

Cette bibliographie représente le résultat d'une dizaine d'années de recherches entreprises par leur auteur et couvrant les 65 dernières années. La matière en est variée : ainsi Schmidt a pris en considération des questions fondamentales relatives à la linguistique et à son enseignement, aux lettres en tant que science et à leur enseignement, à la psychologie de la jeunesse et à la littérature qui lui est propre. Le compilateur est d'ailleurs allé plus loin dans sa prospection, en relevant la bibliographie des moyens offerts par les bibliothèques de mettre des ouvrages de caractère littéraire à la disposition de leurs lecteurs. Aussi a-t-il relevé des titres aussi bien sur l'administration des bibliothèques, leur construction et leurs statistiques que sur les bibliothèques populaires, enfantines et scolaires, sans oublier celles plus particulièrement destinées à la jeunesse. Heiner Schmidt a également retenu des titres sur la psychologie du lecteur, le livre de lecture, les méthodes de lecture et le livre de jeunesse dans l'enseignement.

Schmidt présente ses références en 2 parties, qui englobent 730 pages. La première, de 180 pages, est systématique; elle contient 1 300 notices réparties dans un cadre de classement de 5 grandes sections, aux subdivisions multiples; chaque matière ainsi délimitée a son ordre alphabétique propre et chaque notice comprend un bref aperçu du contenu de l'ouvrage mentionné. Dans une seconde partie, beaucoup plus importante, avec ses 600 pages, l'auteur signale 1 250 auteurs et titres d'articles de revues et de volumes de « mélanges »; il les présente par sujets d'intérêt, véritables mots-matières, avec sous-vedettes, classés alphabétiquement et multipliés au point de rendre inutiles tout résumé à la fin de chaque notice, remplacé en fait par la vedette placée en tête.

Cette importante documentation se trouve complétée par une liste des revues dépouillées, un index des auteurs, des titres et des matières, ces dernières bénéficiant de 7 000 renvois. Autant dire que ce volume de plus de 820 pages est facilement consultable, grâce à son judicieux classement, et représente un instrument de travail fort utile pour qui souhaite approfondir son enseignement littéraire au moyen de travaux en langue allemande.

Jacques BETZ.

197. — SPENCER (Loraine) et HOLLAND (Susan). — Northern Ontario. A bibliography... — Toronto (Canada), University of Toronto press, 1968. — 24,5 cm, x-121 p., multigr.

Bibliographie signalétique du Nord de l'Ontario, cet ouvrage concerne l'aire géographique circonscrite par les frontières de la province (côté Québec, côté Manitoba, James Bay et Hudson Bay) en s'arrêtant au Sud au tracé du « Canadian national railway » de Cochrane à Sioux Lookout (Voir carte p. VIII). Mais ces limites ne sont pas toujours respectées dans le domaine de l'ethnologie et de l'archéologie, les régions périphériques ayant été l'objet de travaux utiles pour le Nord de l'Ontario.

Bibliographie générale l'ouvrage embrasse tous les sujets. Elle compile des livres, des articles de périodiques, des publications officielles, en excluant toutefois les publications multigraphiées, à l'exception de quelques thèses et rapports d'agences gouvernementales. De même elle ne mentionne ni les romans, ni les articles de journaux et de périodiques sportifs populaires. Sous réserve d'un chapitre de généralités, les matériaux rassemblés sont classés par matières (Ex. : archéologie, botanique, économie et développement, entomologie, géographie, histoire, linguistique, médecine, etc...). Une exception le chapitre consacré à la région de « Moose Factory » et de « Moosonee », qui signale toutes les publications en traitant dans les autres chapitres, les références étant toutefois données sous forme abrégée accompagnée de renvois. Les chapitres les plus importants concernent l'ethnologie, la géologie et l'exploitation minière (environ une vingtaine de pages chacun), l'économie (une dizaine de pages). Le classement des chapitres est alphabétique, de même que celui des vedettes auteurs (personnes physiques et collectivités). Un effort a été fait pour l'identification des auteurs. Les compilateurs ont examiné la plupart des publications, celles qui ont échappé à leur examen sont signalées par un astérisque. Susan E. Holland est responsable de l'archéologie, de l'ethnologie, de la linguistique; Loraine

M. I. Spencer des autres spécialités. Dans le cas où une publication intéresse plusieurs chapitres, des renvois ont été aménagés, afin de ne donner qu'une fois une référence sous sa forme la plus complète, exception faite pour le chapitre des généralités, dont les publications échappent à toute forme de renvois. Un index auteurs complète l'ouvrage, un index matières pouvant paraître superflu étant donné la spécialisation des chapitres.

Réalisé avec l'aide du « Royal Ontario Museum », la plupart des publications pouvant être consultées à Toronto, cet ouvrage, sans prétendre être exhaustif, apporte un utile complément à la bibliographie nationale canadienne, pour une région jusque-là dépourvue d'un instrument de travail indispensable au chercheur.

Denise REUILLARD.

198. — WACKERMANN (Erwin). — *Münchhausiana, Bibliographie der Münchhausen-Ausgaben und Münchhausiaden. Mit einem Beitrag zur Geschichte der frühen Ausgaben.* — Stuttgart, F. Eggert, 1969. — 24,5 cm, 224 p. et 32 pl. (Bibliographien des Antiquariats Fritz Eggert. Bd 4.) [Rel. DM. 65.]

Karl Friedrich Hieronymus, baron von Münchhausen (1720-1797) était un officier allemand qui se mit à la solde des Russes pour combattre les Turcs ; le récit merveilleux de ses campagnes engendra une littérature prolifique dans laquelle la bibliographie que nous propose M. Wackermann essaie de mettre de l'ordre.

Une ample introduction retrace l'histoire des premières éditions des *Voyages merveilleux* du baron de Münchhausen. Rudolf Erich Raspe, écrivain allemand réfugié en Angleterre, est le premier à avoir ordonné ces aventures pour constituer un ouvrage, paru pour la première fois à Londres et en anglais, en 1786. Il s'était inspiré de fragments publiés à partir de 1767 dans un almanach berlinois, le « *Vade mecum für lustige Leute* ». En 1786 aussi, le poète Gottfried August Bürger publia une traduction allemande remaniée de l'ouvrage de Raspe, améliorée en 1788. M. Wackermann étudie ensuite les sources de Münchhausen par-delà le *Vade mecum*, à travers les anciens récits de voyages merveilleux, d'utopies philosophiques ou de fantaisies satiriques comme l'*Eulenspiegel*. Il s'intéresse ensuite aux illustrateurs des plus anciennes éditions de Münchhausen, premières éditions anglaises, éditions allemandes de l'époque Biedermeier, mais il n'ose pas aborder le plus célèbre illustrateur de Münchhausen, Gustave Doré, dont les dessins accompagnent de nombreuses éditions, françaises depuis 1862, anglaises depuis 1865, allemandes même depuis 1872. Il donne enfin un aperçu sur les « *Münchhausiaden* », c'est-à-dire les nombreux ouvrages qui ont varié sur le thème de Münchhausen, dont le plus célèbre est sans doute le roman d'Immermann (1848-1849), et sur les innombrables éditions populaires qui ont vulgarisé les aventures fantaisistes du baron.

La bibliographie elle-même se divise en cinq parties : éditions allemandes (145 notices), *Münchhausiaden*, en se limitant aux textes allemands (141 notices), éditions en anglais (130 notices), éditions en français (34 notices) et éditions en d'autres langues (82 notices) ; notons que la première traduction française date de 1787 et se range sous le patronage de Gulliver, et que d'autres traductions ont francisé le nom de

Münchhausen en baron de Crac; il faudrait d'ailleurs savoir d'où vient ce dernier personnage que Collin d'Harleville mettait déjà en scène en 1791, dans l'une de ses comédies. Signalons aussi que les éditions populaires sont exclues de cette bibliographie. Les notices, classées par ordre chronologique dans chaque partie et, de plus, par langues dans la dernière, ne sont pas seulement descriptives, mais s'accompagnent généralement d'analyses concernant le contenu, l'illustration et les circonstances de chaque édition. L'ouvrage se complète de quatre index et d'un album de 32 planches reproduisant quelques pages de titre et des illustrations typiques.

Cette bibliographie solidement documentée rendra des services certains en éclairant un chapitre important de la littérature merveilleuse et un thème littéraire qui, du *Miles gloriosus* à Hány János, appelle encore bien des développements.

Albert LABARRE.

#### SCIENCES SOCIALES

199. — A B C Pol. Sci. Advance bibliography of contents : political science and government. — Santa Barbara (Calif.), A B C-Clio. — 28 cm.

Vol. 1, n° 1, march 1969. — IV-32 p.

Cette nouvelle revue doit être un guide bibliographique de science politique. La périodicité prévue est de 8 numéros par an. Le numéro 4 contiendra un index d'auteurs et le numéro 8 des index d'auteurs et de matières. 260 périodiques sont dépouillés. Le premier numéro contient 770 références qui donnent, dans l'ordre alphabétique des revues, le sommaire de leurs articles. C'est un travail bien fait et utile qui promet un brillant avenir à cette nouvelle revue bibliographique.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

200. — APTHEKER (Bettina). — Higher education and the student rebellion in the United States, 1960-1969. A bibliography. — New York, The American institute for marxist studies, 1969. — 28,5 cm, IV-50 p. (Bibliographical series, n° 6.)

[\$ 1.00]

L'A.I.M.S., l'« American institute for marxist studies » s'efforce de promouvoir et de développer la connaissance de la pensée marxiste aux États-Unis. Afin de favoriser cette diffusion, il a entrepris la publication d'une série de bibliographies destinées à faciliter la tâche des chercheurs et des étudiants. Les cinq premiers fascicules ont été consacrés à des bibliographies sur les sujets suivants : les mouvements socialiste et ouvrier d'Amérique latine, Shakespeare vu sous l'angle marxiste, les écrits de et sur Daniel de Leon, le marxisme et l'esthétique, le dialogue entre marxistes et chrétiens de 1961 à 1967. La bibliographie de la révolte étudiante aux États-Unis contient aussi bien des livres et des articles qu'une liste de périodiques, d'organisations et de films comprenant tarifs d'abonnements et adresses des organisations et périodiques. Ainsi se trouve réalisée pour un prix modique une bibliographie excellente et unique en son genre. L'A.I.M.S. publie également des « monograph series »,



des « historical series », des « research reports » et des « occasional papers ». Toutes ces études sont originales et envisagent les études marxistes sous des angles neufs et passionnants.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

201. — Glossary of international treaties in French, English, Spanish, Italian, Dutch, German and Russian. Comp. and arranged by Yvette Renoux, with the collab. of Janine Yates. — Amsterdam, Elsevier, 1970. — 19,5 cm, [10] - 198 p. (Glossaria interpretum).

Ce dictionnaire donne en sept langues les équivalents des expressions citées dans les Traités ou les Conventions internationales. Les termes sont tirés des textes faisant foi, des traductions officielles incorporées dans les législations nationales ou bien des traductions établies par le Secrétariat de l'organisation issue de la Convention. Si de tels documents n'existent pas pour une certaine langue, la rubrique comporte une involontaire lacune.

La langue de départ est le français, suivie de définitions en anglais, espagnol, italien, néerlandais, allemand et russe. Les index des autres langues renvoient aux numéros de vedettes françaises.

C'est une très utile compilation de termes en usage dans le domaine du droit international.

I. F.

202. — Le Littéraire et le social. Éléments pour une sociologie de la littérature. Sous la direction de Robert Escarpit... Avec Charles Bouazis..., Jacques Dubois..., Robert Estivals..., Gilbert Mury..., Pierre Orecchioni..., Nicole Robin..., Henri Zalamsky... — Paris, Flammarion, 1970. — 18 cm, 319 p.

On sait que l'I.L.T.A.M. de Bordeaux (Institut de littérature et de techniques artistiques de masse) s'intéresse « à la littérature en tant que phénomène plutôt qu'à la littérature en tant que catégorie ». On ne peut mieux définir l'objet de recherches dont Robert Escarpit avait, dès 1958, donné le départ dans un « Que sais-je? » trois fois réédité intitulé *Sociologie de la littérature*<sup>1</sup>.

La création du Département des carrières sociales et des carrières de l'information de l'Institut universitaire de technologie de Bordeaux, plus récemment celle de l'U.P.T.E.C. (Unité pluridisciplinaire des techniques d'expression et de communication) ont élargi le champ de ces recherches auxquelles se consacrent une cinquantaine d'enseignants, chercheurs de formation et de tendances diverses.

C'est cette diversité qui s'exprime dans le présent petit livre et dont l'article préliminaire de Robert Escarpit offre un savoureux avant-goût. A la recherche d'une définition de la « spécificité » de la littérature, on se heurte inévitablement au problème de la communication littéraire, de la diffusion du livre, de sa résonance et des réactions du lecteur, susceptibles d'infléchir l'œuvre dans un sens imprévu, la « trahison »

1. Voir : *B. Bibl. France*, 3<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 6, juin 1958, pp. \*473-\*477, n<sup>o</sup> 891.

affectant précisément l'œuvre littéraire de valeur. Tout « fait littéraire » implique un jeu de données économiques, psychologiques et sociales que les techniques de communication de masse ont rendu plus complexe encore. A cette complexité doivent répondre des méthodes où sont impliquées aussi bien l'analyse structurale ou dialectique que l'exploitation statistique, la collaboration des historiens, des linguistes et des économistes, celle des « barthiens » comme celle des marxistes, etc...

Si les problèmes sont posés, la « sociologie de la littérature » n'existe pas encore à proprement parler et les études groupées dans le présent recueil, relevant les unes d'une volonté systématique de conceptualisation, les autres d'un empirisme intuitif, font clairement apparaître les difficultés auxquelles se heurte la recherche d'une méthode.

Dans son article *Pour une histoire sociologique de la littérature*, Pierre Orecchioni fait le point des progrès réalisés. Il reconnaît en Hegel le fondateur de la théorie de la littérature et voit dans ses descendants marxistes, Lukács et Goldmann, les créateurs d'une méthode permettant d'éclairer les faits littéraires. Radicalement différente, la démarche de Sartre tient compte davantage de la situation spécifique de l'écrivain. Et il convient de rappeler la contribution, après 1941, d'historiens comme Lucien Febvre, Mandrou et Dupront. On notera au passage que l'auteur de l'article souligne la timidité des marxistes à l'égard des valeurs littéraires établies. On sait en effet que pour l'équipe de Bordeaux, le sociologue ne peut admettre le critère traditionnel de la « valeur » littéraire et s'attache à ne pas sous-estimer l'importance de la « sous littérature ». Il y a encore beaucoup à faire, conclut l'auteur, pour exploiter la documentation très imparfaitement conservée.

Que devient alors la critique littéraire ? J. Dubois de l'Université de Liège plaide *Pour une critique littéraire sociologique*. Cherchant à se définir, une telle critique s'encombre encore trop souvent de critères de qualité au lieu de rechercher la relation de l'œuvre avec le social. Une méthodologie apparaît, selon l'auteur, dans *Mimesis* d'Auerbach paru en 1946 et traduit en français en 1968. *Le Dieu caché* de Lucien Goldmann constitue d'autre part l'application d'une certaine méthode sociologique aux *Pensées* de Pascal et aux tragédies de Racine qui seraient l'expression tragique de l'idéologie d'un groupe — celui de la noblesse de robe — enfermé dans ses propres contradictions de fidélité et de révolte. Ces ouvrages et celui de René Girard : *Mensonge romantique et vérité romanesque*, permettent à l'auteur de dégager quelques points de méthode visant à l'établissement de typologies et à une étude renouvelée de l'évolution des genres et faisant appel à d'autres « écrivains » que l'écrivain. S'agissant de l'aspect formel des œuvres, c'est à la contribution de Roland Barthes sur l'écriture qu'il faut s'arrêter, en retenant qu'en définitive c'est au « destinataire » du « message » — le public — qu'il convient de revenir. La « société du livre » n'est pas toujours aisée à définir et certaines œuvres, comme celles de Balzac ou celle d'Hugo, se prêtent mieux que d'autres à l'étude de comportements qui relèvent moins du traditionnel « caractère » que des « fonctions » ou des « rôles ». A l'analyse qualitative pourra se joindre l'analyse quantitative : fréquence dans le contenu d'un message littéraire de mots ou de thèmes privilégiés, recherches d'« ensembles » (littéraires ou non)... A cet égard, la littérature de masse est plus riche d'enseignements. Reliant

la création à la vie psychologique des collectivités, la critique ainsi comprise « impose une notion relative de l'originalité et de la valeur ».

Dans une savante étude, prélude à une thèse en préparation<sup>1</sup> (*La Théorie des structures d'œuvres : problèmes de l'analyse du système et de la causalité sociologique*), Charles Bouazis se soucie de faire intervenir une conceptualisation plus avancée dans la méthodologie, sans toutefois remettre fondamentalement en cause le structuralisme génétique de Lucien Goldmann qui s'en est tenu cependant à une homologie des structures (structure de l'œuvre et structure du groupe social) sans essayer de définir des rapports entre les deux.

Henri Zalamansky, de l'U.P.T.E.C., se livre à l'*Étude des contenus : étape fondamentale d'une sociologie de la littérature contemporaine* et marque une préférence pour la voie empirique tracée par Robert Escarpit, à la condition toutefois d'examiner le contenu de l'œuvre dont, à la faveur d'une enquête, on mesure le retentissement. C'est dans les formes romanesques secondaires, dont Goldmann avait déjà signalé l'intérêt, que l'on trouvera les objets d'étude les plus significatifs pour classer des thèmes et définir éventuellement des « modèles ». L'étude des contenus sera complétée et nuancée par une sociologie des genres littéraires.

L'article suivant, de Robert Escarpit (*Succès et survie littéraires*), a pour but de présenter un ensemble d'hypothèses de travail. L'analyse du succès commercial de l'œuvre permet de déterminer que le succès commercial vu par l'éditeur ne coïncide pas avec le succès, commercial ou non, vu par l'écrivain, du fait que le livre ne peut évidemment pas être assimilé aux autres produits industriels. La condition de l'écrivain a varié à travers les âges. Vers 1850, il s'intègre bon gré mal gré dans un système capitaliste et ne se libère ultérieurement que par l'échappatoire, quelque peu illusoire, du second métier. La survie des œuvres est étudiée sur la base des 937 noms qui avaient déjà été retenus dans la *Sociologie de la littérature* et l'on peut discerner, après la quarantaine, une « zone d'oubli ». Constatant que l'on connaît la littérature beaucoup plus par oui-dire que par la lecture, Robert Escarpit, après s'être livré à un calcul malicieux, constate que cette connaissance indirecte s'applique à l'universitaire lui-même. Les conditions de survie de l'œuvre sont d'ailleurs actuellement largement déterminées par les moyens de communication de masse : film, et surtout télévision.

De la « création » à la « consommation », Robert Estivals (*Création, consommation et production intellectuelles*) discerne deux circuits : l'un, déterminé par les goûts de la masse lisante et qui oriente la production et où l'éditeur joue le rôle essentiel, l'autre qui concerne l'avant-garde et l'innovation et qui a pour point de départ un auteur animé d'une volonté de création libre ou plutôt un groupe d'auteurs (exemple : le surréalisme). En définitive, c'est toutefois au lecteur, à la « masse lisante », qu'il faut revenir, puisqu'elle détermine, semble-t-il, le mouvement de la production. Après avoir tracé l'historique des études bibliologiques et rappelé la part qui revient notamment à Roubakine et à Otlet, l'auteur fait le point des recherches plus récentes issues d'idéologies variées, celles en particulier de Zoltowski. Ainsi s'est créé un

---

1. *L'Établissement des textes.*

secteur nouveau de la recherche sciences humaines, constitué par l'histoire, la sociologie, la prévision économique du livre. Dans la tradition de Simiand, de Zoltowski et de Labrousse, Robert Estivals apporte à ces recherches une contribution fondamentale et ses travaux de statistiques bibliographiques sont bien connus des bibliothécaires. L'étude quantitative du livre, prévue par Otlet et baptisée par lui « bibliométrie », la promotion de la bibliographie au rang de science exigent l'établissement de cadres formels de classement. L'étude de la pensée collective relève de la psychologie collective, elle-même déterminée par les catégories sociales ou socioprofessionnelles et l'auteur rappelle ici l'importance de Roubakine et sa « psychologie bibliologique ». La recherche sociologique telle qu'elle est conduite, notamment par l'I.L.T.A.M., et comportant une recherche *historique* aboutit à la détermination de cycles. Débordant l'analyse qualitative individuelle, assez stérile, ces études concernent le problème plus général du rapport entre l'infrastructure économique et la superstructure intellectuelle. Au-delà de l'explication nuancée de l'« histoire historisante », la mise au point de la méthodologie de la statistique bibliographique doit aboutir à des « schémas » (cf. Revue *Schéma et schématisation*). La recherche appliquée doit être fondée sur la théorie, elle-même fonction de la recherche concrète. Une telle recherche — les échecs partiels de l'I.I.C.I. et de l'Unesco en témoignent — ne peut encore s'effectuer sur le plan international. C'est donc la production nationale, celle-ci enregistrée dans les *bibliographies nationales*, qu'il faut exploiter et les recherches de l'auteur sur le Dépôt légal, sur la base des travaux de Simiand et Zoltowski, ont abouti, on le sait, à déterminer des fluctuations et des cycles. L'étude de ces cycles, en ce qui concerne l'activité mentale collective, est à peine entreprise, mais l'auteur a pu discerner par exemple en ce qui concerne la pensée politique, des fluctuations significatives de la doctrine des censeurs entre les deux pôles extrêmes du libéralisme et de l'absolutisme. Il en est de même du rapport entre les « privilèges » et les « permissions tacites » de l'Ancien Régime. Les recherches de l'auteur sur les « avant-gardes » relèvent du même souci de discerner les fluctuations de la pensée traditionaliste et progressiste du XIX<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. A cette étude de caractère temporel, la recherche géographique par lieu de publication apporte un complément appréciable. Une sociologie de l'innovation littéraire progresse à la faveur de sondages déterminant là encore des fluctuations. Enfin, il convient de définir les fluctuations économiques et intellectuelles du livre et, là encore, un champs de recherche s'ouvre à des équipes de chercheurs. La création d'un Centre de la statistique bibliographique permettrait d'appréciables progrès, centre lui-même rattaché à un Institut de recherches sociologiques du livre.

La *Sociologie du public littéraire* peut-elle être déterminée par la « conscience possible de classe » telle qu'elle apparaît dans l'œuvre de Lucien Goldmann ? Encore faudrait-il, constate Gilbert Mury, mesurer la distance qui la sépare des pensées individuelles empiriquement saisissables et rendues plus complexes par les *mass media* d'une part, d'autre part par les migrations qui s'effectuent d'une classe à l'autre. Tirant de diverses branches de la psychologie sociale le concept de « personnalité de base », l'auteur propose d'effectuer, notamment par l'entretien non directif, une enquête en profondeur destinée à définir la « personnalité de base littéraire » d'un public. Soit de confronter une hypothèse de caractère marxiste avec la réalité des faits.

L'accès de masses de plus en plus nombreuses à la lecture est esquissé par Nicole Robine, qui en retrace les étapes liées au développement de techniques nouvelles et distingue le circuit lettré du circuit populaire en rappelant parallèlement les progrès de l'alphabétisation et ceux de la démocratie. Le xx<sup>e</sup> siècle voit l'apogée de la diffusion du livre à la faveur de conditions économiques favorables au progrès de l'instruction secondaire et supérieure, qui seule peut développer l'habitude de la lecture. L'étude des motivations et des pressions dans les comportements des lecteurs a donné lieu à de nombreuses études comme celles de l'I.L.T.A.M., celles de Hassenforder et celle de la Bibliothèque municipale de Lyon (lecture de distraction ou d'étude, motivations affectives ou intellectuelles, motivations *latentes* décelées par des titres imaginaires). Des pourcentages ont pu être établis sur les influences qui déterminent les choix.

Robert Escarpit (*Littérature et développement*) constate que sur 460 000 livres produits dans le monde en 1966, 200 000 (45,3 %) étaient originaires des divers pays d'Europe (URSS non comprise) et ce déséquilibre ne s'atténue pas comme on pourrait le croire. L'Europe, l'URSS, les États-Unis, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Japon qui ne représentent que 30 % de la population mondiale produisent 80 % des livres du monde. L'évolution depuis 1950 montre l'accroissement de la production des anciens producteurs et l'accroissement du nombre de nouveaux producteurs qui représentent la moitié de la population alphabétisée du monde (pour 1/3 en 1950). Le besoin de lecture ne cesse d'augmenter, mais comment le satisfaire sinon par une production nationale qui est à l'heure actuelle des plus insuffisantes ? « Fournir de la lecture, créer des motivations, produire des lectures générales variées auprès des lectures fonctionnelles » pour éviter les rechutes de l'analphabétisme, tels sont les problèmes qui se posent aux pays peu développés et qui ne sont d'ailleurs pas absolument résolus dans les pays développés. La « massification » de la littérature s'opérant à la faveur d'une prise de conscience des masses et de la création d'une littérature indépendante du circuit lettré et de nature à intéresser les masses apporterait une solution valable et permettrait à tous de participer à l'ensemble de la communication. Les pays en développement n'ont pas à refaire le cheminement des peuples d'ancienne culture et la création collective peut leur permettre d'accéder à une littérature vivante et originale.

Complété par des documents et par une bibliographie substantielle, ce recueil d'études offre, est-il besoin de le dire, un intérêt particulier pour les bibliothécaires. Si cette confrontation pluridisciplinaire pose des problèmes plutôt qu'elle ne fournit de solutions définitives, elle s'avère féconde, dans la mesure où elle trace des lignes de recherche qui sont de nature à passionner tous ceux qui sont concernés par le livre. Les anciens élèves de l'École nationale supérieure des bibliothèques ont eu le privilège d'entendre M. Escarpit et M. Estivals leur exposer l'état de leurs recherches et auront à cœur d'apporter, nous l'espérons, sur la base de leurs expériences, leur contribution à ces recherches collectives.

Paule SALVAN.

203. — SAFFROY (Gaston). — Bibliographie généalogique, héraldique et nobiliaire de la France des origines à nos jours, imprimés et manuscrits. Tome II : Provinces et colonies françaises, Orient latin et réfugiés, n<sup>os</sup> 16009-33963. — Paris, Librairie Gaston Saffroy (4, rue Clément), 1970. — 25 cm, VIII-872 p.

Dans le Bulletin de décembre 1968 nous avons rendu compte du tome I de la Bibliographie généalogique de M. Saffroy<sup>1</sup>. Voici que paraît maintenant le tome II consacré aux provinces et anciennes colonies françaises.

Dans ce volume sont recensés les travaux relatifs à l'histoire des familles, des institutions et des charges anoblissantes « étant entendu, comme il est précisé dans l'avant-propos, que les monographies familiales ont été reportées à leur ordre alphabétique dans le tome III ». Le titre de l'ouvrage précise que l'on y trouvera aussi certaines familles féodales françaises ayant fait souche ou s'étant taillé des fiefs dans l'Orient latin, les familles réfugiées, les familles étrangères immigrées en France ainsi que les familles françaises émigrées à l'étranger.

Le choix de 34 provinces françaises dont il n'existe, comme le rappelle M. Saffroy, aucune liste définitive, suit celui de Guigard dans sa *Bibliothèque héraldique de la France*, qui est fondé lui-même sur les grands gouvernements militaires existant en 1789, le Comtat-Venaissin, la Savoie, le Comté de Nice et 15 provinces ou pays fortement individualisés.

Ces provinces, ainsi définies, apparaissent dans l'ordre alphabétique et la matière réunie suit pour chacune d'elles le même cadre de classement : en tête les bibliographies et sources particulières, puis, alphabétiquement les almanachs, les annuaires, l'archéologie héraldique, les armoiries de communautés et de corporations et ainsi jusqu'à la sigillographie qui constitue la section 25. Deux grands chapitres : celui sur les cours souveraines et juridictions subalternes, l'administration locale ainsi que celui consacré aux fiefs et seigneuries, sont eux-mêmes subdivisés en sous-sections alphabétiques. Pour chaque rubrique, les notices, livres, articles de revues qui suivent les sources manuscrites citées sont classées chronologiquement avec une numérotation continue des n<sup>os</sup> 16009 à 33963. C'est ainsi que 17954 références nous donnent la plus complète documentation sur l'histoire locale et héraldique française.

Comme nous l'avons déjà signalé pour le premier volume de ce monumental travail, les cotes des manuscrits, des livres imprimés et des revues sont données à partir des collections de la Bibliothèque nationale ou, à défaut, des autres dépôts où M. Saffroy a pu les consulter. Il faut encore souligner la précision de toutes les références, citées de première main, et l'on demeure confondu qu'un homme seul ait pu mener à bien un tel travail : dépouillement des inventaires de manuscrits, de livres de toutes les bibliothèques françaises, lecture des revues historiques françaises et étrangères, des bulletins publiés par les sociétés savantes de France sur le plan local et ceci, bien que la date limite des dépouillements ne soit pas précisée, jusqu'à la dernière mise en œuvre de l'ouvrage pour l'impression, car nous y trouvons des références très récentes.

Et pourtant M. Saffroy tient à nous préciser que sa bibliographie n'est pas exhaus-

1. Voir : *B. Bibl. France*, 13<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 12, déc. 1968, pp. \*942-\*943, n<sup>o</sup> 2635.

tive : c'est ainsi qu'il n'a pas voulu retenir toutes les monographies des paroisses et communes de France recensées sous la cote Lk<sup>7</sup> du *Catalogue de l'histoire de France* de la Bibliothèque nationale et dont, estime-t-il, le nombre doit s'élever à environ 70 000. Son but, précise-t-il, a été « d'établir la liste des études les plus riches en renseignements plus ou moins importants sur les fiefs et seigneuries de ces paroisses et communes ». Mais pour établir ce choix, que n'a-t-il pas fallu lire ! De quelle érudition n'a-t-il pas fallu faire preuve !

Ce volume doit être suivi du tome III dont nous avons déjà parlé et d'une table générale ; aussi la table des matières est-elle très succincte et renvoie aux grands chapitres (par exemple Paris classé après l'Île-de-France). Ceci n'est en rien un handicap pour la consultation, du fait du cadre de classement, toujours le même donné en tête du volume.

Nous attendons maintenant la fin de ce très beau travail d'érudition qui est déjà un instrument inestimable pour tous les historiens de l'histoire locale et généalogique de la France.

Andrée LHÉRITIER.

#### SCIENCES FONDAMENTALES ET APPLIQUÉES

204. — ČERNJAK (A. Ja.). — *Istorija tehničke knjige. Čast' I. S drevnejšikh vremen do 1917 g.* (Histoire du livre technique. T. 1. Des origines jusqu'à 1917). — Moskva, Izd. « Nauka », 1969. — 20 cm, 240 p., fig.

M. A. Ja. Černjak expose avec érudition, à l'intention d'élèves bibliothécaires spécialisés, l'évolution du livre technique en Russie, dès son origine jusqu'à 1917. Cette évolution n'est pas un phénomène abstrait et le contexte dans lequel elle s'inscrit offre à l'auteur l'occasion d'étudier, dans un petit livre d'un texte dense et riche, aussi bien la société que le développement scientifique de la Russie.

L'introduction, qui traite des aspects théoriques, paraît, à vrai dire, la plus originale surtout par ses notions nouvelles qu'elle introduit sur l'édition en URSS et sur les fonctions du livre technique, sur l'objet de recherches de l'auteur, sur les lois qui président à l'évolution du livre technique et la sociologie de la lecture.

L'analyse historique débute par les livres manuscrits du IX<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècles, dont les thèmes sont à prédominance religieuse, bien qu'on trouve également quelques œuvres historiques, littéraires, juridiques ou des relations de voyages. Les sciences se limitent à cette époque à l'astronomie, l'astrologie, la cosmogonie, plus rarement à l'agriculture.

C'est dans la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle que l'imprimerie pénètre en Russie. Les premiers imprimés, et cela pendant encore tout le XVII<sup>e</sup> siècle, sont toujours à vocation religieuse. Le livre scientifique ne fait qu'une timide apparition, il est pour la plupart manuscrit et son sujet s'étend de préférence sur les mathématiques, la technologie chimique, l'industrie du sel, l'art militaire.

Le début du XVIII<sup>e</sup> siècle connaît, en revanche, une des plus brillantes périodes du livre en Russie. On assiste, avec la naissance de l'écriture en caractères civils, à l'apparition du livre technique. Par la suite, avec la création de l'Académie des

sciences à Saint Petersburg et surtout par le rayonnement des sciences dominé par la prestigieuse figure de Lomonosov, le livre scientifique triomphe, mais à la fin du siècle la production entre le scientifique et le technique s'équilibre. Cette production offre deux types d'ouvrages : le livre destiné à l'étude et à la recherche, et le manuel scolaire. Parallèlement apparaît le périodique scientifique et de vulgarisation.

Le livre technique de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle connaît une évolution rapide, à la suite du processus de décomposition des structures féodales du pays, de l'industrialisation, du développement des transports, de la réorganisation de l'enseignement, de la création des sociétés savantes. A côté de nombreuses traductions d'ouvrages étrangers, se développe le livre scientifique et technique russe. Les savants boudent la vulgarisation, diffusée surtout par les périodiques qui connaissent à leur tour une prodigieuse croissance.

Après l'abolition du servage, la période du capitalisme industriel, 1861 à 1900, favorise aussi bien l'édition scientifique que technique surtout des usuels, traités industriels, ouvrages de vulgarisation, qui répondent aux nouvelles tendances d'application de la recherche scientifique à l'industrie. Les périodiques se spécialisent, dont un titre nouveau à sensation : « L'Électricité ».

De 1900 jusqu'à la Révolution, l'Empire russe voit sa production typographique décupler. Les ouvrages des sciences naturelles et techniques y trouvent leur place, les nouveaux domaines sont couverts, tels les moteurs à combustion interne, la dynamique, la réfrigération, la radio, etc. L'auteur constate que leur pourcentage ne dépasse pas toutefois 3,2 %.

L'ouvrage se termine par un index de noms cités qui, à quelques exceptions près, représente le potentiel scientifique russe pour la période étudiée.

Un second volume annoncé comprendra l'évolution du livre technique soviétique.

Ce raccourci chronologique ne donne qu'une faible image du grand intérêt de cette monographie qui s'inscrit dans le cadre des recherches actuelles sur le livre et la société.

Ida FOREST.

205. — CROSLAND (Maurice). — The Society of Arcueil. A view of French science at the time of Napoleon I. — London, Heinemann, 1967. — 20 cm, 514 p., 20 pl.

Ce travail, très érudit, porte sur deux sujets : le groupe de savants réunis à Arcueil, autour de Berthollet, sous le Premier Empire, d'une part; la chimie française de cette époque, d'autre part.

De Napoléon I<sup>er</sup>, on ne saurait dire évidemment qu'il fût homme de science; cependant, M. Crosland nous le montre sensible à son élection à la première classe de l'Institut et encourageant la Société d'Arcueil, (ch. I).

Berthollet et Laplace, qui animèrent cette société savante, alors située dans une banlieue de Paris qui paraissait lointaine, surent déceler les savants en puissance, les attirer auprès d'eux, les faire bénéficier de leur expérience. Même des médecins et des militaires reçurent à Arcueil une formation non officielle, mais bénéfique pour l'évolution de leur carrière (ch. II).



L'auteur décrit ensuite les rouages essentiels de l'organisation scientifique dans la société française de cette époque, en accordant une place prépondérante à la première classe de l'Institut (ch. III-IV).

Revenant enfin au groupe d'Arcueil, M. Crosland fournit des *précisions bibliographiques* importantes : le premier tome des *Mémoires* de la Société la fait commencer en juillet 1807, mais, en réalité, elle était antérieure; c'est probablement pour rendre hommage à Napoléon, après la Paix de Tilsit, que les *Mémoires* portent cette date (ch. v-vi). L'étude proprement dite de ces *Mémoires* est ensuite entreprise, ainsi que celle des œuvres nées au sein de la Société, comme la *Statique chimique* de Berthollet (ch. vii). Mais, de 1814 à 1822, Arcueil devait subir le contre-coup des graves événements politiques, et Berthollet lui-même mourait en 1822 (ch. viii). Les jeunes savants formés à Arcueil continuèrent pourtant l'œuvre entreprise (ch. ix).

Pour nous, semble-t-il, c'est *l'importance du travail de dépouillement d'archives* entrepris, c'est *la constitution d'une importante bibliographie et de copieuses notes infra-paginales*, qui doivent être soulignées. Au confluent de l'histoire des sciences et de l'histoire générale, la Société d'Arcueil, désormais, et l'étude qui lui est ici consacrée, sont une leçon de dynamisme et de rigueur scientifiques.

Suzanne COLNORT-BODET.

206. — Current abstracts of chemistry and Index chemicus. — Philadelphia, Institute for scientific information, 1970. — 28 cm.

Il s'agit ici d'un périodique publiant des résumés toutes les semaines ainsi que des index mensuels, semestriels et annuels. Le but est évidemment de faire face à l'énorme prolifération de la littérature scientifique en général et chimique en particulier. Les numéros hebdomadaires comprennent deux sections : l'une relative à la synthèse, à la séparation et à l'identification de nouveaux composés ainsi qu'à la préparation de composés connus par des voies nouvelles, l'autre est relative au reste de la chimie. Les analyses sont classées d'après la revue dont provient la publication citée. Cette année plus de 50 000 articles et plus de 200 000 composés seront ainsi répertoriés.

Ce type de revue bibliographique a l'avantage de la rapidité; le délai entre la publication originale et sa présentation résumée dans la présente revue n'est en effet que de trente à quarante jours.

M. D.

207. — Epilepsy abstracts. A review of the published literature 1947-1967. A publication of the National Institute of neurological diseases and stroke. — Bethesda, U.S. Department of health, education and welfare, Public health service, National institute of health, 1969. — 2 vol., 26 cm, 1 385 p.

Cette bibliographie analytique rétrospective préparée pour le N.I.N.D.S. par l'« Excerpta Medica foundation » sous la direction de J. F. Mirandolle et

L. M. Vencken intéresse les travaux publiés dans l'ensemble des nations sur l'épilepsie de 1947 à 1967. Si les recherches physiologiques et bio-chimiques s'y trouvent indexées en tant que connaissances de base, c'est aux aspects psychologiques, sociologiques et épidémiologiques que cet index se rapporte entièrement. Les sélections ont été conçues dans un esprit libéral pour couvrir le domaine aussi large que possible des journaux, textes, monographies, thèses ou comptes rendus dans une douzaine de langues, en dehors de l'anglais.

Dans son premier volume, consacré aux 5 610 références bibliographiques proprement dites, le classement adopté est celui en usage à la N.I.N.D.S. et dans sa publication mensuelle les *Epilepsy abstracts*. C'est un classement simple en neuf chapitres (aspects généraux, sciences de bases, aspects cliniques et pathologiques, génétiques, etc...) et seize sous-chapitres plus spécialisés. Chacune des notices, numérotée mais non classée alphabétiquement, comporte le ou les noms des auteurs, le titre en anglais, ou sa traduction, (avec en italique, éventuellement, le titre dans sa langue originale), le titre de la revue, le volume, les pages et la date de publication. Enfin, entre crochets, le lieu d'origine de l'institution. Les abréviations de la *World list of periodicals* sont utilisées. Il n'est cependant pas fait de distinction entre l'importance des références citées.

Le second volume est réservé à des index, index-matières établi en vue de son emploi sur ordinateur et selon le glossaire établi par le Comité pour l'épilepsie de l'O.M.S. Chaque notice comporte un rappel des termes subsidiaires de base correspondant à l'esprit de l'article, et un renvoi numérique à l'article cité dans le premier volume. Index des noms d'auteurs avec renvoi aux divers articles.

C'est un intéressant travail, aussi exhaustif que possible et dont les spécialistes peuvent tirer un profit positif.

D<sup>r</sup> André HAHN.

208. — Handbook of geochemistry. Vol. II - 2. Executive ed. K. H. Wedepohl. — Berlin, Springer Verlag, 1970. — 25 cm, pag. variée, ill. [DM 212]

Les volumes I et II/1 de cette encyclopédie géochimique ont été publiés en 1969<sup>1</sup>. Les articles du second fascicule du volume II sont destinés à s'insérer dans l'ordre des nombres atomiques des éléments dans le premier fascicule. Ainsi sont traités l'hydrogène, le lithium, le sodium, le magnésium, l'aluminium, le phosphore, le potassium, le calcium, le scandium, le germanium, le rubidium, le cadmium, le césium, l'yttrium et les lanthanides, le tungstène, le plomb. En outre des compléments ou des rectifications sont apportés aux articles concernant le fer, l'étain, le mercure, le carbone, l'arsenic et l'antimoine.

Les qualités retenues lors de l'analyse précédente sont confirmées et, en outre, la rapidité de publication des compléments et mises à jour doit être soulignée.

Jean ROGER.

1. Voir : *B. Bibl. France*, 14<sup>e</sup> année, N° 12, déc. 1969, pp. \*1009-\*1010, n° 2782.

209. — Handling geoscience data and information. Vol. 1. — Washington, Geoscience information society, 1969. — 24,5 cm, 58 p. [§ 2,00]

La Société américaine pour l'information dans les sciences de la terre tient une réunion annuelle. Les communications présentées aux symposiums de 1966 et 1967 sont publiées dans ce volume premier des « proceedings ».

Les six articles réunis ici rapportent des expériences et des réalisations fort intéressantes effectuées au Canada et aux États-Unis. Avec des moyens importants en personnel, semble-t-il, ces deux pays ont créé leurs services centraux d'information géologique indépendamment, mais avec succès. Un projet de centralisation de l'ensemble des services s'occupant de la bibliographie micropaléontologique aux États-Unis paraît déjà avancé dans sa réalisation. A Tulsa fonctionne un système automatisé d'information relatif à l'exploration et à la production du pétrole.

Un autre secteur spécialisé qui donne lieu à un effort particulier est celui de la géologie marine avec un centre de documentation à Washington, le NODC.

L'impression d'une relative dispersion des efforts, qui découle des articles précédents, est tout à fait confirmée et renforcée par une revue des développements récents de la documentation géologique, qui apporte une *intéressante bibliographie*.

Malgré l'intérêt certain qui s'attache aux sujets traités ici, un retard d'au moins trois ans dans la diffusion de l'information est préjudiciable.

Jean ROGER.

210. — James and James mathematical dictionary. 3rd multilingual edition. — London, D. Van Nostrand, 1968. — 24 cm, VII-517 p., fig., graphiques.

Ouvrage de référence qui se situe entre le dictionnaire et l'encyclopédie et dont la troisième édition atteste de son succès. Il présente 8 000 termes relatifs aux concepts mathématiques dans un sens très large, permettant une communication interdisciplinaire. Le corps de l'ouvrage est constitué par un dictionnaire anglais qui comprend à la fin quatre index donnant la traduction de certains termes à partir du français, de l'allemand, du russe et de l'espagnol en langue anglaise. Les principaux domaines couverts sont : l'arithmétique, l'algèbre moderne, la trigonométrie, la géométrie élémentaire et analytique, l'analyse, la logique, la topologie, les mathématiques économiques, les statistiques. Différentes tables de valeurs, de formules ainsi que des schémas et graphiques rendent ce dictionnaire encore plus utile dans les bibliothèques de tous niveaux.

I. F.

211. — KRÜGER (W.) et PENNER (E.). — Fachwörterbuch für die Milchwirtschaft. — Leipzig, VEB Fachbuchverlag, 1969. — 23 cm, 406 p.

Ce lexique polyglotte donne, dans les huit langues ci-après : allemande, anglaise, russe, bulgare, hongroise, roumaine, polonaise et tchèque, les plus importants termes techniques utilisés dans l'industrie laitière.

La liste de base est en langue allemande et comprend 2 126 termes, classés dans

l'ordre alphabétique et accompagnés chacun d'un numéro d'ordre. Pour chacune des autres langues, il existe d'une part une liste numérique correspondant au lexique allemand, et d'autre part une liste alphabétique, avec renvoi au numéro d'ordre approprié. La consultation du dictionnaire est rapide et facile.

Le présent lexique, dont les termes ont été choisis avec soin et traduits dans les différentes langues par des spécialistes avertis, rendra de grands services aux bibliothécaires, chercheurs et techniciens s'intéressant à la littérature technique laitière d'Europe centrale et orientale.

Désiré KERVÉGANT.

212. — MULLER (P. H.). — Wahrscheinlichkeitsrechnung und mathematische Statistik. Lexikon. — Berlin, Akademie Verlag, 1970. — 21,5 cm, x-278 p.

Ce dictionnaire des probabilités et de la statistique mathématique ne se contente pas de donner la définition d'un millier de termes propres à ces disciplines, mais fait suivre cette définition, lorsqu'il y a lieu, des expressions mathématiques qui définissent le terme ainsi que des formules usuelles où ce terme intervient.

C'est ainsi que 3 pages sont consacrées au terme analyse de covariance, 1 page au terme moyenne, 2 pages au terme répartition normale, 2 pages au terme analyse séquentielle etc...

Une bibliographie de 64 références et de 16 ouvrages consacrés aux tables usuelles termine l'ouvrage.

Jacques HEBENSTREIT.

213. — PEMBERTON (John Edward). — How to find out in mathematics. A guide to sources of information, 2nd rev. ed... — Oxford, Pergamon press, 1969. — 20 cm, 193 p., fac-sim. (The Commonwealth and international library of science, technology, engineering and liberal studies. Libraries and technical information division.) [ \$ 4.00 ]

Réédition d'un ouvrage analysé dans le *Bulletin des Bibliothèques de France*, 14<sup>e</sup> année, N° 9-10, septembre-octobre 1969, n° 2238.

Le plan suivi par l'auteur est le même. Notons cependant une amélioration réelle dans la présentation des fac-similés de pages de bibliographies citées; alors que dans la première édition, ils étaient tous regroupés au centre du livre, ils sont ici dispersés afin de mieux illustrer la description de la publication dont ils émanent; ils sont par ailleurs nettement plus nombreux. De plus, cette deuxième édition est une véritable mise à jour puisqu'elle comporte environ 200 nouvelles publications et rééditions citées.

Il semble inutile d'insister sur l'intérêt de cet ouvrage vu l'évolution du sujet en ce qui concerne en particulier les besoins en spécialistes, l'enseignement, et le développement des ordinateurs.

Yvonne GUÉNIOT.

214. — Proceedings of the 1970 heat transfer and fluid mechanics institute. Ed. by T. Sarpkaya. — Stanford, Stanford university press, 1970. — 25 cm, 370 p., fig.

Cet ouvrage contient les textes des vingt-trois communications présentées en 1970 à la réunion de Monterey sur les transferts de chaleur. Les précédentes réunions sur le même thème se tenaient tous les ans. Depuis 1968, elles ne doivent plus se tenir que tous les deux ans. Le comité de lecture préparant la réunion dut faire un choix difficile dans la masse des communications proposées, choix qui se traduisit fatalement par des refus nombreux (89).

Le problème des transferts de chaleur est très lié à la mécanique des fluides. Le présent ouvrage le montre bien par son contenu. Il y est question de turbulence, de convection, de pressions d'écoulement, de transport de matière, de tubes de choc, de magnétohydrodynamique etc. Tout cela se traduit par une mise en équation qui suppose, pour être comprise, de bonnes connaissances de mathématiques (traditionnelles).

La présentation matérielle est sobre (les lignes ne sont pas justifiées), mais claire. Les figures sont faciles à lire. Il y a même quelques photographies tout à fait expressives. Une difficulté peut cependant provenir du fait que les figures sont présentées groupées à la fin de chaque mémoire.

On trouve également à la fin de chacune des communications sa bibliographie propre, l'ouvrage donnant ainsi environ 300 *références bibliographiques*.

En définitive on est en présence d'un document qui représente assez bien la physionomie de la science des transferts de chaleur pour le moment, avec des contours suivant les cas plus ou moins précis. Cette science est principalement une science d'ingénieurs et ce livre est plutôt conçu pour des réalisateurs que pour des théoriciens. Les mathématiques n'y sont jamais qu'un outil.

Michel DESTRIAU.

215. — SANTHOLZER (Robert W.) et SANTHOLZER (Clara). — Five language dictionary of surface coatings, plating, products finishing, corrosion, plastics and rubber. [English-American, Czech, Russian, German, French]. — Oxford, Pergamon press, 1969. — 22,5 cm, v-580 p.

Ce dictionnaire donne des équivalents en cinq langues dans les domaines relatifs aux peintures et vernis et leurs applications, à la galvanotechnique, au traitement des surfaces, à la corrosion, aux matières plastiques et au caoutchouc. Près de 4 000 termes sont ainsi définis en tchèque, russe, allemand, anglais et français. La langue de départ est le tchèque. Chaque vedette tchèque est suivie des quatre autres équivalents et elle porte un numéro d'ordre auquel renvoient les index des autres langues. La consultation est ainsi extrêmement aisée.

On trouve à la fin du dictionnaire une liste des abréviations usuelles des noms de polymères, des unités de mesure, des différentes tables de conversion.

Il est superflu d'insister sur les services qu'un tel dictionnaire peut rendre dans divers types de bibliothèques.

I. F.

216. — SCHLEBECKER (J. T.). — Bibliography of books and pamphlets on the history of agriculture in the United States, 1607-1967. — Santa Barbara (Calif.), American bibliographical center-Clio press, 1969. — 29 cm, VII-183 p.

La publication donne 2 042 titres de livres ou brochures (ces dernières comportant en général 12 pages au minimum) relatifs à l'histoire de l'agriculture aux États-Unis et dans les territoires devenus par la suite partie intégrante de ceux-ci. Le terme « agriculture » est pris au sens très large et inclut les méthodes de production des plantes et des animaux, la technologie (au niveau de l'exploitation), les moyens de production (sol, travail, capital), l'économie et la sociologie rurales, ainsi que les sciences appliquées à l'agriculture (hybridation des plantes, herbicides, hormones, etc.).

On a laissé systématiquement de côté les articles de périodique, en trop grand nombre pour pouvoir être relevés dans une bibliographie d'importance normale. La majeure partie de ces articles figure d'ailleurs dans les ouvrages signalés et les quarante-deux bibliographies citées dans la publication.

Cette dernière est divisée en deux parties. La première donne les titres classés dans l'ordre alphabétique des noms d'auteurs. Un groupement systématique aurait entraîné à faire figurer la plupart des ouvrages dans trois ou quatre sections différentes. Un certain nombre de titres sont accompagnés d'annotations, indiquant la teneur de l'ouvrage.

La seconde partie est constituée par un index alphabétique très détaillé occupant 80 pages, donnant, en même temps que les différents sujets traités dans les références de la première partie, les noms des auteurs secondaires et les titres des publications, avec renvoi à la première partie.

La présente bibliographie sera accueillie avec joie par toutes les personnes s'intéressant à l'histoire agricole des États-Unis. Elle tend, en effet, à l'exhaustivité (en ce qui concerne les livres et brochures) dans un domaine qui a été l'objet de nombreuses publications au cours de ces dernières années, puisque 71 % des titres relevés sont postérieurs à 1930 et 41 % à 1950.

Désiré KERVÉGANT.

217. — SCHMIDT (P.). — Zur Geschichte der Geologie, Geophysik, Mineralogie und Paläontologie. Bibliographie und Repertorium für die Deutsche Demokratische Republik. — Freiberg, Bibliothek der Bergakademie Freiberg, 1970. — 21 cm, 140 p. (Veröffentlichungen der Bibliothek der Bergakademie Freiberg. N° 40.)

La recherche bibliographique qui fait l'objet de cet ouvrage se rapporte uniquement à la République démocratique allemande. L'essentiel du livre est formé par une liste de 633 références classées dans l'ordre alphabétique des auteurs et de 35 références anonymes. En outre P. Schmidt indique les documents inédits (manuscrits, photographies, cartes, archives) et les collections qui se trouvent en RDA. En même temps cette seconde partie de la documentation représente une liste de 146 chercheurs avec les dates de naissance et de mort.

En préambule l'auteur met en évidence quelques notions générales relatives à l'histoire des recherches géologiques. De façon beaucoup plus détaillée un index des matières très complet regroupe les documents, identifiés par leur numéro, sous les titres essentiels.

Un index alphabétique des personnes tient compte de tous les auteurs, ou chercheurs, qui figurent ou sont cités dans la partie documentaire.

Enfin une liste alphabétique indique les villes de la RDA où se trouvent des organismes possédant des documents ou des collections. Cette liste est aussi très complète, on y trouve notamment l'indication des collections particulières.

On peut retenir le présent ouvrage comme un modèle indiquant toute la documentation disponible sur un sujet donné dans un pays donné.

Jean ROGER.

218. — SIMONS (Eric N.). — Dictionary of ferrous metals. — London, Frederick Muller Ltd, 1970. — 21,5 cm, 244 p., fig. [£ 3.00]

Au début de l'année 1970, l'auteur publiait aux États-Unis un *Dictionary of alloys*. Nous avons regretté à cette époque<sup>1</sup> que ce titre général n'ait en réalité couvert que des alliages non ferreux. Cette lacune est comblée par la publication, cette fois en Grande-Bretagne et dans un format plus petit, d'un dictionnaire des métaux ferreux. Il ne s'agit pas d'un répertoire complet de tous les alliages ferreux du monde. Les spécialistes de la sidérurgie en ont d'énormes dossiers — jamais à jour — qui rempliraient de nombreux in-folio. Ce n'est pas non plus une encyclopédie de métallurgie, d'usinage, de soudage, d'essais ou d'analyse des métaux ferreux, mais un recueil simple d'alliages en général anglais ou américains et d'un nombre restreint de termes techniques communs ou différents suivant le côté de l'Atlantique où l'on se situe (G. B. Shaw : Deux peuples séparés par une même langue).

On note aussi les différences entre aciers d'une même famille, comme les Alnico (aciers pour l'électricité, à haute teneur en Ni et en Al, et en éléments en moindre teneur : Co, Cu, Ti, etc.). Leurs caractéristiques magnétiques telles rémanence en Gauss, coercivité en Oersteds, saturation et perméabilité, présentent des différences sensibles en Grande-Bretagne et aux États-Unis, résumées dans le texte et dans des tableaux.

Les alliages dits « européens » ou « continentaux » sont à peu près ignorés et la part du lion va à la sidérurgie américaine pour laquelle de nombreux tableaux donnent des détails précis. Par exemple, les aciers au carbone U.S. sont indiqués en 48 nuances S.A.E., les aciers alliés en 99 nuances. Le lecteur trouve aussi d'importantes listes des aciers inox américains et un tableau assez complet des aciers inox britanniques avec la composition nominale, les numéros des normes anglaises, les propriétés physiques et mécaniques, les traitements thermiques, etc.

C'est en cela que ce dictionnaire peut être utile au métallurgiste européen, appelé

1. Voir : *B. Bibl. France*, 15<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 9-10, sept.-oct. 1970, pp. \*849-\*850, n<sup>o</sup> 2153.

à mettre en œuvre un métal ferreux d'origine anglo-saxonne. Ce n'est pas un ouvrage exhaustif mais un vade mecum sans prétention, utile aux bureaux d'études, aux services d'achat et à l'utilisateur. Comme nous l'avions fait pour l'ouvrage précédent, nous regrettons l'absence de toutes références bibliographiques ou autres. La présentation matérielle est correcte.

Daniel-Yves GASTOUÉ.